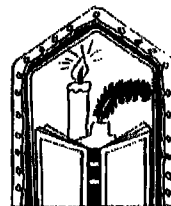


# حوارات صالون الفرافيري



د. أحمد هيكل  
د. جمال بشر  
د. السعيد بدوي  
د. محمد حماسة عبد اللطيف  
د. أحمد عفيفي  
د. علي الدين هلال  
د. محمود فهمي حجازي  
أ. فاروق شوشة  
د. صلاح فضل  
د. محمود علي مكي  
د. أحمد درويش  
د. جمال زكريا قاسم  
د. أحمد رجب عبد الحليم  
د. محمد صابر عريب  
د. يونسان بسيم رزق



إشراف وتقديم : عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى

## دار الشروق



حوار انصاف و انفرادی

## حوارات صالون الفراهيدى

الطبعة الأولى ١٤١٩هـ - ١٩٩٨م  
جميع حقوق الطبع محفوظة

### دارالشروقة

القاهرة: ٨ شارع سيبويه المصرى

- رابعة العدوية - مدينة نصر

ص. ب. ٣٣ البانوراما

تليفون: ٤٠٢٣٣٩٩

فاكس: ٤٠٣٧٥٦٧ (٢٠٢)

بيروت: ص. ب. ٨٠٦٤

هاتف: ٨١٧٢١٣ - ٣١ ٥٨٥٩

فاكس: ٨١٧٧٦٥ (٩٦١)

رسم الغلاف والإخراج:

صلاح بيصار

# حوارات صالون الفرافيري

إشراف وتقديم : عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى

دار الشروق —



## إهداء

إلى من أقام للعلم والعرفه صرحاً من أنحاء، أضواء  
به العقول، واستنارت البصائر، وسعى إليه سعيه  
الوفى من ظلال اللؤلؤ شجار إلى رحاب الجامعة.

إلى المقام السامي طهيرة صليب الجلالة

السلطان قابوس بن سعيد المعظم

حفظه الله

أقدم بحصاد هذا الملتقى الفكري اللؤلؤي، الذي  
نلتفت فيه حول دأمر من الرموز الخالدة لعمارة العريقة  
في صالون «الخليد بن أحمد الفروهي».



# حوارات صالون الفراهيدي

## الحلقة الأولى

الخليل بن أحمد الفراهيدي  
وجهوده فى الدراسات  
اللغوية العربية

د. أحمد هيكـل  
د. كمال بشـر  
د. السعيد بدوى  
د. محمد حماسة عبد اللطيف  
د. أحمد عـضى

## الحلقة الثانية

الدلالات الحضارية لموسوعة  
السلطان قابوس لأسماء العرب

د. على الدين هلال  
د. محمود فهمى حجازى  
أ. فاروق شوشة

## الحلقة الثالثة

المسندائح النبوية  
فى الشعر العربى  
د. صلاح فضل  
د. محمود على مكي  
د. أحمد درويش

## الحلقة الرابعة

التواصل الحضارى  
بين مصر وعمان  
د. جمال زكريا قاسم  
د. أحمد رجب عبد الحليم  
د. محمد صابر عرب  
د. يونان لبيب رزق



## تقديم

باسم الله الذى علم بالقلم ، علم الإنسان ما لم يعلم .  
وعلى ضوء من تعاليم شريعتنا الغراء التى تجعل طلب العلم فريضة على  
المؤمن من المهد إلى اللحد ، وتجعل مجلس العلم مكافئاً لمجلس العبادة فى  
ميزان الحسنات .

وفى إطار التوجيهات السامية لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس  
ابن سعيد المعظم الذى يحتفى بالنهضة العلمية ، ويدعم انطلاقها على  
المستوى المحلى والإقليمى والعربى والدولى .

يسعدنى أن أقدم حصاد الموسم الثقافى الأول الذى سعدت بطرح فكرته  
والدعوة إليه وتنظيم فعالياته تحت اسم «صالون الخليل بن أحمد  
الفراهيدى» .

لقد كان اختيار اسم «الخليل» - ابن عُمان وأحد رموز هذه الأمة العريقة -  
عنونا لهذا الصالون ، اعتزازاً بأصالة الثقافة العربية وسعة أفقها ونزعتها  
الدائمة إلى الحوار والتجديد وامتداد جذورها إلى بقاع متنوعة متألّفة من  
الأرض العربية ، وامتداد ظلها وثمارها إلى كل أرجاء هذه الأرض ﴿ ألم تر  
كيف ضرب الله مثلاً كلمة طيبة كشجرة طيبة أصلها ثابت وفرعها فى  
السماء تؤتى أكلها كل حين بإذن ربها ﴾ .

وكانت الفكرة الدافعة وراء السعى إلى إيجاد لون من الحوار الفكرى

الثقافى الخلاّق ، تنبع من مسؤولياتنا جميعا عن إبراز مقوم مهم من مقومات شخصيتنا العربية الإسلامية ، ونسيجنا الفكرى الحضارى المتناسق . وهو مقوم نحن دائما فى حاجة إليه .

ولكننا الآن فى أشد الحاجة إلى مواجهة تحديات حضارية تسعى إلى الهيمنة الثقافية تحت مسميات برّاقة مثل «العولمة» قد تؤدى فى نهاية المطاف إلى محو الخصائص المميزة التى تماسكت من خلالها حضارات الشعوب على مدى قرون طويلة ، وفى مقدمتها حضارتنا العربية الإسلامية التى ساهمت فى إخراج العالم من الظلمات إلى النور، وكانت جسرا رئيسيا بين الحضارات العريقة التى استقبلتها وتمثلتها فى وعى وتسامح ، وبين الحضارات الحديثة التى غدتها وأمدتها بمشاعل البحث عن الحقيقة والاهتداء إلى القيم السامية .

وإذا كانت حضارتنا تواجه اليوم بعض الاختبارات والتحديات ، فإن الحوار الواعى على كل مستوياته هو سبيلنا للإجابة عن التساؤلات ، ومحاولة النهوض من العثرات ، وتلافى السلبيات ، والمحافظة على الخصائص والميزات .

من هنا طرحْتُ فكرة هذا الصالون - التى كانت تراودنى منذ زمن طويل - علّها تشكل خطوة متواضعة على الطريق .

وكانت نقطة الانطلاق من أرض مصر العريقة ، بكل تراثها الحضارى والعلمى والثقافى ، وبكل رموز علمائها ، ومفكرىها ، وأدبائها ، وشعرائها الذين عبروا دائما عن وحدة المشاعر والأحاسيس والمصير فى وطننا الكبير .

ولقد كان الإقبال الكبير والمساهمة الفعالة على مدى حلقات الصالون

الأربع التى عقدت خلال هذه الدورة الثقافية الأولى دليلاً على صحة المنطلقات وعلى حسن اختيار الزمان والمكان .

لقد طوف الصالون فى حلقاته ببعض المواقف التاريخية ، والأدبية ، واللغوية ، والدينية . وتعرض من خلال ذلك لمجموعة من الأعلام البارزين الذين تعزز بهم الحضارة العربية الإسلامية فى تاريخها القديم والوسيط والحديث .

وكان فى مقدمة هؤلاء «الخليل بن أحمد الفراهيدى» الذى يعتز الصالون بانتساب اسمه إليه ، والذى كان صاحب مواقف التحديد والتجديد الشهيرة فى تراثنا الأدبى واللغوى ، والذى امتدت أسسه الراسخة فى كثير من فروع المعرفة حتى اليوم . بل إن المناقشات والمداخلات أثبتت صلاحية كثير من هذه الأسس للإجابة عن بعض الأسئلة المثارة فى التحدى الحضارى المعاصر ، ومنها تحديات تعامل اللغة مع الحاسوب .

وكانت «موسوعة السلطان قابوس لأسماء العرب» موضع الحوار فى إحدى جلسات الصالون ، بما تحمله من قيمة علمية فى فكرتها المبتكرة ، ومنهجها العلمى الدقيق ، والتعاون الوثيق بين العلماء العرب فى إنجازها ، وعلى نحو خاص علماء عُمان ومصر . وامتد الحوار إلى مدى الأثر الإيجابى الذى أحدثته هذه الموسوعة على مستوى دراسات العلوم الإنسانية فى العالم العربى ، بل على مستوى حياة عامة الناس .

ثم كانت حلقة «المدائح النبوية لدى شعراء بارزين من مصر وعُمان» والتى واكبت شهر رمضان المعظم ، وتعطرت أجواؤها بنفحات مدح الرسول الكريم ﷺ ، على يد البوصيرى وشوقى ، وأبى مسلم البهلانى وعبد الله الخليلي .

وإذا كانت العلاقات الثقافية المتميزة بين عُمان ومصر قد ساعدت على أن تثمر للثقافة العربية المعاصرة هذه الموسوعة الفريدة ، فإن هذه العلاقات

لها جذورها التاريخية، والاجتماعية، والسياسية التي تمتد عبر قرون طويلة . وقد خصص الصالون إحدى جلساته لمناقشة هذه العلاقات من عصور الفراعنة إلى فترة الفتح الإسلامى التى وحدثت بين عُمان ومصر من خلال عمرو بن العاص الذى رحل معه كثير من الأزد العُثمانيين إلى مصر يحملون رسالة الإسلام وصفاء اللغة وطيبة القلب، ويمتزجون بإخوانهم في مصر، ويتبادلون المحبة والتأثير والتأثر. وكذلك كان الشأن في العلاقات الحديثة والمعاصرة ابتداء من القرن التاسع عشر حتى عهد صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم وأخيه فخامة الرئيس محمد حسنى مبارك.

لقد حظى الصالون فكرة وتنفيذًا بكثير من التأييد والمشاركة، كما حظيت حلقاته بجل الرعاية والاهتمام من كبار المسؤولين والمفكرين، والمثقفين والإعلاميين في كل من مصر وعُمان، فإليهم جميعا خالص التحية وعاطر التقدير.

وفى الختام لا يسعنى إلا أن أتقدم بجزيل الشكر وعظيم الامتنان لكل الأساتذة العلماء والمفكرين، الذين شاركوا في إدارة الحوار، أو ببحوث قيمة، وإلى كل من ساهم معى في إخراج هذا العمل الثقافى العربى . والله من وراء القصد، ومنه نستمد العون والتوفيق .

عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى

القاهرة في ١٠ من جمادى الأولى عام ١٤١٩هـ .

الموافق الأول من سبتمبر عام ١٩٩٨م .

## الحلقة الأولى \*

«الخليل بن أحمد الفراهيدي  
 وجهوده في الدراسات اللغوية  
 العربية»

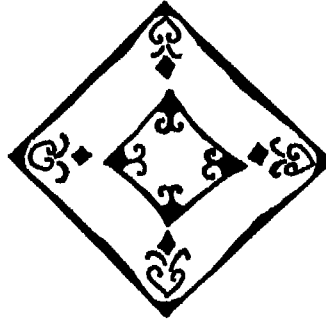
راعى الافتتاح:

أ. د. عصمت عبد المجيد  
 الأمين العام لجامعة الدول العربية

أدار الحلقة :

أ. د. أحمد هيكمل

وزير الثقافة المصرى السابق



## المتحدثون :

أ. د. كمال بشر - عميد كلية دار العلوم سابقاً وعضو مجمع اللغة العربية.

أ. د. السعيد بدوى - مدير قسم اللغة العربية بالجامعة الأمريكية بالقاهرة.

أ. د. محمد حماسة عبد اللطيف - أستاذ النحو والصرف والعروض بكلية دار العلوم.  
 جامعة القاهرة.

أ. د. أحمد عفيفى - أستاذ النحو والصرف والعروض المساعد بكلية دار العلوم - جامعة  
 القاهرة.

---

\* انعقدت هذه الحلقة في القاهرة يوم الثلاثاء ١٦ جمادى الثانية ١٤١٧ الموافق ٢٩ أكتوبر ١٩٩٦ م.



## « كلمة الافتتاح »

« للسيد: عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى »

الحمد لله الذى أنزل القرآن بلغة العرب ، حيث قال عز من قائل ﴿ إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون ﴾ . . والصلاة والسلام على سيدنا محمد الناطق بلغة الضاد والمنتمى إلى أمة وصفها الله بأنها خير أمة أخرجت للناس ، وعلى آله وصحبه ومن اقتفى أثرهم إلى يوم الدين .

معالي الأستاذ الدكتور أحمد عصمت عبد المجيد : الأمين العام لجامعة الدول العربية . . راعى الافتتاح . . معالي الأستاذ الدكتور : أحمد هيكمل . . رئيس الحلقة الأولى لهذا الصالون .

الإخوة السفراء . . العلماء الأجلاء . . الأساتذة الأفاضل . . الأدباء والشعراء رواد العلم وعباقة الفكر . . السلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

يطيب لى أن أرحب بكم جميعا أجهل ترحيب ، وأن أتقدم إليكم بخالص الشكر وعميق الامتنان على تفضلكم بقبول هذه الدعوة وحضوركم الكريم لهذا اللقاء الثقافى العربى . . كيف لا وهو يضم نخبة من العرب ومفكرهم وأدبائهم ومثقفهم وكتابهم وصحافيتهم ، يقطنون بقاعا مختلفة جغرافيا فى

وطننا الواسع ، ولكنهم يشتركون فى اللغة والثقافة والتاريخ والحضارة والهدف والمصير.

أيها الحضور الكريم . . لن أسهب فى الحديث عن الخليل بن أحمد الفراهيدى من حيث نشأته وحياته . . وإنتاجه وإبداعاته ، بل إننى سأوجز ذلك فى عبارة واحدة «الخليل بن أحمد عُمانى المولد، بصرى النشأة، عربى الهوية والثقافة والتعليم» قال ابن خلكان فى كتابه «وفيات الأعيان» : «اجتمع الخليل وابن المقفع ذات ليلة حتى الغداة ، فلما افترقا قيل للخليل كيف رأيت ابن المقفع؟ قال رأيت رجلاً علمه أكثر من عقله ، ولما سُئل ابن المقفع عن الخليل قال رأيت رجلاً عقله أكبر من علمه . . » .

أما ما بقى عن شخصية الخليل وآثاره العلمية وتراثه العظيم ، الذى حفظ لهذه الأمة لغتها ألا وهى قواعد النحو والأوزان والبلاغة والصرف — حيث لا أساس بلا قواعد كما يقال . . «وهل يستقيم الظل والعود أعوج»؟ . فإننى سأترك ذلك للأساتذة الأجلاء ، الذين أجد لزاماً علىّ قبل أن يتحدثوا أن أقدم لهم جزيل الشكر وعاطر التحية والتقدير على جهدهم الكبير، وتفضلهم بالمشاركة ببحوث مختلفة عن الخليل ، سوف تعطينا بلاشك فائدة كبرى وتثرينا بمعلومات واسعة عن واحد من أعلام العرب الكبار وأحد فحول هذه الأمة العظام . . فحرى بنا أيها الجمع الكريم أن نستلهم من ماضينا ما يفيد حاضرنا الزاهر، ونستمد من حاضرنا ما ينير لنا طريق مستقبلنا الواعد.

### فكرة الصالون

أما فكرة إنشاء هذا الصالون ، فكانت مختزنة فى ذهنى لفترة ، ولكن لأسباب وعوامل مختلفة لم أتمكن من إبرازها إلى حيز التنفيذ حتى تهيأت الظروف ووجدت التشجيع من أصدقاء كثيرين ، أساتذة ومثقفين وأدباء ومفكرين ،

يعود الفضل إليهم في الوصول إلى هذه النقطة . . . نقطة البداية التي نبدأ بها هذه الحلقة . . .

ونأمل أن نستمر إن شاء الله ، وهذا لن يتأتى إلا بالتفاعل الذي نرجوه من كل الإخوة المشاركين ، فهو الكفيل بدفع هذه التجربة في طريقها الصحيح حتى نصل إلى هدفنا الواحد وهو «فكر ثقافي عربى واحد» .

ومن هذا المنطلق جاء اسم «الخليل بن أحمد الفراهيدى» عنواناً لهذا الصالون الذى يسرنى أن أعلن أنه سينعقد آخر يوم الثلاثاء من كل شهر بإذن الله .

أيها الحضور الكريم . . لا بد لى أن أقدم وافر الشكر وعاطر التحية إلى معالى الأستاذ الدكتور أحمد عصمت عبد المجيد على تفضله برعاية هذا الافتتاح رغم ارتباطاته ومشاغله ، والشكر موصول إلى معالى الأستاذ الدكتور أحمد هيكمل على تكرمه برئاسة وإدارة الحوار للحلقة الأولى .

ويمتد الشكر ذاته إلى الأساتذة الأفاضل د . كمال بشر، د . السعيد بدوى ، د . محمد حماسة عبد اللطيف ، د . أحمد عفيفى على مشاركتهم النبيلة بإعداد بحوث قيمة عن الخليل .

وقبل أن أنهى حديثى هذا ، لا بد أن أرفع خالص الولاء والعرفان وعظيم التقدير والامتنان إلى صاحب الجلالة السلطان قابوس المعظم - حفظه الله - الذى هيا لنا نحن العُمانيين سبيل العلم والمعرفة ويسر لنا وسائل النهل من صنوف المعرفة المختلفة لكى نكون فاعلين ومتفاعلين جنباً إلى جنب مع إخواننا العرب فى الفكر والثقافة والآداب والفنون أينما وجدنا على أرض وطننا العربى الكبير.

ها نحن نبدأ اليوم انطلاقتنا من هذه الأرض الطيبة ، ذات التاريخ المجيد

والحضارة العريقة والتراث العظيم والفكر المستنير والثقافة الواسعة . . . أرض  
مصر الغالية على قلب كل عربى ، فليحفظك الله يا مصرنا العزيزة وليحفظ  
عُماننا الحبيبة كما يحفظ بلادنا العربية الشقيقة ، وليحفظ لنا لغتنا وثقافتنا  
وفكرنا وتراثنا لكى نسهم فى حضارة الإنسانية كما أسهم آبأؤنا من قبل ، وأن  
نؤثر قبل أن نتأثر بعلوم هذا العصر وفكره وثقافته .

شكرًا لكم أيها الجمع الكريم على حسن استماعكم ، وأتمنى لكم أمسية  
طيبة إن شاء الله .

«كلمة: أ.د. أحمد عصمت عبد المجيد» \*

السيد السفير : عبد الله البوسعيدى

الأستاذ الدكتور: أحمد هيكل

السادة السفراء ... السادة الأساتذة... السيدات والسادة.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

شكراً جزيلاً للسيد السفير عبد الله البوسعيدى على دعوته الكريمة للمشاركة فى افتتاح «صالون الفراهيدى الثقافى» وحلقته الأولى المخصصة للخليل بن أحمد الفراهيدى وجهوده فى الدراسات اللغوية العربية ، وهو تقليد جديد وجميل نعتز به جميعاً ليس فقط لالتقاء بأساتذة أفاضل وبنخبة متميزة من الشخصيات العربية المرموقة ، ولكن أيضاً لتكريم علم من أعلام الأمة العربية ، ساهم بسخاء فى دعم تراث لغتنا العربية وميراثها الحضارى الخالد .

وسوف نتعرف بعد قليل لما سيتفضل به السادة الذين سيتحدثون عن هذه الشخصية الفذة والتي برزت - ليس فقط - فى مجال اللغة العربية والنحو،

---

\* الأمين العام للجامعة الدول العربية .

ولكنها برزت أيضا كمثال يُحتذى به ، لما تتمتع به هذه الشخصية من خلق وتواضع وزهد وتقوى ، رجل يؤمن بأن الغنى فى النفس ، وليس فى المال ، رجل تخرج على يديه علماء وأئمة ومنهم سيبويه ، رجل قيل عنه «من أحب أن ينظر إلى رجل خُلِق من الذهب والمسك فليُنظر إلى الخليل بن أحمد» .

لا أريد أن أطيل حيث إننا جميعا فى شوق إلى التعرف لبحوث السادة المتحدثين ، ولكن وددت أن أسجل شكرى وتقديرى واعتزازى لوجودى بينكم فى هذه الأمسية الثقافية العربية الممتعة والتي أرجو أن تتكرر دائما .

## « كلمة : أ.د. أحمد هيكل » \*

معالي الدكتور عصمت عبد المجيد . . الأمين العام لجامعة الدول العربية . . . بيت العرب . . . الإخوة السفراء ، والعلماء الأجلاء . . الإعلاميون . . والأدباء ، حضور هذا الجمع الكريم . . أستسمحكم في بداية كلمتي أن أتوجه بكل الشكر إلى معالي السفير عبد الله البوسعيدى الذى حقق هذا الحلم وأنجز هذه الفكرة الطيبة ، فكرة متدى لدراسة الحضارة والفكر والأدب العربى ، ويزيد من شكره وتقديره أنه ليس من مسؤوليته كسفير ودبلوماسى أن يهتم بأمور الثقافة والفكر ، لكن الرجل له أبعاد من أهمها هذا البعد الثقافى الذى انبثق من خلاله هذا الملتقى الكريم ، الأمر الذى يستحق عليه الشكر والتحية والتبجيل ، ولا يفوتنى أن أشكر حضراتكم ، وأن أثنى على لقائكم وسعيكم إلى هذا الملتقى لأنه ملتقى يستحق أن نلتف من حوله وأن نفيد منه .

يزيد من قيمة هذا الملتقى أن الذين سيتحدثون فيه هم من أعلام الفكر اللغوى على مستوى الأمة العربية جمعاء ويمثلون مدرسة عربية عميقة الفكر منهجية السلوك معطاءة ، ويمثلون فى الوقت نفسه أجيالاً ، الجيل الأول : جيل الكبار ويمثله د . كمال بشر ، جيل الوسط : والذى اقترب أن يكون جيل

---

\* وزير الثقافة المصرى السابق .

الكبار د. السعيد بدوى، جيل الشباب: وهو جيل د. حماسة عبد اللطيف، جيل الشادين مع التمكن والقوة والاهتمام بالأصالة والتراث وهو جيل د. أحمد عفيفى، كلهم على مستوى الأمة العربية أعلام... كلهم عمل في مصر في أرقى الجامعات... كلهم عمل في جامعات عربية مرموقة ولهم دراسات نعرفها وتعرفونها وسيتضح هذا من حديثهم الذى سنتلقاه بحب وشغف هذه الليلة.

شئ آخر تستمد منه هذه الندوة قيمتها العظيمة على الأقل في مستهلها، قيمة الاسم الكبير الذى نلتف حوله «اسم الخليل بن أحمد الفراهيدى»، هذا الرجل الذى يكاد يكون ظاهرة في الحياة العربية الثقافية وبخاصة في المجال اللغوى، كنا نتعلم ونحن في صدر الشباب أو يقال لنا - نقلا عن الذين يكتبون كتابات غير متعمقة وخاصة من «الأجانب» - إن الثقافة العربية الجيدة وضعها غير عرب! ويستدلون على أن أول كتاب ألف في النحو هو كتاب سيويه، وسيويه مع قيمته العظيمة كعالم ليس بعربى.

وقد اتضح أن الخليل بن أحمد هو أستاذ سيويه، وأن ما جاء به سيويه في كتابه الذى هو أول كتاب في اللغة العربية أو في قواعدها استقى معظم مادته من الخليل بن أحمد الفراهيدى، نستطيع أن نقول إن واضع النحو في شكله البنائى المتكامل تقريباً هو الخليل بن أحمد الفراهيدى العربى، العُمانى المولد، البصرى النشأة، العربى الثقافة.

الخليل بن أحمد لم يكن نحويًا فقط - ولن أطيل لأنه سيتحدث في هذا الموضوع أساتذة أفضل منى - فقد اخترع علم العروض الذى يوشك أن يكون معجزة في الثقافة العربية، وتتبع الشعر العربى كله في الجاهلية والإسلام واستنبط البحور الشعرية وقننها وقعدها بشكل غير مسبوق في أية ثقافة وأية لغة أخرى، بالإضافة إلى هذا بدأ علم المعاجم ووضع أول معجم في اللغة

العربية وهو كتاب «العين»، وكان يعرف الرياضة معرفة دقيقة، يعرف الألحان والموسيقا معرفة طيبة، وكان متصلاً بما تُرجم عن اليونانيين في هذين الفنين.

فهو رجل مفكر عربى لغوى، يتصل بالثقافة المعاصرة وله اتصال حميم ووثيق في مجال الرياضيات والموسيقا وعلم النغم والفلسفة والمنطق وما إلى ذلك، وهو أولاً وأخيراً عربى المفخرة بدأ أهم العلوم العربية «النحو والمعاجم والعروض». . . تحية له ولروح الطاهرة، ونسأل الله أن يسكنه فسيح جناته، وأن يجزيه عن الأمة العربية جزاءً أوفى، إنه نعم المولى ونعم النصير.

بعد هذا لا أطيل على حضراتكم، وأبدأ بأن أقدم السادة المتحدثين الذين قلت إنهم أعلام في مصر والأمة العربية ومتخصصون أعظم تخصص في مادتهم، نبدأ بالأستاذ الدكتور كمال بشر الذى دار في كل البلاد العربية تقريباً ناشراً علمه وفضله وبحوثه العميقة، التى جمع فيها بين الدراسة العربية الأصيلة وما قاله الأجانب في لغتنا وفي البحوث اللغوية على وجه العموم.

## كتاب «العين» للخليل بن أحمد وموقعه في آثار الدارسين»

أ.د. كمال بشر\*

«هذه الليلة تذكرونا بماضٍ عميق عريق وأعنى بذلك الأسواق الأدبية مثل عكاظ والمريد، هذه الأسواق العربية كانت نقطة بارزة في تاريخ العرب ثقافة وعلمًا وأدبًا، كبار الأدباء . . كبار الشعراء . . كبار القوم يجتمعون في مكان واحد يناجي بعضهم بعضًا بإنتاجه العلمي والثقافي، وقد أدى هذا إلى شيء مهم في قضيتنا تلك، وهو أن كل متكلم كان يحاول أن يتكلم بالعربية الفصحى أو الفصيحة أو المشتركة متخلصًا من اللهجات، وقد أدى هذا إلى تشكيل لغة عربية فصيحة تعم الوطن العربي كله ومازالت بيننا حتى هذه اللحظة على الرغم من أنها تحارب هنا وهناك، فهذه الندوة بداية طيبة لإعادة هذا التاريخ العريق، وأرجو أن تستمر مثل هذه الندوات في هذا المكان وغيره من العالم العربي، حتى نتخلص من الزاعقين المتصايحين بالعاميات واللهجات على أساس أنها متفاعلة مع الجماهير في حين أن الفصحى في رأيهم بعيدة منعزلة، نعم هي منعزلة لأنهم هم الذين عزلوها، اللغة لم تعزل نفسها بينا هم الذين عزلوها، وأستبشر بهذه الندوة - وليتها تستمر - في قضايا

---

\* عميد كلية دار العلوم - جامعة القاهرة (سابقًا) وعضو مجمع اللغة العربية .

التراث، التراث بالذات، بنظرة حديثة حيادية لا تعصب فيها، ومن هنا نبداً ونقول:

بسم الله الرحمن الرحيم . . إننى لأشكر معالى السفير عبد الله البوسعيدى على هذه اللفتة الطيبة، كما أشكر معالى الدكتور عصمت عبد المجيد أمين عام جامعة الدول العربية أو «بيت العرب»، كما أشكر د. أحمد هيكل على المقدمة الطيبة التى قدمنى بها - وإن كنت لست طاعناً فى السن! أنا طاعن سناً فى العمر غير طاعن فى القلب والفكر - وأشكر جميع الحضور.

الواقع أن اختيار الخليل بن أحمد الفراهيدى بداية لهذه الندوة اختيار موفق إلى أقصى حد، لأن البعض اختلف فى جنسية الخليل بن أحمد أو فى نسبه، وقد تتبعنا هذا الأمر تتبعاً عميقاً واسعاً عريضاً ووصلنا إلى أنه عُمانى من بطن فرهود المنتسبة إلى قبيلة «الأزد». . أزد عُمان وهى قبيلة معروفة، ولكن الشهرة أنه بصرى والسرى فى هذا هو أنه نشأ فى البصرة، وأقام فيها تلميذاً على شيوخه كما أقام فيها شيخاً للمدرسة البصرية، فاشتهر أنه بصرى لكنه فى حقيقة الأمر من حيث الدم والنسب الحقيقى هو عُمانى . . وهذه نقطة حُسمت الآن، وأشار إليها أكثر من مرجع موثوق به حتى فى المراجع الأجنبية.

هذا الرجل غريب ويجب أن نعلم أنه من العلماء القلائل الذين هم عرب خلص، وهذا يجزنا إلى قضية تأثيره فى سيبويه، أنا لا أعد سيبويه فارسياً، هو فارسى بالدم ولكنه عربى بالثقافة والنشأة، وفى رأينا أن من تعلم العربية وحصل على الثقافة العربية هو عربى، وهكذا كان سيبويه. هذه نقطة، النقطة الثانية كما قال زميلى د. أحمد هيكل أن المادة الأساسية فى كتاب سيبويه من صنع الخليل، ولا أقصد بالصنع الكتابة، وإنما من علمه حين كان يشرح لتلامذته وعلى رأسهم سيبويه.

النقطة الأخرى أن هذا الرجل فريد في كثير من الأشياء ، فريد بمعنى الكلمة هو فريد في الحقل اللغوي ، فريد في علم الأصوات ، فريد في النحو ، فريد بشكل واسع معروف في علم العروض ، وهذه قضية كبيرة ، سأركز الكلام على بعض النقاط البارزة في أعماله اللغوية ، وبخاصة في المعجم «معجم العين» .

إن هذه الندوة انطلاقة جديدة لتجميع الفكر ، وأعلم أنه لا وحدة للعرب دون وحدة الثقافة ، ما لم تكن هناك بنية ثقافية موحدة في الثوابت والجوهريات . . لا وحدة . . لا سياسيا ولا علميا ولا اجتماعيا ، الثقافة أولا . . ولا أقصد بالثقافة تحصيل العلم واستيعابه بل أقصد بها أنماط السلوك ، أنماط السلوك في العالم العربي عجيبة جدا ، انظر في الملابس في أى شارع عربى ! تجد أنها أنماط متغيرات مختلفات ، وانظر إلى الناس وهم يأكلون ، أنماط مختلفات في أنواع الطعام . . وهكذا . . إذن لابد من بداية وأن توحد الأفكار والثقافات قدر الإمكان . إننى سعيد بهذه الندوة التى وجدت قبولاً كبيراً منى لأننى أدعو إلى وحدة الثقافة عن طريق وحدة اللغة ، هذه هى القضية .

كتاب «العين» للخليل بن أحمد سُمى كذلك لبدء المادة اللغوية فيه بصوت العين ، أما ما يُقال في بعض الأوساط العربية إنه سُمى كذلك ، لأنه صنع في مدينة العين بالإمارات ، فقد تحققت أن الأمر ليس كذلك ، لأن مدينة العين سُميت بهذا لأن فيها عيوناً ، وقد زرت تلك العيون ورأيتها بعينى .

ما الذى صنعه الخليل؟ الخليل كان فريداً في عمله ومنهجه أراد أن يأتى بنظام لم يُسبق إليه ، أراد أن يجمع كلمات العرب جميعاً في مكان واحد مسماة بهذا الاسم «العين» ، وكان المفروض أن يصنع معجمه على نظام الألف باء العادى الذى صنعه نصر بن عاصم ، ولكنه اتبع الترتيب الصوتى الذى رآه هو .

ولا مانع من أن نشير إلى نقطة بادية في الفكر الصوتي عند العرب قبل الدخول في أعمال الخليل في هذا الباب . . . أنتم تعلمون أن أبا الأسود الدؤلي هو الذي وضع علامات الشكل أو الضبط بالنقط ، وكان لذلك قصة ، يُروى أنهم سألوا أبا الأسود أن يصنع شيئاً في هذا الشأن محافظة على كتاب الله من اللحن والتحريف ، فأبو الأسود أول الأمر قال لا أضع في كتاب الله ما ليس من كتاب الله ، قالوا : فأجلسوا له رجلاً في الطريق يقرأ القرآن بصورة خاطئة ، فقرأ هذا الرجل قوله تعالى : « إن الله برىء من المشركين ورسوله » بكسر اللام من رسوله ، فكأنه قال إن الله برىء من المشركين وبرىء من رسوله .

ففزع أبو الأسود وقال أحضروا الكتب فأحضروا له جماعة منهم ، فاختر من اختار وقال لهم : سأقرأ القرآن ، فإن فتحت فمى بالحرف فضعوا نقطة فوقه ، وإن كسرت فمى فضعوا نقطة تحته ، وإن ضمنت فمى فضعوا نقطة فوقه على شماله . . . وهكذا وضع أبو الأسود هذه النقاط للدلالة على الحركات القصيرة في اللغة العربية ، وهى الفتحة والكسرة والضمة ، وواضح أن هذه التسمية للحركات إنما روعى فيها وضع الشفافة عند نطقها ، ومن اللافت للنظر أن حسابان وضع الشفافة معياراً من معايير الحركات مبدأ مأخوذ به متبع الآن في كل الدراسات الصوتية الحديثة ، والمعروف أن الحركات في أية لغة تخضع لمعيارين في التصنيف هما :

الأول : وضع اللسان في الفم .

الثاني : وضع الشفافة .

انتهى دور أبى الأسود عند وضع نقط الشكل ، لكن الحروف لم تكن منقوطة ، فالحرف الذى نكتبه على شكل الباء كان يصلح باءً تاءً شاءً وياءً ينوناً ، وعلى القارئ أن يخمن المعنى أو النص بذوقه اللغوى ، فطلب الحجاج

ابن يوسف من نصر بن عاصم أن يصنع شيئاً، فوضع ما سُمى «نقط الإعجام» أى إزالة العُجمة وهى من أعجم بمعنى أزال العُجمة، ومنه المعجم يعنى المكان الذى يزيل العُجمة، فوضع النقاط للباء نقطة تحتها، وللتاء نقطتان ولللثاء ثلاثة . . إلخ، والجيم والحاء والحاء وهكذا.

إذن هناك نوعان من النقط: نقط الشكل ووضعه أبو الأسود، ونقط الإعجام ووضعه نصر بن عاصم، والسؤال كيف نفرق بين (النقطين)؟ . . . قالوا نكتب إحداهما بلون والآخر بلون ثان وسار الناس على ذلك فترة، حتى جاء هذا العبرى: الخليل بن أحمد ماذا صنع؟ استمع . . . «وجد أن فى اللغة العربية أصواتاً هى حركات طوال علامتها الألف والواو، والياء، فالمسألة بسيطة فأسمها أصوات المد واللين، ونسميها الآن الحركات الطوال، ثم تذوق الحركات القصار «أ.إ.أ» فقال إن ما نسميه الفتحة هو نصف الألف، والكسرة نصف الياء، والضمة نصف الواو، ومن ثم قال «اعلم أن الحركات ثلاث وأن الحروف ثلاثة والحركات أبعاض حروف المد واللين نطقاً، ومن ثم وجب أن تكون نصفها كتابة»، ومن هنا أخذ الألف وكسرها وأقعدتها فوق الحرف بمعنى أن الفتحة التى هى فوق الحرف نصف الألف والحركة التى هى تحت الحرف «الكسرة» نصف الياء، وقد يتساءل بعضهم من أين جاء بالياء . . إنها الياء القديمة التى تجدها حتى الآن بالمصحف، فأخذ نصفها ووضعها تحت الحرف، والعلاقة بين الضمة والواو، أن الأولى واو صغيرة . . عمل عجيب وعظيم.

لقد أدرك أن الحركات القصار أنصاف الحركات الطوال، بمعنى أن هناك اتفاقاً فى القيمة الصوتية والفرق فى المد بمعنى هذا قصير وهذا طويل، هذا شئ صنع الخليل فى بداية الأمر، وانتقل إلى أشياء أخرى ليس هذا وقتها، الوقت الآن مخصص للمعجم.

المعجم في ذاته أمره سهل يعرفه الطلاب العاديون ، لكن القضية في مقدمة المعجم ، لقد صنع في هذه المقدمة صنعا لا يُعقل أن يفكر فيه إنسان في هذا القرن الذى عاش فيه الخليل ، عمل أكثر من رائع وعبقري ، أول نقطة فعلها أنه أراد أن يأتى بنظام لترتيب الأصوات العربية لم يُسبق إليه ولم يعجبه ما فعله نصر بن عاصم وزميله يحيى فقال «سأبدأ بتذوق الأصوات نطقاً وأبدأ بأعمقها مخرجاً» وهده فكره . . . وهنا اتبع طريق التجريب بناء على الملاحظة الذاتية ، ووجد أن أعمق الأصوات نطقاً صوت العين ، هذا البدء بالعين يختلف فيه النظر لأن العين ليست أول الأصوات نطقاً وإنما أولها الهمزة؟ ، قال السيوطى في مزهره قال ابن كيسان «سئل الخليل لم لم تبدأ بالهمزة؟ الهمزة من الحنجرة والعين من الحلق والحنجرة أعمق من الحلق ، قال الخليل «لم أبدأ بالهمزة لأنه يعترىها نقص وتخفيف وتغير وتسهيل» ، سئل لم لم تبدأ بالهاء؟ . . . «لأن الهاء أخت الهمزة في المخرج مع اختلافهما في الصفات» ، فقال «لأن فيها (ههة)» وهذا صحيح ، قال «ونزلت إلى الحيز الثانى فوجدت فيه العين والحاء فاخترت أنصع الحرفين وهو العين فبدأت به» ، إنه عمل أكثر من عجيب في عصره ، قال أحد الألمان «إن اللغة العربية كان ينبغى أن تسمى لغة العين لا لغة الضاد» ، وهو صحيح ظاهرياً لأن صوت العين صوت قوى لجأ إليه العربى في البداية .

النقطة الأهم أن الخليل عندما رتب الأصوات رتبها مخرجياً «العين - الهاء - الحاء» حتى وصل إلى الباء والميم ، في هذا الترتيب وجهات نظر ، وعندما جاء سيبويه أتى بترتيب أجود من ترتيب الخليل وإن كان من تعاليمه .

المهم . . نحن في علم اللغة الحديث نفرق بين صنفين من الأصوات «الأصوات الصامتة» ، «الأصوات الصائتة» ، وقسمها هو بطريقته الخاصة ، ولما انتهى من ذكر الصنف الأول قال « وهذه هى الحروف الصالح» ، ثم ذكر

الحروف : الألف والواو والياء وأضاف إليها الهمزة، وقال «أما الصحاح فلها أحياء ومخارج أما هذه فهي هوائية» .

في الحديث حين يفرق باحث بين الصوامت والأصوات الصائتة يلجأ لمعيارين : الأول كيفية خروج الهواء والثاني وضع الأوتار الصوتية ، الهواء في حالة الحركات حراً طليقاً لا يقف في طريقه عائق ، الأصوات الأخرى بها عائق ، وهذه الحركات الصوتية عبر عنها الخليل بأنها هوائية ، أى أن هواءها ينسل دون توقف أو احتكاك أو تعثر في المخارج ، أى أن الحركات ، وخاصة الأساسية منها لا يقف في طريق هوائها عائق ، وقال الخليل ذلك منذ عدة قرون أى هي هوائية ومن الحروف .

أما موضوع الهمزة فإن الهمزة ما تزال حتى هذه اللحظة مشكلة في اللغة العربية ، لدرجة أنه تكتب همزة الوصل وتترك القطع وهو شيء عجيب .

كانت هناك قبائل تنطق الهمزة وأخرى لا تنطقها ، احتار الرجل هل يُحقق أم لا؟ والحجازيون لا ينطقون الهمزة ، وجاءت الهمزة في القرآن الكريم مع أن القرآن كما قيل جاء على لغة قريش ، والقريشون حجازيون وتحقيق الهمزة لغة بنى تميم ، أقول جاء القرآن باللغة العربية العامة لغة قريش ، واختار لغة قريش ليس لأن النبي منهم بل لأنها الأعم والأشهر والأفصح والأكثر تماسكاً وقوة ، لأن القوم أصحابها كانوا أصحاب عزة . .

نعود إلى المعجم . . ماذا صنع هذا المعجم في الحياة الثقافية اللغوية في العالم العربي؟ ، لقد كان الانطلاقة الحقيقية للدراسات الصوتية ، منه أخذ رجال القراءة والنحو وكل من تعرض للدراسات الصوتية التي سُميت بالتجويد في فترة ، ثم انتقلت إلى اللغويين وعلى رأسهم ابن جنى الذى طور ما فعله الشيخان الكبيران «الخليل وتلميذه سيويو» ، وذلك عن طريق المقدمة ،

وصارت لدينا دراسة صوتية في التراث العربى لها قيمتها، ويمكن أن تقف على قدميها إذا عرفنا أنها تضارع بعض ما يجرى في العلم الحديث الآن، ويكفى أنهم فعلوا ذلك في هذا الوقت السحيق من الزمن، أما المعجم نفسه فقد بنى على أسس ثلاثة:

\* الأول: ترتيب الأصوات مخرجياً عكس ما كان متوقعاً، وهو ترتيبها على النظام الذى صنعه نصر بن عاصم، وخصص الخليل في كتابه «العين» كتاباً داخلياً لكل حرف، فكل ما يشتمل على حرف العين جاء في جزء، وهكذا الحال في بقية الحروف حتى وصل للباء والميم، وهذا أساس من أسس هذا المعجم وهو الترتيب الصوتى وترتيب المادة وفقاً لهذا الترتيب.

\* الثانى: اعتمد على البنية وهو تشكيل الكلمة من أصوات معينة، فبدأ بالثنائى، الثنائى المضعف، الثلاثى المعتل، اللفيف، الخماسى . . . إلخ.

\* الثالث: فكرة التقاليب أى أن تقلب الأصل الواحد على وجوهه، فمثلاً كتب يمكن أن تصنع منها ست صيغ: كتب. كبت، تكب . . . إلخ . . . الكلمة الثلاثية نحصل منها على ست صيغ، وفي الرباعية نحصل على أربع وعشرين، وهكذا صنع الخليل هذا المبدأ لغرض في نفسه، أراد حصر كل كلمة بممكن وجودها أو استعمالها، ولهذا نجد في الكتاب المصطلحين «مهمل»، «مستعمل»، بمعنى أنه وصل لكل الإمكانيات ولكن بعض الإمكانيات استعمل فعلاً وبعضها لم يُستعمل.

لقد كان رائداً لأعمال معجمية عظيمة كالمقياس لابن فارس، والجمهرة لابن دريد، كل هذه المعجمات اتبعتة ومعجمات أخرى مهمة كالبارع والتهذيب للأزهري، وكل مبدأ من هذه المبادئ خلق مدارس مهمة في صنع المعجمات،

لكن الأساس الثالث انتقل إلى اللغويين الخالص وإلى البلاغيين أيضًا وهو التقاليد .

ابن جنى طور هذه الفكرة وأدخل فيها ناحية دلالية وهى ربط الصيغ المختلفة بعضها ببعض وإعادة إلى معنى عام واحد ، وهنا ظهرت فكرة الاشتقاق ولكن ابن جنى ربط بين هذه الصيغ والمعانى فى كتابه «الخصائص» وهى دراسة تستحق أن تصنع فيها دراسات علمية .

تلك نقاط رئيسة لصنع هذا الشيخ فى مجال الأصوات والمعجم . أما بقية المجالات فليس من شأنى التحدث فيها الآن ومعى هؤلاء الكبار من الأساتذة الذين يستطيعون أن يضيفوا أو يجددوا أو يأتوا بجديد .

## «الجمع الرياضى لمفردات اللغة العربية عند الخليل بن أحمد»

أ.د. السعيد بدوى \*

على كثرة ما يقال عن الخليل وكثرة ما كتب عن العروض والنحو والصرف والاشتقاق، لا يزال الخليل لغزاً في الدراسات العربية، لا نستطيع أبداً أن نفهم كيف استطاع في تلك الفترة في الماضى أن يقدم ما قدم، إذا أخذنا مجتمع البصرة في ذلك الوقت والمعارف التى كانت موجودة في البصرة والثقافات التى كانت تموج فيها، وتحيلنا الصلات مع التراث الهندى بالذات ثم قارنا ما قدمه الخليل، نجد أعجوبة بجميع المقاييس، بالطبع الإنسان لا يحب الألغاز ويسارع المؤرخون للقول: «إن الخليل استقى هذه المعلومات من غير المعين العربى»، وهذه مسألة معروفة، فنحن في مصر عندنا نتعجب من وجود الأهرامات، ونجد أننا لا نستطيع أن ننسب هذا إلى حضارة على الأرض، نذهب إلى المريخ ونقول: إن المصريين نزل إليهم ناس من المريخ وعلموهم ما تعلموا، هذا ممكن ونحن نتعصب للعربية لأن العلم شركة بين الإنسان.

إذا أخذنا ما قدمه الخليل وقارناه بالمعلومات التى كانت موجودة لدى الهند والإغريق، وخاصة في عمل المعاجم، سوف نجد أن هناك فرقاً كبيراً جداً بين

---

\* مدير قسم اللغة العربية بالجامعة الأمريكية بالقاهرة.

ما قام به الخليل وما كان يؤديه علماء المعاجم في هذه الحضارات ، لدرجة أننا نرى الباحثين الآن في الغرب لهم السيطرة والقوامة على العلم اللغوى وخاصة في المعاجم ، لأن علم المعاجم قد نُزع من أيدي العرب . . إذا قارنا ذلك نجد أن الفهرسة مثلاً في المعاجم لدى الإغريق كانت بالشعر، ولم يكن هناك نظام للفهرسة بهذا المعنى بالأصوات كما قال د. بشر، وهو كلمات موجودة في منظومات ، لا تستطيع أن تعثر على كلمة أردتها، إذ لا بد وأن تراجع المنظومة ، مثل ذلك كان موجوداً بالهند، وهى مسائل كانت مقررّة ومقننة .

إذن موضوع الأخذ عن غير المعين العربى لا تفسر المعجزة، الخليل لم يترك كتاباً ، والعروض الذى كتبه وتعب فيه وصلنا على يد عالم آخر، النحو الذى تعب فيه وصل على يد سيبويه ، معجم العين لم يكتبه الخليل بل هو وضع الإطار فقط «الإطار الذهني» وهو ما أريد الحديث عنه ، ولكن قيل إنه قد أملى بعده، ما هى قضية جمع المفردات؟

لا بد من العودة بعقلنا وأفكارنا وخیالنا إلى حقبة لم يكن هناك معجم مكتوب ، من السهل وضع قواعد للغة العربية «الصرف» ، ولكن المفردات لأنها مفردات ليس بينها علاقة وتسير في المجتمع حرة طليقة ، مثلاً عملنا معجباً عن اللغة المصرية في الجامعة الأمريكية بالقاهرة ، وكان علينا أن نجمع من أفواه الناس الكلمات التى يستخدمونها ، لأنه لا يوجد معجم يمكن أن ننقل منه كما يحدث الآن ، فوضعنا في موضع الخليل لنرى حجم العملية التى قام بها الخليل .

الخليل أول شخص في تاريخ الإنسانية - وهذه ليست مبالغة - قرر أن جميع كلمات اللغة سواء في الأهمية ، (قبله كانت تجمع مجموعات) ويرى أنه يريد أن يجمع جميع كلمات اللغة دون أن يند عنها كلمة واحدة ، كيف يمكن عمل ذلك؟ . . . لو طلبت من أحد الدارسين أن ينزل للشارع ويجمع كلمات الناس

التي يتحدثون بها، ماذا يفعل؟ . . . إذا تصورنا عالم أسماك أو بيولوجيا يريد معرفة أنواع الأسماك الموجودة في بحيرة ناصر\* مثلاً، تذهب السفينة وتقسّم البحيرة لمربعات وتلقى الشبكة وتأخذ النتائج مثلاً ٣٠٠ سمكة، فنجد أنها ستعطينا ١٥ صنفًا، ربما إذا ألقينا الشبكة مرة أخرى قد نحصل على أصناف أخرى . . . الطريقة التي ابتكرها الخليل على غير مثال ولم يستخدمها أحد بعده لأنها لم تُفهم، وحتى هذه اللحظة فإن الدارسين العرب وكل من جاء بعده لم يفهم الطريقة .

الطريقة التي استخدمناها في معجمنا في مصر، أن نقسم الأنشطة التي يقوم بها المجتمع المصري إلى مناطق، محاماة، قضاء، سجون، الجامعة، مهارات، صناعات، ثم قسمنا هذه إلى أقسام أصغر فأصغر، حتى انتهينا إلى حوالي ٧٥٠ نشاطًا .

وهذه الأنشطة، وكل نشاط يستخدم أهله كلمات معينة فنرسل لكل فئة فردًا يجمع الكلمات بجهاز تسجيل، ويعود لوضعها في الكمبيوتر لفهرسة الكلمات وجمع الكلمات الخاصة، ثم نرسل فردًا آخر يجمع من نفس المكان ويعود، ثم جمع الكلمات بهذه الطريقة .

الخليل بن أحمد «لا يستطرد» . هذه الطريقة لا تضمن الوصول لجميع الكلمات» ولأنه رياضي - ولا تدري كيف فكر في هذه المسألة - وله نظير في الحضارة الإيطالية هو مايكل أنجلو والذي ترك إسهامات وُجد في أحدها رسم كامل للطائرة المروحية وطبعًا لم يكن من بناها عملها على غير مثال .

الخليل قرر أولاً أن كلمات العربية تتكون من أربع كميات (حرفان ثنائي - ثلاثة حروف ثلاثي - أربعة حروف رباعي - خمسة حروف خماسي) أخذ حروف

---

\* بحيرة في أسوان بجنوب مصر.

الأبجدية العربية وقال إنها ٢٩ حرفاً، وأخذ الثنائي مثلاً وقال في الثنائي مكانان، الحروف الـ ٢٩ من الممكن أن يكون كل حرف منها الأول في الثنائي أو المكان الثاني وضرب هذا في ذلك، فكانت الصور التي لا يمكن أن تتخلف «التباديل والتوافيق»، ثم ضرب  $29 \times 29 \times 29$  فكان الثلاثي وهكذا الرباعي والخماسي، وقال «هذه هي الصور العقلية الحسابية التي لا يمكن أن يتخلف منها إذا أخذت الحروف الـ ٢٩» ثم قال «الباقى أن أجد من ذلك المستعمل والمهمل».

قال الليث تلميذ الخليل «كنت أزور الخليل فقال لي يوماً: لو أن إنساناً قصد وألف حروف أب ت ث على ما أمثله لاستوعب في ذلك جميع كلام العرب وتبيأ له أصل لا يخرج منه شيء ألبتة» - وهذه فكرة غريبة عن كل المجتمعات الإنسانية في ذلك الوقت وما زالت غريبة عن بعض المجتمعات - فقلت له «كيف يكون ذلك؟» قال «يؤلفه على الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي، فإنه ليس في كلام العرب أكثر منه وهو الخماسي»، قال الليث «فجعلت أستفهم ويصف لي فأختلف معه في هذا المعنى أياماً ثم اعتل وحججت، (فمازلت) مشفقاً عليه وخشيت أن يموت بعلة فيبطل ما كان يشرحه لي، فرجعت من الحج وصرت إليه فإذا هو قد ألف الحروف كلها على ما هي في هذا الكتاب».

إذن هو عمل الهيكل ولم يملأ هذا الهيكل، حيث إنه في ذلك الوقت كان قد بلغ السن.

ما سأقوله نقلاً عن حمزة الأصفهاني في كتابه «الموازنة» فيما نقله عنه المؤرخون «ذكر الخليل في كتاب «العين» إن مبلغ عدد أبنية كلام العرب المستعمل والمهمل على مراتبها الأربع الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي من غير تكرار اثنا عشر»، أى ٥٠٤, ٣٥٦, ١٢ مليون، وهذا العدد غير حقيقى بل وهمى مما

يرجح أن العملية لم تُفهم ، والرجل يقول إن الثنائي ٧٥٦ (٢٨ × ٢٧) ولكن الحقيقة لو ضربنا ٢٩ × ٢٩ نصل إلى عدد لم تتمكن منه آلتى الحاسبة (٥٦٦ بليوناً تقريباً) .

المشروع لم ينجح لأن الخليل لم يملأ المعجم ولم تفهم الناس ماذا يريد الخليل ، ماتت الفكرة مع الخليل لأنها لم تُفهم ، لقد كان الخليل من العبقريّة وسبق عصره بقرون سنوات ضوئية لدرجة أنه تسبب في وقف عملية التطور للدراسات العربية (النحو والصرف والعروض وعمل المعاجم) ، لقد حدث نوع من الدهشة والصدمة الحضارية ، كل الناس يتكلمون عن الخليل العبقري لكن لا يقولون لك كيف هو عبقري ، وفرق أن تتكلم عن عبقريّة العبقري من الخارج وأن تشرح لنا كيف هو عبقري ، وكى يتحقق ذلك لابد وأن تفهم وتُفهم ، والخليل لم يُفهم .

## «عبقرية الخليل بن أحمد في استنباط العروض»

أ.د. محمد حماسة عبد اللطيف \*

الخليل بن أحمد كما استمعتم الآن عبقرى حقيقى ، والعبقرية شىء عظيم وهى تتجلى فى أكثر من مظهر، والمظهر الذى سأحدث عنه الآن مرتبط بهذه العبقرية ولا يبتعد عنها، ولابد أن يكون هناك اتصال بين هذه التجليات التى تكون دليلاً على عبقرية فذة .

عقل الإنسان واحد وعندما يُبدع فى مجالات شتى لابد أن يكون بين هذه المجالات علاقة واضحة قوية ، تكلم السابقون جميعاً من كل الطبقات عن الخليل ، وكلهم يصر أنه مبتدع علم العروض ولم يسبقه سابق ولم يصنع ما صنع على مثال سابق ، وإذا كان الخليل قد سبق فى مجال النحو فإنه لم يسبق فى مجال العروض ، ولذا فإنه متخذ من العروض مقياساً لعبقريته الفذة لأنه لم يسبق إلى هذا المجال على الإطلاق ، لا أريد أن أحدثكم عن علم العروض أو شرح مبادئه ، لكنى أحاول أن أفهم بين أيديكم سر هذه العبقرية المتفردة التى لم يسبق إليها الخليل والتى ظلت باقية حتى الآن .

---

\* أستاذ النحو والصرف والعروض بكلية دار العلوم - جامعة القاهرة .

من الأمور التى ينبغى أن نعرفها أن العلماء فى ذلك العصر لم يكن من همهم أن يؤلفوا كتباً، بل كان من همهم أن يصنعوا طلاباً، ولقد صنع الخليل طلاباً وهؤلاء هم كتبه الذين سجلوا بعض ما قاله الخليل، كما رأينا فإن هم الخليل كان أن يحصر العربية وأن يجمع شواردها، وهذه العملية الحصرية لا بد أن تُنبئ عن عقلية رياضية ولذلك قيل عنه إنه كان رياضياً، هذا الحصر تمثل فى جوانب مختلفة أولها كما تفضل وأوضح أ. د. السعيد بدوى فى مسألة كلمات اللغة التى منها ما هو مستعمل وما هو مهممل، هذه الفكرة «فكرة الحصر» فيما أظن هى التى دفعته إلى أن يحصر الشعر العربى وقواعد وزنه .

كل القدماء قالوا إن الخليل ابتكر علم العروض باستثناء عالم واحد هو أحمد بن فارس، الذى يعتقد أن علم النحو والصرف والعروض وغير ذلك من العلوم، كانت موجودة فى فترة ما ثم طُمرت، فأتى الخليل فأعاد استخراج هذا العلم المطمور فى العروض كما أعاد أبو الأسود علم النحو. . . إلخ، لكن هذه الفكرة مرتبطة بفكرة أخرى، وهى أن كل العلم وكل ما لدى البشر إنما هو وحى من الله تعالى علمه للبشر عندما علم آدم الأسماء كلها، ولذلك لم تجد هذه الفكرة قبولاً أو رواجاً أو تدليلاً علمياً صحيحاً. . . ويبقى أن الخليل رجل مبتكر ومخترع ومستنبط .

هذه الأمور التى تدور حول الشعر تعنى أن الشعر كان موجوداً بجميع أوزانه « البحر الطويل، البسيط المديد، الخفيف. . . إلخ»، لكنه لم يكن معروفاً باسم، فهذا لون مختلف عن هذا اللون، فعندما يستمع المستمع إلى قصيدة من بحر الطويل يدرك حساً أن هذه قصيدة تختلف عن غيرها، العلم هو وضع الأسماء للأشياء، والخليل وضع الأسماء لهذه الأمور، وابتكر الميزان الذى يمكن أن نزن به هذا الشعر، فنحكم نحن المتلقين غير الشعراء على هذا الشعر إن كان صحيحاً أو خطأ.

الذى ابتكره الخليل يتمثل عندى فى فكرته الأولى «الحصر» والتى كانت لديه فى كل الأمور الأخرى ، ويتمثل فى ابتكار الوحدة الصوتية التى يقاس بها هذا الشعر، كيف يُقاس الشعر؟ . . المعايير الصوتية أمامه الحرف، الكلمة، الجملة، والخليل وجد أن هذه لا تصلح أن تكون معياراً لأن البيت من الشعر لديه كمية صوتية منظمة بطريقة معينة تنتهى بقافية، وهو يريد الوصول إلى السر الذى يجعل هذه الكمية مترتبة بهذه الطريقة، فانتهى إلى ما سُمى «التفعيلة» وهى مأخوذة من الفاء والعين واللام.

ولعل فكرة التفعيلة مأخوذة من الوزن الصرفى، لأننا نقول فى الميزان الصرفى «كتب على وزن فعل» إلخ، فأخذ الفاء والعين واللام ووصل بهذه التفعيلة إلى أقصى قدر يمكن أن تكون عليه الكلمة.

الكلمة فى العربية لا تبلغ بشيء ما أكثر من سبعة أحرف، وأكبر كلمة فى اللغة العربية سبعة أحرف بالزيادة على الأصول، ولذلك نجد أن أقصى تفعيلة لديه سبعة أحرف وهى متفاعلن، وقيمة متفاعلن أو فاعلاتن أو مستفعلن ليست فى أنها كلمة ذات معنى فى المعجم «ليست كلمة معجمية»، بل تكمن فى أنها تنظيم صوتى معين.

هم لم يستخدموا مصطلح «المقطع الصوتى» لكن نقول إن التفعيلات لدى الخليل تكمن قيمتها فى أنها مقاطع صوتية منظمة بطريقة مخصوصة، فمثلاً المقطع الصوتى هو عبارة عن الكمية الصوتية التى لا يمكن فصلها، ونلاحظ أن المقاطع الصوتية بعضها قصير وبعضها طويل، وترتيبها من حيث الطول والقصر هو الذى يحكم هذه التفعيلة.

فكرة التقلب بين حروف الكلمة قادت إلى التقلب بين مقاطع التفعيلة، ولذا نجد مستفعلن سبب خفيف أى حركة فساكن «مُس» ثم سبب خفيف

«تَفْ»، ثم حركتان فساكن «عِلْن» حركتان يسمى الوجد المجموع .

أى أن مستفعلن «تتكون لديه من سببين خفيفين ووجد مجموع» .

فكرة التقلب هذه يمكن فيها وضع الوجد المجموع فى الوسط مُس / علن /  
تف ، وهى تعطينا تفعيلة أخرى ، فاعلاتن ، ويمكن وضع الوجد المجموع فى  
الأول علن مُس تف فتعطينا «مفاعيلن» .

ولذا كل مقطع صوتى يأخذ نقرة واحدة «فاعلاتن» وكل حس صوتى  
يمكن أن يفرق بين هذه التقلبات ، فإذا فعلت هكذا أربع طرقات نقول  
فاعلاتن خمس طرقات «مستفعلن» ثم مفاعيلن ، وهذه هى النغمات التى  
يدور عليها هذا التقلب ، فكرة التقلب بين التفعيلة الواحدة ، وهو يعرض  
هذا على الشعر يجد أن هناك شعراً يتوازى مع هذا الكلام فاعلاتن فاعلاتن . .  
إلخ ، أى يجد أن الشعر يسير على هذا النغم ، فهذا التقلب بين التفعيلة  
الواحدة هداه إلى فكرة أخرى وهى الدوائر العروضية ، لكن قبل ذلك أريد  
القول إن التفعيلة الواحدة ليست هى الوحدة الصوتية أو الوحدة الموسيقية إذا  
تجاوزنا التى يمكن أن يُبنى عليها الشعر ، فهناك وحدات أكبر من التفعيلة ،  
وقلنا إن أكبر تفعيلة «متفاعيلن» سبعة حروف .

هذه الفكرة هدته إلى التقلب بين التفعيلات نفسها ، فضم تفعيلتين معاً  
وجعلهما وحدة قياس فمثلاً «فعولن - مفاعيلن» تصبح «فعولن مفاعيلن»  
وحدة قياس تتكرر بنظام ، والوحدة «فعولن مفاعيلن» تصبح نفسها وحدة  
لأنه لا توجد كلمة فى اللغة العربية من ستة أحرف زائد خمسة أحرف أى أحد  
عشر حرفاً لأن أكبر كلمة سبعة أحرف ، وبالتالى هو يجعل التفعيلتين وحدة  
واحدة «فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن» هذا مثلاً «بحر الطويل» . . .

«وليل كموج البحر أرخى سدوله على بأنواع الهموم ليبتلى»

«وليل» تساوى فعولن ، «كموج البحر» تساوى مفاعيلن . وهذا هو الميزان الذى استعمله .

التقليب بين التفعيلات نفسها أوجد عددًا من الأبحر الأخرى ، ولذلك هدته هذه الفكرة إلى فكرة الدائرة العروضية . والخليل تصور أن البيت عبارة عن دائرة صوتية ذات وزن معين أى دائرة صوتية موسيقية . فمثلا عندما نقرأ :

«وليل كموج البحر أرخى سدوله على بأنواع الهموم ليبتلى»

نلاحظ أن الدائرة انتهت بـ «لى» ، وهكذا حتى نهاية القصيدة ، أى أن كل قصيدة عبارة عن دائرة صوتية تنتهى بقفل معين هو ما يسمى «القافية» .

هذه الدوائر لابد أن تكون متساوية ، وأرى أن الخليل نظر إلى القصيدة كمجموعة حلقات بعضها تحت بعض ، وكل حلقة متوازية تمامًا مع التى تليها ، لأن كل وحدة قياس شرطها التساوى ، ولذا يُقال هذه القصيدة أربعون بيتًا أو خمسون وهكذا .

لقد جمع الخليل بن أحمد الشعر العربى كله فى خمس دوائر وسمى كل دائرة ، دائرة تجمع الكامل والوافر ، فمثلاً الكامل «متفاعِلن» . . .

«ولقد ذكرتُك والرماح نواهل منى وبيض الهند تقطر من دمي»

«فوددت تقبيل السيوف لأنها لمعت كبارق ثغرك المتبسّم»

وهذا يشابه مع قائل : متفاعِلن متفاعِلن متفاعِلن - متفاعِلن متفاعِلن متفاعِلن صوتيا حيث يكون كل بيت متساويًا مع هذه النغمات .

أقول «متفاعِلن» مكونة من جزأين «متفا / علن» لو عكسنا «علن - متفا»

أى نغمة أخرى مفاعلتن، مفاعلتن . مفاعل . . إلخ . وهنا سنأتى إلى مسألة العلة، والزحاف، وهى مظهر آخر من مظاهر عبقرية الخليل بن أحمد فى عمل العروض، عمل العروض يقتضى أن يكون رجلاً رياضياً موسيقياً لغوياً، ملماً بكل أنواع الشعر العربى . . إلخ .

من هنا ما قيل من أن الخليل جمع بحور الشعر العربى كله، واستدرك عليه الأخفش بحر المتدارك يمكن أن يعاد فيه النظر، لأن بحر المتدارك نغماته فاعلن جاءنا عامراً سالماً صالحاً . . . بعدما كان ما كان من عامر هذه لو قلبناها لصارت «علن / فا» .

الخليل لم يشر إلى هذا البحر، لأن الشعر العربى القديم فى العصر الجاهلى لم يكن فيه بحر المتدارك، لكن الخليل نفسه كتب شعراً من هذا البحر، فكيف نقول إنه لم يعرفه!! .

فى الدوائر العروضية بعض البحور مستعملة وبعضها مهمة، فالنظام دائماً أوسع من الاستعمال، أى نظام يستوعب الموجود ويزيد عليه فيما يسمى «المهمل»، فكرة الزحاف فى الشعر، عندما نوازنه تماماً بين ما تنتجه الدائرة العروضية والشعر العربى مثل بحر الهزج ووزنه مفاعيلن، حسب نظام الدائرة يخرج مفاعيلن ست مرات، لكن الخليل يرى أن الشعر العربى الذى قاله العرب ليس فيه مفاعيلن ست مرات أبداً بل فيه أربع مرات، ولذا قال: إنه مجزوء وجوباً، أى ذهب جزء فى الشطر الأول وجزء فى الشطر الثانى، مثل:

«فلما صرح الشر فأمسى وهو عريان»

ولذا فإن موضوع الجزء الواجب مرتبط بنظام الدائرة، ولذا قيل فى المديد أيضاً إنه مجزوء وجوباً . . إلخ .

نأتى إلى مسألة «الزحاف - العلة»، مثلاً بحر الوافر «مفاعلتن»، حسب نظام الدائرة يخرج مفاعلتن ست مرات وليس هناك شعر عربى به مفاعلتن ست مرات، فاخترع حكاية العلة أى أن يحذف جزءاً من التفعيلة . . .

ألا هُبى بصحنك فأصبحينا ولا تبقى خمور الأندرينا

وقال إن العلة إذا عرضت فى أول بيت لزمّت فى جميع القصيدة، لأن البيت هو وحدة القياس ولا بد أن تكون كل الوحدات متساوية .

فكرة الزحاف تغيير طفيف يحدث فى داخل البيت، أى أنه ليس من الضرورى أن تكون كل تفعيلة مستفعلن لا يحدث بها شىء، مثلاً ما يساوى السين لا يكون موجوداً، ما يساوى التاء لا يكون موجوداً، لكن هل تأثرت المقاطع الصوتية؟ . . فكرة الزحاف تدور حول إدماج مقطعين قصيرين فى مقطع واحد طويل مثلاً:

هلاً سألت الخيل يا بنّة مالك إن كنت جاهلة بما لم تعلمى

يخبرك من شهد الوقعة أننى أغشى الوغى وأعف عند المغنم

المفروض مُتَفَاعِلن، ولكن هلاً سأل «مُت فاعلن» لا بأس . . . وهذا مسموح به لأنه صوتياً لا يؤثر فى وزن البيت، مقطع صوتى طويل يتساوى مع مقطعين قصيرين .

الفكرة إذن تحويل مقطعين قصيرين إلى مقطع واحد طويل، أو تقصير مقطع طويل، ويبقى المقطع كما هو ولا يتأثر الوزن الشعرى، وهذه أعطت مرونة كبيرة فى ميزان الخليل حتى تجعله صالحاً لاستيعاب الشعر العربى .

شرحت هذا لأوضح عبقرية الخليل بن أحمد لدرجة أن العروض يقال له «البحور الخليلية» والحديثون يرمون ذلك بالتخلف ، وعندما ظهرت قصيدة النثر (أعجب لهذه التسمية) أنحوا باللائمة على الخليل وعروضه .

إن الشعر العربي ما لم يرتبط بالنظام الذى وضعه الخليل - وليس فى هذا جمود أو تخلف - فإن الهوية العربية تضيع مع ضياع كل جزء من جزئيات هذا النظام الذى وضعه الخليل ، وقد سُمح بالتجاوز فيما يتعلق بالشعر الحر لأنه يسير على التفعيلات والنظام بطريقة ما .

## «المنظومة النحوية عند الخليل بن أحمد»

أ.د. أحمد عفيفي\*

الخليل بن أحمد هو ابن الأمة العربية الذى أثر فيها فكراً وسلوكاً وخلقاً، ولا أبالغ إذا قلت لم أجد شخصاً على الإطلاق فيما قرأت اتفق جميع المؤرخين على نبل أخلاقه وسماحة روحه كما اتفقوا على الخليل . . . الخليل بن أحمد الذى انطلق من قرية «ودام الساحل» تلك القرية التى يحتضنها شاطئ الخليج العربى فى ولاية المصنعة بسلطنة عُمان - انطلق إلى البصرة ليؤثر فيها علماً وسلوكاً وروحاً، فلسواه لما اجتمعنا الآن حول نظرياته وعلمه . . الخليل الذى أصبح بحق محوراً لكل دراسة لغوية أتت بعده - وليس فى هذا الكلام مبالغة - أستطيع أن أقسم حياته موزعا عليها طاقاته بين ثلاثة أنواع :

الأولى : طاقة تنظير، نظريات، وهى طاقة إبداع.

الثانية : طاقة كفاح دينى وكلنا يعلم أنه كان يحج ويغزو، فمع كل هذه النظريات كان يشارك فى الغزو والحروب .

الثالثة : وهى التى نقف أمامها الليلة طاقة تربوية . . طاقة التعليم .

---

\* أستاذ النحو والصرف والعروض بكلية دار العلوم - جامعة القاهرة .

بعد كل هذا الزمن «اثنا عشر قرنًا» ونحن مازلنا نكتشف جوانب عبقرية الخليل .

سأتكلم الآن عن المنظومة ، ولكن لابد أن نعرف أن المنظومة وحدها لا تكفى لرسم السياسة النحوية لل خليل ، بل يمكن أن نذهب إلى كتاب سيبويه الذى احتوى معظم آراء الخليل إلى حد أنه بُنى على آرائه ، وكلنا يدرك تمامًا من خلال أقوال النحويين أن سيبويه واضع النحو العربى ، ولكن فى الحقيقة أن الخليل بن أحمد هو مؤسس النحو العربى ، وليس مؤسساً لمدرسة البصرة فقط كما يقال ، وأستطيع أن أؤكد أنه مؤسس أيضًا للمدرسة الكوفية ، وهناك من الأدلة على أن أساتذة المدرسة الكوفية تتلمذوا على يديه ولهذا أثر فيهم .

أما قصة هذه المنظومة التى تُكتشف بعد مرور اثنى عشر قرنًا من الزمان فأقول إن هذه المنظومة ذات قصة يمكن سردها بسرعة . . . منذ ثلاث سنوات تقريبًا وعُمان تعيش فترة مهمة من تاريخ نهضتها عندما أعلن جلالة السلطان قابوس عن عام التراث ، وارتأت جامعة السلطان قابوس بالمشاركة مع وزارة الإعلام العُمانية إقامة ندوة تراثية تضم كثيرًا من الأسماء العربية ليتكلموا عن تراث عُمان ، ودعيت لأكتب محورًا وأشارك فى هذه الندوة ، ذهبت إلى دائرة المخطوطات بوزارة التراث القومى والثقافة بسلطنة عُمان ، وأشار إلى أحد الباحثين العُمانيين إلى أن هناك منظومة نحوية فأنكرت ، لكننا حاولنا البحث حتى وصلنا إلى نسخة منها ، لم أصدق فى بادئ الأمر لكن استمر بى البحث حتى وصل عدد النسخ داخل دائرة المخطوطات إلى ثمانى نسخ ، وهذه النسخ كانت داخل مجاميع ولم تكن هناك نسخة مستقلة لهذه المنظومة وبالتالى لم يقوم أحد بتحقيقها .

لم أقف عند هذا الحد لكنى خرجت للبحث فى المكتبات العامة والخاصة خارج وزارة التراث القومى والثقافة ، فوجدت نسخة فى مكتبة السيد محمد بن

أحمد البوسعيدى المستشار الخاص لجلالة السلطان قابوس للشئون الدينية والتاريخية ، ونسخة ثانية فى مكتبة خاصة للشيخ سالم بن حمد الحارثى فى ولاية «المضيرب» ، ونسخة ثالثة فى مكتبة العالم العُمانى الشيخ نور الدين السالمى . . .

كل ذلك كان أمامى وأنا أحاول اكتشاف منظومة الخليل ، لكننى لم أقف عند هذا الحد وحاولت أن أثبت من هذا كما يقول المحققون وكان لابد من النظر فى النقيدين الداخلى والخارجى ، الداخلى أن أدرس آراء الخليل وهل تتعارض مع بقية ما نُقل وقيل عنه فى الكتب المختلفة . . . وبالمناسبة هناك كتب أخرى غير كتاب سيبويه يمكن أن نستقى منها ، ومنها معجم العين الذى فيه بعض الآراء النحوية ، ومنها كتاب الجُمَل الذى تُسبب إلى الخليل ، بالإضافة إلى المنظومة النحوية . . . حاولت أن أدرس آراء الخليل لأرى هل هناك تعارض ؟ بعد دراسة تيقنت تمامًا أنها للخليل ، من خلال النقد الخارجى أيضًا ، الخطوط ، الأزمنة ، الأمكنة . . . كل ذلك كان فى صالح الخليل .

وفى النهاية أردت أن أرى ما كُتب عن هذه المنظومة وكان هذا هو الضوء الأخضر الذى بدأت من خلاله بتحقيق هذه المنظومة ، نص صغير لكتاب كُتب فى القرن الثانى الهجرى لخلف الأحمر ، وخلف الأحمر كان ينتحل على الشعراء بعض الأبيات أو القصائد ، فشككت فى أول الأمر لكننى وجدت كتبًا كثيرة تشير إلى ثقته ونزاهته .

إذن لم يكن الأمر متروكًا للاحتمال ، بالإضافة إلى أن خلف الأحمر إذا كان ينتحل شعراً فهو لمدح أو ذم أو للكلام عن يوم من أيام العرب ، فلماذا ينتحل قصيدة بها بعض الآراء النحوية عن الخليل ؟ لماذا لا ينسبها لنفسه ؟ كل هذا دار فى خُلدى وأنا أحاول تحقيق هذه المنظومة ، تلك المنظومة التى وجدت عنها كلامًا مهمًا جدًا فى كتاب «تحاف الأعيان فى ذكر بعض علماء عُمان»

للشيخ سيف بن حمود البطاشى ، وهناك كلام مهم عن تلك المنظومة وذكر بعض الأبيات ، وقال إنها أطول من هذا بكثير. . . فلماذا أشك بعد كل هذا؟ .

استمر بى البحث لأجد د. عز الدين التنوخى يكتب عنها ، وكذا د. إبراهيم السامرائى يشير فقط مجرد إشارات ، ولم يكتب أحد عن تلك المنظومة إلا بيتين تقريباً .

إذا كان لى أن أحقق هذه المنظومة وأدرس ما فيها من آراء ، أستطيع القول : «إن المنظومة عبارة عن ثلاثة وتسعين ومائتى بيت ، إذ لم تصل إلى ثلاثمائة بيت ، لكن بها الآراء الكثيرة التى يمكن أن نجمع منها نحو الخليل» ، القصيدة كُتبت على بحر الكامل التام الصحيح العروض والضرب وبدأها الخليل بقوله :

«الحمد لله الحميد بمنه

أولى وأفضل ما ابتدأت وأوجب

حمداً يكون مبلغى رضوانه

وبه أصير إلى النجاة وأقرب»

المقدمة جاءت فى ستة وعشرين بيتاً وكان ذكياً فى انتقاله من المقدمة إلى الموضوع الأول ليقول فى نهاية المقدمة :

فإذا نطقت فلا تكن لحانة

فيظل يسخر عن كلامك مُعرب

النحو رفع فى الكلام وبعضه خفض

وبعض فى التكلم يُنصب

انتقال جيد من المقدمة إلى الموضوع .

أما منهج الخليل في منظومته فهو منهج تعليمي ، ونحن جميعاً نعلم أن منهج التعليم لابد أن يكون سهلاً سلساً وهذا هو ما أكدته الخليل ونفذه تطبيقاً ، سهولة العبارة ، كثرة الأمثلة والنماذج ، وهى سمة يجب أن نتوقف أمامها كثيراً ، لأننا نقول عند تدريس النحو والصرف والعروض لابد من الإكثار من النماذج والأمثلة حتى يستوعب الطالب جيداً ما نقوله وحتى تستقيم لغته على لسانه ، وقد فعل ذلك الخليل في القرن الثانى الهجرى . . . أمثلة كثيرة ونماذج تطبيقية كثيرة إلى حد أننا يمكن أن نشك هل كتب ذلك الخليل ؟! ، والحقيقة أنه كتب ذلك لأنه يركز على المثال والنموذج لتستوعب الأذن ما يقال من قاعدة نحوية .

نقطة أخرى غاية فى الأهمية وهى أن الخليل درس النحو بشكل دلالى ، لم يدرسه بشكل جاف ، فحاول إدخال المعنى مع القاعدة ، ولعل د . حماسة عندما ألف كتابه «النحو والدلالة» ، كان على علاقة قوية بالخليل وسيبويه لأن تلك البذرة بدأت من هنا .

الخليل الذى قال تدليلاً على أنه يقصد سهولة العبارة والأداء يقول فى حوارهِ مع أبى المعلى ، «إن ما يشغلنى ويبعدنى عن الناس هو تسهيل الأمر على المتعلمين والكاتبين والقارئين» .

انظروا هذه العبارة التى تؤكد السهولة التى أرادها الخليل عن قصد ، أسلوبه أيضاً يدل على ثقة كبيرة فى نفسه كما يقول المؤرخون . . . يقول فى مقدمة قصيدته :

إنى نظمت قصيدة حبّرتها

فيها كلام مونق وتأدب

لذوى المروءة والعقول ولم أكن

إلا إلى أمثالهم أتقرب

عربية لا عيب في أبياتها

مثل القناة أقيم فيها الأكعب

ومن خلال تلك الثقة في النفس ، ومن خلال تلك السهولة واليسر في تناوله القضايا النحوية قدم لنا الخليل منظومته .

إن دراسة تلك المنظومة تؤدي إلى نتائج مهمة ، أولها أن كثيراً من المصطلحات التي نسبت خطأ إلى الكوفيين لم تكن للكوفيين ، ولكنها للبصريين وللخليل بشكل خاص ، أخطاء تاريخية تعالجها هذه المنظومة وتوجه الحق إلى أصحابه ، لأن الخليل هو صاحب تلك المصطلحات ، وهنا فقط أشير إلى مصطلحات مثل النسق ، الجحود ، الغاية ، الخفض ، الفعل ، وكلها مصطلحات نحوية يشير المؤرخون إلى أنها للكوفيين ، لكنها في الحقيقة للخليل بن أحمد كما وردت في منظومته .

المنظومة تعطى انطباعاً عن حياة الخليل . . . انظروا ماذا يقول أحد المؤرخين عن الخليل زوراً «كان أشعث الرأس شاحب اللون كشف الهيئة متمزق الثياب متفلح القدمين» . . . ولا يمكن أن تكون هذه صورته ، والمنظومة تعطى غير ذلك على الإطلاق ، والشخص عندما يكون على هذه الهيئة لا يفكر في غزل أو امرأة حسناء ، لكن الخليل كان يحاول إظهار نفسه للناس بغزلياته الرقيقة ونهاذجه العذبة ، ماذا قال ؟ :

وتقول إنى قد مررت بطفلة

خوف القصاص وظل قلبي يرغب

وتقول إن رخت زينب صادقاً

يا زين إن البين فيه تشعب

ولدى الرباب مقر كل ملاحه

تسيبك حاصرة وحين تجلبب

أبيات كثيرة تدل على أن الخليل لم يكن على هذه الحالة على الإطلاق ، لأنه لو كان كذلك لظهرت نماذجه صورة لذلك .

تلك المنظومة تدل على تقواه ، وهي حقيقة مؤكدة في التاريخ عندما يقول :

وتقول لا تدع الصلاة لوقتها

فيخيب سعيك ثم لا تستعتب

فأجب ولا تدع الصلاة جماعة

إن الصلاة مع الجماعة أطيب

لا تعصين الله واطلب عفوه

لا تشربن خمرًا فبئس المشرب

هذه صورة اجتماعية تؤكد أن المنظومة كشف جديد لجانب من عبقرية الخليل ، وهي إضافة تربوية وتعليمية ، فقد كان حريصاً على أن يعلم العامة ، وأن يقابل في جلساته صفوة القوم من العلماء ليحدثهم في القضايا الفلسفية ، لم يتناول فلسفة نحوية في منظومته ، ولم يتناول الشاذ والخارج عن القاعدة ، لكنه كان حريصاً على أن يقدم النحو بشكل سلس .

وهكذا يتأكد لنا أن المنظومة منهج جاد لتعليم النحو، وتكشف عن تعديل  
في بعض المفاهيم النحوية، وتبرز أن الخليل هو مؤسس النحو العربي  
بمدرسته الكوفية والبصرية.  
أخيراً، فإن المنظومة تكشف عن شاعرية الخليل لأنه أيضاً كان شاعراً.

«قصيدة مهداة للسيد: عبد الله بن حمد  
ابن سيف البوسعيدى» صاحب فكرة الصالون \*

ألا حى صالون الخليل بن أحمد  
وحى بمن أحياه فى نهج مريد  
هو السيد المقدام فى العلم والعلما  
فأكرم به من سيد نجل سيد  
سفير عثمان عشت فىنا موقراً  
حفيّا بإحسانات ربى الموحد  
لكم كنت سباقاً لنهج وسنة  
وكم كنت مضيافاً لنا خير منجد  
بدأت بحمد الله محمود سيرة  
فواصل طريق المجد دوماً وجدد

---

\* نظم هذه القصيدة الشاعر العثماني عبد الله بن أحمد الحارثى وألقاها فى مناسبة افتتاح الحلقة الأولى من الصالون.

عُمان بها كنز المعارف زاخرٌ  
فتقب تجد تاريخها خير مرشد  
علوم وأفلاك وطب ومنجم  
من الشعر والآداب والفقه فاهتد  
فراheidنا مع جابر وابن قطنة  
وابن دريد شيخنا وابن ماجد  
لهم تنتمي أصل الفصاحة والنهى  
بنحو وصرف مع عروض مسند  
وفى البحر صولات لهم ورئاسة  
يسطرها التاريخ فخراً بسؤدد  
إليك أبا محمود منى تحية  
معطرة كالمسك فى خد أغيد  
وهذا خيار القوم جاءك حشده  
يحبيك عندى أنه خير محشد  
ويضفى علينا من معارف بحرهِ  
ويشرح ما قد تم دون تردد  
تقبل لأبياتى وإن ركَّ سبكها  
فما كنت قبل اليوم حقاً بمنشد  
ولكن صالون الخليل بن أحمد  
أثار قريحى كى يبلغ مقصدي



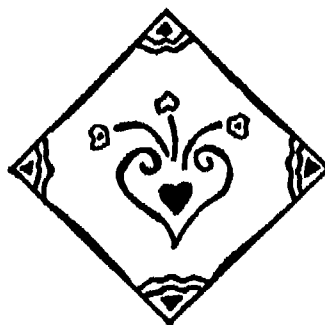
## \* الحلقة الثانية \*

«الدلالات الحضارية لموسوعة  
السلطان قابوس لأسماء  
العرب»

أدار الحلقة :

أ. د. على الدين هلال

عميد كلية الاقتصاد والعلوم السياسية -  
جامعة القاهرة



المتحدثون :

أ. د. محمود فهمى حجازى - رئيس قسم اللغة العربية بكلية الآداب - جامعة القاهرة.

أ. فاروق شوشة - رئيس الإذاعة المصرية السابق.

---

\* انعقدت هذه الحلقة في القاهرة يوم الأربعاء ٢٣ رجب ١٤١٧ الموافق ٤ ديسمبر ١٩٩٦ .



## «كلمة السيد: عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى»

بسم الله الذى علم آدم الأسماء ، والحمد له سبحانه والثناء ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم الأنبياء ، وعلى آله وصحبه والتابعين لهم أجمعين . . .

السادة السفراء ، الأساتذة الأجلاء ، الأدباء والشعراء ، المثقفون والصحفيون . . . السلام عليكم ورحمة الله وبركاته . . . يسعدنى فى بداية حديثى أن أرحب بكل من الأستاذ الدكتور على الدين هلال ، الأستاذ الدكتور محمود فهمى حجازى ، الأستاذ الأديب الشاعر فاروق شوشة ، الذين سنستمع إليهم فى هذه الليلة عن موضوع من موضوعات حلقات صالون «الخليل بن أحمد الفراهيدى الثقافى» .

أيها الحضور الكريم . . . إذا كانت الحلقة الأولى من الصالون قد ركزت على جهود الخليل فى الدراسات اللغوية العربية ، فإننا فى هذه الحلقة لن نبتعد كثيراً عن اللغة ، إذ هى منبع الاسم العربى ومصدره ، والاهتمام به لا يقل أهمية عن العناية باللغة ذاتها ، بل يحتاج إلى مزيد من البحث والدراسة .

أيها الحضور الكريم : موضوع الليلة هو موضوع «الدلالات الحضارية لموسوعة السلطان قابوس لأسماء العرب» ، وإذا كان الجهد الذى بُذل لإخراج هذا الإنجاز العظيم جهداً كبيراً منذ بداية الفكرة ونشأتها حتى وصلت إلى

المكتبة العربية ، فإن الفضل لابد أن يُنسب إلى أهله ، فالفكرة جاءت من لدن صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم – حفظه الله – كإنجاز حضارى يضاف إلى إنجازاته فى ميدان الحضارتين العربية والإسلامية ، ويضاف كقيمة علمية للمكتبتين العربية والإسلامية ، ولقد شارك فى هذه الموسوعة نخبة من العلماء والباحثين وعدد من الخبراء والمستشارين المتخصصين من مختلف البلاد العربية ، كما أن هذا المشروع يعتبر عملاً غير مسبوق من حيث البحث والدراسة والتصنيف ، ومن حيث الجمع والإحصاء . . . إلخ

لن أتحدث كثيراً فسأترك ذلك للأساتذة الكرام الذين سنستمع إليهم إن شاء الله ، وأود أن أؤكد أننا سنلتقى دائماً فى مواضيع مختلفة لهذا الصالون الذى سيستمر على بركة الله بالتفاعل المستمر فيما بيننا .

شكراً لكم أيها الحضور وشكراً للأساتذة الكرام الذين اقتطعوا جزءاً من وقتهم الثمين لى يشاركونا فى هذه الحلقة ، وأترك الحديث للأستاذ الدكتور على الدين هلال رئيس الحلقة الثانية لهذا الصالون .

## «الدلالات الاجتماعية لأسماء العرب»

أ.د. على الدين هلال \*

نحن نجتمع في هذا المساء لمناقشة عمل علمي تم ونشر وطُرح في الأسواق منذ خمس سنوات على الأقل، هذا العمل العلمي «هو موسوعة السلطان قابوس لأسماء العرب» هذه الموسوعة تتكون من ثمانية أجزاء، أربعة أجزاء هي «سجل أسماء العرب»، وتشمل الأسماء الأكثر تداولاً وشيوعاً في المحيط العربي المعاصر، تم تجميع هذه الأسماء من خلال دراسة ميدانية في أكثر من اثنتي عشرة دولة عربية، تشمل المناطق اللغوية الرئيسية في أمتنا العربية، ثم جزءان معجم أسماء العرب، ثم دراسة عن منهج البحث وأساليب الاستقصاء والجمع الميداني ثم معجم لمشاهير أعلام عُمان.

لمن يعرفني من حضراتكم أو لمن سمع عني لابد أن تصيبه الدهشة عن أسباب وجودي في هذا المحفل الموقر، وأشاطركم أنه عندما فاتحني الأخوة في السلطنة في هذا الأمر أصيبت نفسي بالذعر لأنني لا أدعى أية معرفة من قريب أو بعيد في ميدان اللغة العربية، لا بحكم تخصصي العلمي ولا بحكم تدريسي في الجامعات ولا بحكم بحوثي المنشورة، ومن ثم فإن الفضل العلمي كله يعود إلى الأخوة والأساتذة الذين شاركوني في هذا العمل.

---

\* عميد كلية الاقتصاد والعلوم السياسية - جامعة القاهرة.

يبقى عملى فى المقام الأول فى المجالين الإدارى والتنظيمى والتأكد من تنفيذ العمل فى التوقيتات المحددة ، وقد اتفقنا على أن نترك مجالاً للمناقشة ، ومن ثم سوف تكون الكلمات موجزة بقدر الإمكان حتى نترك مجالاً أرحب للمناقشة وتبادل الآراء .

اسمحوا لى أن أعرض على حضراتكم بإيجاز بعض المعلومات الأساسية عن هذا المشروع ، على مستوى الشكل نحن نتحدث عن مشروع عربى . . عربى الفكرة . . عربى المبادرة . . عربى التنفيذ ، الفكرة والمبادرة جاءت من جلالة السلطان قابوس ، ويُحمد له كحاكم عربى أنه اهتم بأمور الثقافة والعلم ، ليس فيما يتعلق ببلده وإنما بأمور العرب وبأمور اللغة العربية والثقافة العربية عموماً .

ولم يكن هو منها شخصياً ولم تكن سلطنة عُمان من وراء تنفيذ هذا المشروع أمراً خاصاً بها ، فنحمد له فضل الفكرة وفضل المبادرة . . التنفيذ عربى صرف ، مجموعات كبيرة من الخبراء والمتخصصين والباحثين الميدانيين من اثنتى عشرة دولة عربية شاركوا فى تنفيذ هذا العمل . . من السعودية ، البحرين ، مصر ، العراق ، الأردن ، المغرب ، الجزائر ، تونس ، . . . الكويت . . . الإمارات . . . قطر . . . اليمن . . . بالإضافة إلى سلطنة عُمان .

بدأ العمل فى هذا المشروع فى منتصف عام خمسة وثمانين فى مسقط ، واستمر العمل من عام ١٩٨٦ حتى عام ١٩٩١ ثم صدور الموسوعة فى عام ١٩٩٢ .

لا يُخفى عليكم مع اختلاف الظروف السياسية فى بلادنا العربية ، فقد واجه هذا المشروع صعوبات عديدة . . صعوبات جمع المادة الميدانية \* ، وكنا

---

\* يقصد بالمادة الميدانية هنا أسماء البشر .

حريصين أن يتم الجمع ليس من مصادر تراثية أو بطون الكتب ، وإنما نحن نتحدث عن أسماء عرب أحياء حصلنا عليها من أدلة التليفون ، من أسماء طلبة المدارس ، من أسماء طلبة الجامعات ، ومن مصادر أخرى عديدة . . حرصنا أن تكون الأسماء ممثلة للمناطق الجغرافية المختلفة في كل بلد عربى ، أن تكون ممثلة للطبقات والشرائح الاجتماعية المختلفة ، لأنه مثلاً الاعتماد على أدلة التليفون يوقعنا في محذور طبقة اجتماعية بعينها ، اعتمادنا على طلبة المدارس شريحة عمرية بعينها . . إذا تعددت المصادر بهذا الشكل من بلد إلى آخر ، وتم إخضاع هذا لدراسات علم الاجتماع والتكوين الاجتماعى والجيوغرافى السكانى لكل قطر عربى بحيث يمثل الفئات ، الطبقات ، المناطق الجغرافية المختلفة . . يكون من عدم العدالة إذا أعطينا الانطباع أن هذا العمل قام به فريق من أربعة أشخاص أو خمسة أشخاص أو عشرة أشخاص .

كان لهذا المشروع منظومة ، كان لدينا اللجنة الوطنية العُمانية . . ثم كان لدينا فريق البحث الموجود فى القاهرة ، ثم اللجنة الاستشارية العليا للمشروع وتتكون من مجموعة من الاستشاريين من كل بلد عربى تطبق فيه الدراسة ، ثم كان لدينا مجموعة من الخبراء الذين قادوا العمل الميدانى فى كل بلد عربى . .

الهدف من هذا البحث . . أنه بحث لغوى تاريخى حضارى معاصر ، الهدف منه حصر ورصد وتسجيل الأسماء التى يتسمى بها العرب الأحياء ، ثم من خلال وضع هذه الأسماء على الحاسب الآلى يتم تحديد الأسماء الأكثر شيوعاً وتداولاً ، ثم تحقيق لأصول هذه الأسماء من جوانبها التاريخية ، اللغوية ، الحضارية ، الثقافية . كان الهدف أن دراسة الأسماء هى جمع بين الأصالة والمعاصرة ، اسم الأب والجد ، والأسرة ، يرمز إلى الأصالة . . الأصالة التى تضرب بجذورها فى أعماق التاريخ وفى جذور الأمة وثقافتها ، ثم المعاصرة التى

تستجيب لاحتياجات التطور والتي تعكس التفاعل الثقافي والحضارى بين الثقافة العربية واللغات والثقافات الأخرى التى احتكت بها فى القرن العشرين ، هكذا انطلق منهج البحث فى الموسوعة ككل وسوف يتحدث زملائي تفصيلاً فى هذا .

إن الاسم الذى نسمى به ليس مجرد تعبير لا معنى له ، بل إن اسم كل إنسان . . اسم الشخص ثم اسم الأب ثم اسم الجد ، ثم اسم الأسرة هو فى واقع الأمر ملخص للتاريخ الثقافى والاجتماعى لأسرة من الأسر أو لشعب من الشعوب أو مجتمع من المجتمعات . . لأن الاسم هو تلخيص لخبرة اجتماعية . . .

والاسم هو انعكاس لتطور سياسى واجتماعى وثقافى . . من كان يصدق فى مصر مثلاً أنه من ثلاثين سنة أن بنتاً فقيرة يكون اسمها هويدا أو اسمها عادة . . مثل هذين الاسمين كان حكراً على الطبقات العليا فى المجتمع . أى أن الاسم له دلالة طبقية ، له دلالة حضارية أو ريفية ، له دلالة تتعلق بالمستوى الثقافى والتعليمى للأسرة ، الاسم يعكس علاقة الإنسان ببيئته ، يعكس علاقة هذا المجتمع ومدى انفتاحه وانغلاقه مع الثقافات الأخرى .

لقد أكد هذا البحث من أن مجموعة الأسماء أو منظومة الأسماء الأكثر شيوعاً فى أى مجتمع من المجتمعات هى ملخص مكثف للخبرة الجمعية لهذا المجتمع ، وهى تعبير صادق عن ملخص وضعه الثقافى ورموزه التاريخية والثقافية ، وقد لاحظنا ما يمكن أن نسميه بدوران الأسماء ، أسماء كانت موجودة فى جيل الأجداد ثم تختفى ثم يعود ظهورها مرة أخرى فى مرحلة لاحقة ، نندesh مثلاً . . أحد الأسماء الذى يتصور البعض أنه من الأسماء المستحدثة . . (نورا) . . هذا اسم عربى قديم . . وعديد من الجذات العربيات

اسمهن (نورا) . . ثم ينزوى هذا الاسم لفترة ثم يعود مرة أخرى في شكل مستحدث .

لكى نُنفذ هذا، لم يكن من الممكن أن يقتصر البحث على أساتذة اللغة، وبالتالي اعتمدنا على أساتذة في التاريخ، أساتذة في الاجتماع، أساتذة في الأمثال والثقافة الشعبية في البلدان العربية المختلفة، أساتذة في السياسة لبحث دلالات انتشار اسم معين . . جمال عبد الناصر (جمال)، والأحداث التاريخية التي تؤثر على البيئة النفسية للوطن العربي وتجعله يسمى أبناءه بأحد الأسماء، الموسوعة عندما تطلعون عليها تجدون أننا مع كل اسم من الأسماء الشائعة عرضنا للبيانات اللغوية المشتقة من المعاجم .

كذلك الاسم كأحد مفردات اللغة العربية، الصيغة والمعنى أو المعانى ثم بيانات اجتماعية، هل يطلق هذا الاسم على الذكور أو على الإناث أو على الصنفين؟ وهل يختلف من بلد عربي لآخر طرق التدوين المختلفة لنفس الاسم، الاسم الواحد يكتب بطرق مختلفة أو يُنطق بطرق مختلفة، الكنى والألقاب وصيغ التلميح التي ارتبطت بهذا الاسم، ثم أخيراً الأمثال الفصيحة أو الشعبية التي ارتبطت بالاسم . . وأخيراً تم تجميع بيانات موسوعية عن أشهر من تسمى بهذا الاسم في التاريخ العربي الإسلامى، لهذا نحن نتحدث عن عمل متكامل اشترك فيه عشرات العلماء والخبراء العرب من عديد من بلادنا العربية، وكانت النتيجة دراسة في اللغة، في الاجتماع، في الثقافة، في الأمثال الشعبية .

نرجو الله سبحانه وتعالى أن يكون فريق العمل وكل الذين شاركوا في هذا المشروع قد قدموا عملاً متواضعاً نسهم به في تحليل الأسماء العربية ومن خلالها في تحليل الثقافة العربية المعاصرة . .

أختتم حديثى بتوجيه الشكر مرة أخرى لصاحب الفكرة الذى تحمل هذه الموسوعة اسمه ، ونرجو أن يكون فى هذا العمل قدوة لحكوماتنا ولزعمائنا ولحكامنا العرب أن يقوموا بمشاريع تخدم للأمة ثقافتها . . لغتها ومستقبلها إن شاء الله ونبدأ على الفور مع زميلى الدكتور محمود فهمى حجازى .

## «الأبعاد الثقافية لأسماء العرب»

أ.د. محمود فهمى حجازى \*

عندما بدأت فكرة الاهتمام بعمل معجم لأسماء العرب ، حاولنا أن نتعرف جهود السابقين في تراثنا وجهود الأوروبيين في هذا المجال ، وحددنا بذلك بعض النقاط التي عاينت فريق العمل في تنفيذ هذه الفكرة وتنميتها وتطويرها . . لاحظنا أن البحث في أسماء العرب له جذور ضاربة في تراثنا ، لاحظنا أولاً تلك الجهود التي نعرفها في المعاجم العربية العامة مثل تاج العروس ، ولاحظنا أن جهوداً متميزة ارتبطت بعُمان «الاشتقاق» لابن دريد ، تأصيلاً لهذا اللون من ألوان التأليف في التراث العربي ، وكل هذه المصادر أفادتنا بقدر ما تتيح من معلومات عن أسماء عربية معاصرة ، لكننا أيضاً وقفنا على دراسات أوروبية في علم اتضحت ملامحه ، وهو علم أسماء الأعلام .

البدايات كانت في إطار تكوّن في دول أوروبية كثيرة بملامح معينة في القرن التاسع عشر ، والاهتمام بأسماء الأعلام في تلك الدول أدى إلى بحوث لغوية ، أدى إلى صناعة معجمات تطورت شيئاً فشيئاً ، أدى إلى قوانين تنظم الأسماء في الدول الأوروبية ، أدى إلى تشريعات ذات أبعاد مختلفة جداً . بهذا التصور الذي أخذناه عن تراثنا وعن السمات المعاصرة أصبح واضحاً لدى فريق العمل

---

\* رئيس قسم اللغة العربية بكلية الآداب - جامعة القاهرة .

أننا يمكن أن نتجاوز هذا كله إلى ملامح جديدة، الجانب اللغوى لم يعد يكتفى بالمعنى، بل فيه النطق والتدوين والاشتقاق والتأصيل، وكل هذا أصبح ممكناً مما سيفصل إن شاء الله في هذا اللقاء، ولكن لم نرد لهذا العمل أن يكون عملاً لغوياً بحثاً، بل أضفنا إليه تلك الأبعاد الثقافية والاجتماعية.

البعد الثقافى الذى أركز عليه كان هو العمل الذى ركزت عليه مع مجموعة كبيرة جداً من الباحثين من مصر ومن خارج مصر، بالإضافة إلى الجهود المتميزة للمجموعة التى شاركت من سلطنة عُمان. . الرؤية الموسوعية أو الثقافية التى وُضعت فى إطار هذا العمل كانت هادفة إلى تعميق جانب محدد يتصل بأصول كل اسم اخترناه لهذا العمل فى تراثنا، بعبارة بسيطة أشهر من سُمى بهذا الاسم فى التاريخ.

وهذا عمل بدأ منذ البداية بالتوازي مع جمع الأسماء ميدانياً، بدأت أعمال تمهيدية فى هذا الاتجاه ثم صُقلت وحُددت بعد ذلك، المعايير التى وضعت واتضح بمضى الوقت كان فيها ما يأتى. . التوازن الثقافى بين القديم والحديث، وهذا معناه إذا وجدنا اسماً ما سُمى به فى التاريخ شخصيات من الجاهلية، صدر الإسلام، العصر العباسى ثم العصر الحديث، حاولنا أن نوازن بأن تكون الأسماء التى تذكر مع اسم ما لشخصيات من القديم ومن الحديث، حتى نعطى انطباعاً لاستمرارية الاسم، طبعاً هذا ممكن، أحياناً فى أحوال نجد الاسم قديماً، ثم حدث انقطاع، ثم عاد للاستخدام، وعندئذ لابد من ذكر أسماء تمثل هذه الظاهرة والتوازن الكبير بقدر الإمكان من المشرق والمغرب. . . إذا عرفنا الاسم فى المشرق والمغرب حتى نوضح أن ذلك الاسم استخدم هنا واستخدم هناك، وحتى ينتج ذلك، فقد عدنا إلى كتب الطبقات بعضها صنف طبقاً للقرون، وبعضها طبقاً للتخصصات، وبعضها لظروف أخرى، وكتب الطبقات أفادت كثيراً فى معرفة كثير من الأسماء. . «التوازن

التخصصي» فلم نكن نريد لهذا المعجم أن تغلب فيه أسماء الفقهاء أو أسماء اللغويين أو أسماء الساسة، بل التوازن الكبير بقدر ما نستطيع في إطار التخصصات.

كتبنا العربية أفادتنا في جوانب كثيرة، وأرهقتنا في جوانب أخرى، لأن بعض التخصصات ذات تمثيل محدود، ثم في إطار آخر وجدنا توازنًا آخر عندما كنا نؤلف هذا المعجم فيه أسماء رجال وأسماء نساء، التراث العربي زاخر بأسماء الرجال، شحيح في أسماء النساء، ولهذا اجتهدنا كل الاجتهاد حتى نغطي هذا الجانب، فلا يظهر ما يجعل هذا الجانب موضع نقد.

هذه المادة التي جُمعت اعتمدنا فيها على معاجم لغوية، معاجم متخصصة، معاجم مكملية، معاجم للمعربات القديمة، واعتمدنا على بعض المعاجم التركية والفارسية لتأصيل مجموعة أسماء، ثم على موسوعات لمعرفة أشهر من سُمى بهذا الاسم في الإطار الإيراني أو التركي أو وسط آسيا، كل هذا أدى بنا إلى الإفادة من عدد من المتخصصين في اللغة العربية، في الثقافة العربية، وفي التاريخ الإسلامي.

وقبل أن أختتم هذه الكلمة أشير إلى بعض النقاط الرائدة في هذا المعجم:

أولاً: أنه عمل عربي شامل فيه توازن شديد.

ثانيًا: أن فيه إفادة لأول مرة - في عمل ثقافي لغوي موسوعي - من الحاسب الآلي في بعض الجوانب الإحصائية.

ثالثًا: أنه خضع لتجربة شديدة في التحرير المعجمي، وأوضح هذا بنقطة بسيطة... تركنا مجموعات العمل في التحرير فترة من الزمن حتى نصقل بعض الخبرات، ثم جمعنا هذه الخبرات، ولأول مرة وضعنا نسقًا واضحًا

للتحرير. . مثلاً بعد الاسم عندما نفتح القوس هناك التاريخ الهجرى ثم خط مائل والتاريخ الميلادى ثم شرطة ثم تاريخ الوفاة بالتقويم الهجرى ثم بالميلادى ثم نغلق، ليس هناك كلمة ولد سنة كذا . . . ولا توفى سنة كذا على الإطلاق، الكلمتان لو استخدمناهما فى المعجم يتضخم ربها مجلدًا كاملاً، ثم كلمة «كان» لا وجود لها. . مثلاً عن سيويه وعن الخليل «لغوى كذا وكذا» . . باختصار شديد . . استخدام دقيق للنقطة والفاصلة وغير ذلك الإخراج بين الأبناط المختلفة، جزء من تحرير المعجم - وهذا أول عمل عربى مرجعى - تستخدم فيه هذه الطريقة حتى تضغط النفقات ويحىء فى صفحات مناسبة . . . وهكذا كان الإطار الثقافى لهذا المعجم.

المادة معاصرة مائة فى المائة فى المداخل، لكن التأصيل الثقافى بذكر أشهر من سمي بكل اسم، إنما يرجع إلى تراثنا على امتداده التاريخى فى المشرق والمغرب، من سلطنة عُمان إلى موريتانيا، وفى الوقت نفسه فقد أثننا لهذا المعجم بفضل تعاون وثيق بكل من قام بجهد فيه . . أثننا له صقلاً فى صناعة المعجم أخذ مجهوداً واستقر بشكل طيب، وهكذا حاولنا أن يكون هذا المعجم كفكرة طيبة تحمل اسماً كريماً، هو اسم جلالة السلطان قابوس، وفى الوقت نفسه يكون عملاً مرجعياً عربياً وبداية لأعمال عربية يمكن أن تؤصل القيمة الثقافية للانتهاء العربى الذى نحرص عليه . . .

## «ماذا بعد موسوعة السلطان قابوس لأسماء العرب؟»

### أ.فاروق شوشة \*

أبدأ بتحية هذا الصالون وفكرته . . وأعتقد أن القاهرة صاحبة الصالونات العريقة في ثلاثينيات وأربعينيات هذا القرن، هي العاصمة العربية التي تعرف معنى الصالون الثقافي والأدبي، ومعنى أن يجتمع الناس حول قضايا وموضوعات تشدهم أبعد قليلاً عن شواغل اليوم العابر إلى ما هو أعمق وأبعد في الدلالة والمعنى . .

وأحيى التفاتة صاحب هذا الصالون إلى عمل مضت عليه سنوات، ربما كان الموعد الحقيقي لهذا الأمر أن يتم سنة ١٩٩٢ في أعقاب صدور هذه الموسوعة، عندئذ كنا سنتكلم عنها كما لو كنا نقدمها لقارئ لم يسمع بها بعد، أما وأنها مقروءة وكُتِبَ عنها الكثير وتداولتها مكتبات الناس في معظم أقطار العالم العربى وللبعض من الكتاب عليها ملاحظات، فإننى أعتقد ابتداءً أن السؤال الذى ينبغى أن نتفق عليه بعد أن ينتهى هذا الكلام كله، هو وماذا بعد؟ . . . ما الذى ينبغى علينا أن نطرحه من تساؤلات بعد صدور هذه الموسوعة؟ الموسوعة كانت إجابة عن سؤال، السؤال خطر في بال سلطان عُمان عندما تساءل عن اسم هل هو عربى أم غير عربى؟ . . فلما أنبئ بأنه ليس في

---

\* شاعر وأديب وإذاعى مصرى كبير.

المكتبة العربية مرجع يُستعان به في الإجابة . . كان هذا المشروع من بدايته إلى نهايته محاولة للحصول على إجابة .

وأعتقد أن أى مشروع حقيقى هو دائما المشروع الذى يكون قوامه الأساسى البحث عن إجابة ، هذا أمر ، الأمر الثانى وأنا أبدأ هنا من انطباع شخصى ، أن هذا المشروع علمنا نحن الذين شاركنا فيه قبل قرائه وعارفه ، أنه بالإمكان وسط الشتات العربى ووسط التشرذم ووسط الغربة الثقافية والسياسية والفنية ، ووسط الصراع يمكن أن توجد مساحة لعمل مشترك ، وعند ضفاف هذا العمل المشترك تلغى الحواجز والأسوار والمسافات والسياسات ولا يبقى إلا الجوهرى فى عصب هذه الأمة وفى تاريخها وهو الثقافة .

السياسة تُفرق . . الثقافة تجمع . . وقد كنا فى مشروع ثقافى ، من هنا كان التجميع ، ولذلك فإن الذين يجلسون أمامكم الآن أُتيحت لهم فرصة لا تتكرر كثيرا لعمل لا يُتاح إلا فى ظل مؤسسات . . مؤسسات ربما قومية أو دولية . . مؤسسات يمكن أن ترعاها الجامعة العربية أو اليونسكو أو الأمم المتحدة ، أما أن يكون هناك عمل يبدأ من الهواية وينتهى إلى عمق التخصص بهذا القدر من الأسماء الصغيرة ، فهذا نموذج على أن الأرض العربية بحاجة إلى مواليد كثيرة تشبه هذه الموسوعة وتُضاف إليها وتُنتج بالفعل كما أنتجت .

هذه الأعداد كما حدثنا الدكتور على الدين هلال الآن ، كان لها مستشارون وكان لها خبراء وكانت هناك اتصالات شبه يومية بين عواصم العمل فى المشروع القاهرة ومسقط أساسا وبقية العواصم العربية ، وسيل من المعلومات ومن الرسائل يأتى فى كل يوم ليستوعب ويحزن ويحلل ويبحث ، كل هذا الفيض من العمل هو نموذج لما تستطيعه الأمة العربية أو الوطن العربى عندما يلتقى على قضية محورية .

لحسن الحظ أن الثقافة العربية ثقافة متداخلة ومتراكمة ولا يمكن الولوج من أحد أبوابها دون أن نجد أنفسنا أمام الأبواب الأخرى، نحن دخلنا من ثقب ضيق هو الاسم، وتصورنا أننا نتحرك في رقعة تقاس بالأمطار، فإذا بنا لكى نصل إلى قرارة الموجة بحثاً وراء هذا الاسم إحصائياً ولغوياً واجتماعياً وموسوعياً - وهذه هي الدوائر الأربعة التى تنظمها الموسوعة - وجدنا أنفسنا متصلين بالأدب حيناً، بالثقافة بمعناها الشامل حيناً، بالسياسة حيناً، بالاجتماع حيناً، أى أن الثقافة العربية من ميزاتها الكبرى أننا عندما نلج من أحد أبوابها أو إحدى نوافذها المحددة فإنه لا يمكن الطرق على البنية الأساسية فيها دون أن نتحرك فى كل الدوائر، وفهمنا لماذا كان علماءنا القدماء موسوعيين؟، لماذا كانوا ضد التخصص بالمعنى الذى نعرفه الآن عندما يصبح التخصص عمقاً فى الدائرة الواحدة وانقطاعاً عن بقية الدوائر.

لم يكن علماءنا السابقون بهذا القدر من المحدودية، مع أن المحدودية الآن فى التخصص تعنى العمق، لكن كانت ميزتهم الشمول والرحابة والموسوعية، لذلك جاءت موسوعة السلطان قابوس لأسماء العرب تحاكى هذا النهج المعرفى الشمولى.

أنا بدأت بسؤال وماذا بعد؟ . . . ولابد من إجابات أو من محاولات للإجابة عن السؤال الآتى الذى يطرحه اكتمال العمل، أنا أتصور أنه لابد أن تعنى الجامعات العربية وهى تخطط لرسائل الماجستير والدكتوراه، ألا تتركها لاختيارات عشوائية أو اختيارات بعيدة عن الهدف المنشود وراء البحث الأكاديمى، نحن نسمع كل يوم عن عناوين مضحكة لرسائل جامعية لا علاقة لها بالصلب فى بنية الثقافة العربية الإسلامية ولا علاقة لها بالهم المطروح الآن ثقافياً وحضارياً، وإنما هى تخلق . . . تبذل الجهد وتمضى السنوات لحاقاً وراء ما يسمى بالهامش فى البنية الثقافية . . . أنا أتصور أن هذه الموسوعة صالحة

لكى تبني عليها رسائل أكاديمية متخصصة تتناول العديد من الموضوعات ، على سبيل المثال بنية الأسماء فى التكوين المعرفى العربى ، البنية الصرفية للأسماء بين فاعل وفعل ومفعول وغيرها ، لدينا أسماء عديدة تأخذ كل هذه البنى المختلفة . . هل لها منطق ؟ هل لها ما ينظمها من سياق ؟ هل هناك اتجاه عام نحو بنى صرفية معينة تنظم حدود الاسم وصيغ الاسم ، تتفوق على غيرها من هذه البنى الصرفية ، هل هناك منطق ، وهذا مجال للبحث .

أيضاً الدلالات الاجتماعية فى التسمية ، والمعجم يطرحها للمتأمل كقارئ ، لكن البحث الاجتماعى من شأنه أن يحول هذه الومضات التى يقف عندها القارئ لتصبح منهجاً ، لتصبح رؤية علمية ، لتصبح دلالة بعيدة ، الأصول الاجتماعية التى تحللت عملية التسمية فى الوطن العربى عبر عدد من الأجيال تنتظم أسماء ، نحن تعاملنا مع اسم الأسرة ، اسم الأب أو الجد والابن ، الاسم الراهن الذى يمثل أحدث جيل . . لماذا تغير الاسم ؟ لماذا قل الاسم ؟ لماذا هو فى منطق الأسرة أقل من منطق الأب أو الجد ؟ لماذا زاد فى البنية الراهنة ؟ إلخ .

هذا يحتاج أيضاً إلى بحث وإلى بحث أكاديمى . . . أيضاً الدائرة الموسوعية فى هذا العمل تحتاج إلى دراسة أكاديمية ، هل ما أنجبته الأمة العربية فى دائرة الفقهاء يفوق دائرة الشعراء ، أم يفوق دائرة الكتاب أم يفوق أعلام الساسة ؟ ، أى هذه الدوائر تحتاج إلى وقفة لتعرف الراهن المعرفى على مستوى التخصص فى البنية الثقافية والحضارية التى أنتجت الثقافة العربية عبر العصور ، خاصة ونحن فى مجال التسمية لا نقف عند عصر معين ، وإنما أمامنا تاريخ الثقافة العربية مطروحاً أمام القارئ وأمام الدارس ، الإحصاء الذى حوته أول دائرة فى دوائر هذه الموسوعة ممكن أن يكون مجالاً لدراسة فى الإحصاء وهكذا . .

إذن الاستخلاص الأول هو أن هذه الموسوعة تحتاج إلى بحوث أكاديمية

متخصصة تستطيع أن تجيب عن السؤال الراهن ، وهو ماذا بعد؟ . . . أيضا هناك العمل الذى يلح عليه كثيرا الصديق العزيز الدكتور السعيد بدوى ، أعتقد أن هذه فرصة ليحدثنا عنه فى هذه الندوة وهى فكرة الجمع اللغوى مرة أخرى ، نحن نتكلم عن الخليل بن أحمد الذى جمع المادة اللغوية لأول مرة وهو يريد أن يضع معجم العين ثم ما تلى ذلك من كشوف . . إلخ .

كيف نستطيع بمنهج عصرى مستعينين بالحاسب الآلى أن نجمع ما نستطيع من مادة لغوية لمعجم عصرى جديد ، لدائرة معرفية لغوية جديدة ، للكشف عن أساليب ومنطق اللغة العربية فى البنية الأسلوبية ، كيف تطورت الأساليب العربية عن تأمل الظواهر البلاغية فى السياق الإنتاجى الإبداعي عبر العصور الأدبية المختلفة ، كل هذه مجالات للرصد والتأمل .

لقد تعاملت الموسوعة مع سبعة ملايين اسم . . انظروا الرقم !! سبعة ملايين اسم ، نستطيع بالجمع اللغوى الآن أن نتعامل مع عشرات الملايين من المادة اللغوية ، لن نقف عند سبعة ملايين اسم ، إذن المنهج نفسه والوسائل نفسها والأساليب العلمية التى أتبعته هى خبرة فى جامعة السلطان قابوس فى مسقط ، ويمكن الرجوع إليها كمخزون معرفى لغوى هائل ليتكئ عليه الباحثون الذين سيعملون فى مجال الدلالة الصرفية ، الموازين ، أو فى الدلالة الاجتماعية أو فى مجال الدلالة الحضارية إلخ . . لديهم هذا المخزون المودع فى مكتبة جامعة السلطان قابوس يضاف إليه ويستحضر وينشط الذاكرة العربية فى هذا المجال ، نحن كما استمعتم أكثرنا من كلمة أول . . هذه أول . . هذه أول . . هذه أول ، لأننا بكل بساطة كنا نبني على غير مثال .

ليس فى اللغة العربية ولا فى اللغات الأجنبية التى تحدث عنها الدكتور حجازى معجم لغوى اجتماعى ، هناك معاجم تقف عند الجهد اللغوى أو معاجم تقف عند الجهد الموسوعى ، فيقول لنا من هم أشهر من تسمى بهذا

الاسم أو معنى هذا الاسم ، وتقف عند الفهم اللغوى السريع ، لكن معاجم تعنى بهذه الدوائر الأربع ويصبح فى مجال البحث اللغوى هذا العمق والنفوذ إلى صميم البنية اللغوية ، لا يوجد . . . وبالتالى هذه الخاصية أو هذه الميزة هى التى جعلت كل من يتكلم يقول هذا أول .

إذا كان هذا المعجم هو أول وإذا كانت هذه الموسوعة هى أول — لأننا كنا نبنى على غير مثال — فأعمالنا القادمة لن تكون الأولى ، لأن المثال أصبح موجوداً والمنهج أصبح موجوداً وكذلك العمل الميدانى المعرفى أصبح موجوداً ، وبالتالى نحن ننفذ الآن إلى المستقبل مسلحين بخبرة ضخمة ليست موقوفة على هؤلاء الأربعة أو على مجموعة الخبراء أو المستشارين ، وإنما هى ملك لكل من يقرأ المعجم ويحسن قراءته القراءة العميقة المتأنية .

أيضا هناك مجال لتأمل عمق الروافد التى صبت فى الثقافة العربية من خلال الثقافات الأساسية التى صاحبت الثقافة العربية الإسلامية عبر العصور ، وأخص بالذكر الثقافتين الفارسية والتركية . . هاتان الثقافتان من خلال روافدهما فى العقل العربى منحتا المسمى العربى أكبر نسبة من التقسيمات الأجنبية تفوق بكثير النسبة التى سياخذها عن اللغات الأوروبية المعاصرة .

إذ إن المشترك بيننا وبين هاتين الثقافتين والمداخل التى ينبغى أن توجد بين الثقافة العربية والفارسية والتركية ، والتى بدونها لا يمكن إضاءة جوانب معرفية كثيرة لا فى الإبداع أو الفكر العربى ولا فى الفلسفة العربية ولا فى التصوف العربى ولا فى كثير من أبعاد المعرفة العربية — التى بكل أسف توقفتنا عن انفتاحها مع وجود مشروع إنشاء معهد مصرى للثقافة فى مدريد . . . كان النواة الأولى لإنشاء معهدين مماثلين فى تركيا وفى إيران ، باعتبار أن هذه

الثقافات الثلاث الإسبانية والفارسية والتركية هي الدوائر الثلاث الأساسية المتصلة بالثقافة العربية الإسلامية .

كذلك نحن وقفنا عند ما أنجزه طه حسين منذ عقود ، عندما زرع هذه البنية الثقافية الأصلية في مدريد دون أن نُعنى بتنميتها ، وجاءت السياسة لتفسد كثيرًا بيننا وبين إيران ، وبيننا وبين تركيا ، عبر عقود النصف الثاني من القرن العشرين وتوقف المشروع وتوقف البحث .

هذه كلها خواطر سريعة أقولها وأنا أحاول الإجابة عن سؤال واحد ، هو ماذا بعد؟ . . .

## «المداخلات»

«أ.د. على الدين هلال»

ربما إحدى القضايا في : ماذا بعد . . . ؟ أن هناك بعض الدول العربية مثل تونس أصدرت تشريعات تتعلق بالأسماء ، على سبيل المثال إذا اختار الأب لابنه مثلاً اسماً قبيحاً فمن حق الدولة أن ترفض تسجيل هذا الاسم ، وكانت إحدى الأفكار أثناء الإعداد لهذا المعجم فكرة التشريعات العربية أو أن تهتم الجامعة العربية بإمكانية صدور تشريعات ، وليس في ذلك تقييد على حرية المواطن ، فهذا أمر غير مقبول وإنما هو نوع من التوعية والتوجيه وربما الإدارة الثقافية .

وفي الجامعة العربية ننظر فيما فعله الإخوة في تونس ، ونرى ماذا يمكن لدول عربية أخرى أن تستفيد منه . . . أيضاً في تسجيل بطاقة الميلاد أو بطاقة النفوس تختلف الدول العربية في البيانات ، بعض الدول تذكر فقط ثلاثة أسماء ، اسم الشخص ، اسم الأب ، اسم الجد ، وغير مسموح للمواطن أن يذكر اسماً رابعاً أو خامساً ، مثال على ذلك بطاقة الميلاد في مصر ، وهناك دول عربية أخرى يمكن للمواطن أن يكتب اسماً رابعاً أو اسماً خامساً .

ربما جهد من الجامعة العربية في هذا المجال ، هو من الأمور التى تستحق الاهتمام .

### «أ.د. السعيد بدوى ..»

أولا : أحب أن أجيب عن تساؤل مؤكد أعتقد أنه موجود في أذهانكم لما يحدث في بعض البلاد العربية ، وأنا متأكد أن الكثير من الحضور يتساءل عن سبب رعاية جلالة السلطان قابوس لهذا المشروع . فقد جرت العادة أن تنسب المشاريع إلى الرؤساء ويُقال هذه أفكارهم وكذا وكذا . . ويُعتقد أنها ليست حقيقة ، ولذلك فإنه لابد أن ألح على حقيقة مؤكدة باعتبار أن فكرة هذا المشروع فكرة خاصة نبعت من جلالة السلطان قابوس شخصيًا .

ثانيًا : هذا العمل حقيقة أنتج نوعًا من البحث العلمى الفريد وهذه ليست مبالغة ، هناك خطة كاملة لمسح لغوى حقيقى في المجتمع المباشر، شىء لم يتم منذ الخليل بن أحمد الفراهيدى ، فهو الوحيد الذى جمع مادة لغوية مباشرة من المجتمعات ، أقصد أنه ذهب إلى المادة وجمعها ، وهذا المعجم أيضا ينشأ من فكرة أن الشخص واسم العلم المشهور ليسا أفضل اجتماعيا . . « مساواة بين الجميع » .

المطلوب الآن حقيقة والذى ينقص الأمة العربية معجم لغوى عربى معاصر يضم جميع الكلمات «المستحدثة» بالذات التى نشأت عن طريق العلم والحضارة والتطور، لا يوجد - وأرجو ألا تعتبروا هذا مبالغة عربية - لا يوجد معجم عربى يضم الكلمات العربية الحديثة ، وخاصة تلك التى نشأت في السنوات الثلاثين والأربعين الأخيرة . . جميع المعاجم التى تدعى أنها تسجل المادة اللغوية العربية الحديثة غير صادقة ، وأبناؤنا الذين يتعاملون في

الجامعات مع الظواهر والمفردات اللغوية الحديثة . . لا يوجد وسيلة لأى منهم أن يعرف المعنى المحدد الدقيق للكلمة العربية أو المعربة الحديثة ، وهذا خطر شديد على حياة الأمة وأفكارها ومستواها الأكاديمى ، فى المستوى الأكاديمى والعلمى والأدبى لا يمكن أن نكتفى بالأوهام فى معنى الكلمة ، أى متخصص فى أى مجتمع أوروبى عنده القاموس المعاصر يحتكم إليه عند الخلاف فى معانى الكلمات . . لا يوجد مثل هذا الكلام ، ما يقوم به المجمع اللغوى الآن مما يسميه المعجم الكبير لا يحقق ذلك أبداً .

هذا تدمير لثقافة الأمة ، أن تكون الأمة العربية لا تجتمع على معانى الكلمات العربية . . يمكن أن نتكلم هنا فى مصر وسوريا وفى مكان آخر فى أية دولة عربية ونحن لا نتفق على معنى العبارة .

على كل حال هذا هو ما أردت أن أقوله فيما أشار إليه الأستاذ فاروق فى سؤال ماذا بعد . . ؟

إن هناك خطة وُضعت فى هذا المعجم ومسجلة لعملية الجمع اللغوى المباشر من الميدان ، وينبغى أن تطبق لجمع مفردات اللغة العربية .

«أ.د. صلاح فضل ...» \*

فى البداية أود أن أهنيئ الإخوة المشاركين فى صياغة هذا المشروع وإن كانت قد تأخرت التهنئة كثيراً فى هذه السنوات ، وأريد أن أشارك فى الإجابة عن سؤال وماذا بعد . . ؟ لأن هذه التجربة تمثل بالفعل سابقة علمية ومعرفية

---

\* أستاذ الأدب المقارن بكلية الآداب - جامعة عين شمس .

وقومية ، ينبغي ألا نتركها تمر دون أن تمثل خطأ من الإنتاج الثقافي المعرفي العربي . . . د . السعيد بدوي أشار لمشروعه الطموح بالمعجم المعاصر ، وأنفق معه في ضرورة عمله ، لكن طرح ضرورة أولى تسبق أولوية قصوى على هذا المعجم المعاصر وتمثل نقطة نقص فادحة في المعاجم العربية ، وهي افتقارنا لمعجم تاريخي لا يمكن لأي فرد - مهما كانت بطولته وإمكاناته - أن يقوم بعمل معجم تاريخي للغة العربية ، لابد أن تقوم هيئة ذات كوار علمية متخصصة .

إن من حق الثقافة العربية أن يكون لها معجم تاريخي ، وهذا هو المشروع القومي الحقيقي الذي يتطلب وجود هيئة وتمويل وجهد عشرات السنين ، وحقيقة لو كانت هناك إمكانية لاستغلال كرم ومبادرة جلاله السلطان قابوس ، فلا بد أن نستغل هذا الكرم وتلك المبادرة في تبنى مشروع المعجم التاريخي ، لأن المعجم المعاصر يمكن أن يقوم به أفراد ، وهناك كثير من البحوث التي يمكن أن تفيد في هذا . . .

كلكم أخذتم الدكتوراه في دراسات عن اللغة ، وبالتالي من السهل جدا التوسع في هذه المادة وعمل معجم معاصر بين فرد أو فردين ، لكن المعجم التاريخي هو نقطة النقص الفادحة في الثقافة العربية .

### «أ.د. كمال بشر ..»

أعبر عن سعادتي لهذا الحفل الكريم . . . وبداية أقترح على معالي السفير أن يسميه منتدى الخليل بن أحمد بدلاً من صالون الخليل بن أحمد لأن اجتماع الكلمتين ليس لهما في الواقع رنين عربي سليم وهذا اقتراح . . . ولي عدة

ملاحظات . . أولاً المعجم الحديث موجود بصورة أو بأخرى ، يتمثل هذا في معجم البعلبكي ، والمعجم الآخر هو المعجم الوسيط ، اللغة العربية بها مشكلات كثيرة ، وهى لا يمكن أن تحيا إلا بالاستعمال أو بالتنظيف الفعلى ، الكتابة لا تكفى لأن المكتوب ليس لغة بأية حال من الأحوال .

أعود إلى سؤال وماذا بعد؟ وهذا أهم سؤال فى هذه الندوة ، أنا أقترح شيئاً أشار إليه الأستاذ فاروق وهو أن جلالة السلطان قابوس - أو من يشاء من الزعماء العرب - يقوم بمشروع يشبه هذا وربما كان أهم منه بالنسبة للجامعات ، هو تدوين كل أسماء الرسائل العلمية لدرجتى الماجستير والدكتوراه فى العالم العربى كله فى معجم ، وهذا المعجم ليس مجرد أسماء هذه الرسائل وإنما إعطاء فكرة عن كل رسالة حتى لا يكرر بعضنا بعضاً ، الشئ الآخر يضم إلى هذا مشروع آخر أو فى نفس المشروع ببيوجرافيا لكل المؤلفات الحديثة فى العلوم المختلفة بالعالم العربى .

يبقى الكلام عن المعجم . . كنت أود أن يكون هناك تحليل علمى لغوى اجتماعى لهذه الأسماء ، بمعنى ربط كل مجموعة من الأسماء بفترة زمنية معينة كربطها بعمل سياسى أو زمن سياسى معين - أنا لم أطلع على المعجم إلا من فترة قريبة ولم أستطع الاطلاع عليه قبل ذلك - وتوزيع الأسماء على الفترات الزمنية لمعرفة الأسماء الأكثر شيوعاً فى هذه الفترات والمتصلة بالعملية السياسية أو الاقتصادية أو الاجتماعية . ومازلت أكرر أن المجمع يعمل ما يستطيع ويدخل الكلمات الحديثة المقبولة فى العالم العربى ، أما أن نجمع العاميات ونضعها فى المعجم فهذا لا يجوز بأى حال من الأحوال .

## «أ. عبد العال الحمامصي»

أولاً: أقدم الامتنان لهذه المبادرة النبيلة التي أقدم عليها جلالة السلطان قابوس من أجل إنجاز هذا المشروع الحضارى والذي كانت ربما تفتقده المكتبة العربية باعتباره سيكون - كما أشار الأستاذ فاروق شوشة - مرجعاً لدراسات أخرى ممكن أن تنبثق من هذا المشروع .

ثانياً: أشكر معالى السفير عبد الله البوسعيدى لإقامته هذا المنتدى الذى يضم أساتذة الفكرة والأدب والثقافة فى مصر والعالم العربى .

ثالثاً: لدى بعض ملاحظات . . واسمحوا لى أنه ربما تكون الموسوعة نفسها قد أجابت عنها ، ولكن لم يتح لى ويخجلنى ويحزننى أن أقول إنه لم يتح لى إلى الآن أن أقتنى الموسوعة . . هذه التساؤلات هى أن د . على الدين هلال أشار إلى مصادر العمل لإنجاز هذا المشروع وأغفل نقطة مهمة ، إذ كان يجب أن يلجأ إلى دفاتر المواليد فى المكاتب الصحية المتعددة فى العالم العربى ، أيضاً أجهل هل حددت الموسوعة مرحلة زمنية معينة تعمل من خلالها وتستخرج بواسطتها الأسماء السائدة فى العالم العربى ، أم كانت العملية تقتصر على مرحلة تاريخية معينة ؟ ، كذلك أشار د . هلال أنه منذ ٣٠ سنة لم يكن هناك اسم فتاة تسمى هويدا . . هل أغفلتم تأثير السينما والأغاني ، اسم هويدا مثلاً شاع فى مصر وربما فى العالم العربى عندما غنت صباح أغنيتهما «هويدا» . كذلك هناك أسماء انتشرت فى فترات معينة مع تأثير الإخشيديين والفاطميين بسبب تأثير الأتراك ، وأيضاً هناك أسماء انقرضت تماماً .

---

« كاتب صحفى بمجلة أكتوبر المصرية .

## «أ.د. محمد جابر الأنصارى ..» \*

فكرة المعجم هي فكرة علمية وفريدة بدليل ما أثارته من تساؤلات خلال هذه السدوة والبحوث المهمة، كما يشكر معالي السيد السفير عبد الله البوسعيدى على هذه المبادرة في إرساء هذا التقليد الثقافى فى القاهرة الذى يدل على وجود طرفين عريين ثقافيين .

الأستاذ فاروق شوشة قال « إن القاهرة هي الوحيدة القادرة على إطلاق هذه المبادرة فى الصالونات الثقافية الحديثة »، لكن تقاليد المجالس الثقافية العربية هي ظاهرة ثقافية معروفة من صنعاء إلى الكويت إلى دمشق إلى الرباط والدار البيضاء، فهذا من تقاليدنا العربية وأؤكد للأستاذ فاروق شوشة أن القاهرة ليست وحدها لأنها لو كانت وحدها فسوف تبقى وحدها، ونحن دائما نتطلع إلى الأطراف المختلفة التى تتفاعل، وهذا ما نريده، وربما هو لم يقصد بوحدها شيئاً، لكننا نريد أن نتجاوز هذه الوحدانية إلى التعددية فى ثقافتنا العربية، وأريد بهذه المناسبة أن أنبه إلى أن هناك حالات ثقافية متنوعة فى مناطق مختلفة من العالم العربى، فقد تجاوزنا المركزية سواء للقاهرة أو لبيروت ولم يعد العالم العربى ريفاً ثقافياً لهاتين العاصمتين، ولكن هناك مدناً ثقافية جديدة تظهر ونأمل أن الثقافة العربية الجديدة تمثل حصيلة هذا التفاعل . . . هذه ملاحظة . . لكن ذلك لا يقلل من دور العاصمة الثقافية الأم فى العالم العربى التى هي القاهرة .

أعود للعمل العلمى الأول وهو الموسوعة . . سؤلى الأول أننا استمعنا من خلال عرض الإخوة الذين قاموا بهذا العمل إلى بحث ميدانى مهم، ولكن لم

---

\* عميد كلية الدراسات العليا - جامعة الخليج العربى - البحرين .

يتضح الجانب الاستنباطي ، يعنى ما مغزى هذا العمل فى النهاية ، مساهمة النتائج والخلاصات النظرية والفكرية التى يمكن التوصل إليها . . كل عمل علمى بالطبع بجانبه الاستقرائى مهم ، ودون شك أن هذا العمل قام على جهد استقرائى مبدئى كبير من خلال جميع المعلومات التى قدمها الإخوة ، وهم أشاروا إلى جوانب استنباطية واستخلاصية ، ولكن لم تتضح الصورة بعد فيما يختص بهذا الأمر . . ؟

السؤال الثانى : أنه طالما أن هذه الموسوعة تعالج الأسماء ، فهل بحثت فلسفة التسمية فى اللغة العربية ؟ ليس فقط من حيث تسمية الأعلام ولكن من منطلق الآية الكريمة ﴿ علم آدم الأسماء كلها ﴾ .

الأسماء فى اللغة العربية ليست كلها أسماء الأعلام ، وإن كل اسم عربى هو للأشياء وللأفراد والأفكار والماديات والمعنويات . . هل تمت مقارنة هذا الجانب من قبل الباحثين ؟ . . أنا لم أطلع على الموسوعة ، ولكن أعتقد أن هذه الندوة سوف تدفعنى إلى الاطلاع عليها والبحث والتنقيب فيها .

النقطة الأخيرة ، أننى أميل إلى رأى د . السعيد بدوى لأننى أعتقد أنه من الناحية العلمية واللغة العربية أن البحث المعجمى العربى لم يتجاوز لسان العرب ، وما ظهر من معجم وسيط وأشياء أخرى هو ملخص بسيط ومتواضع ، ومن المستغرب أن تستطيع الحضارة العربية أن تنتج لسان العرب فى القرن السابع ، وتجمد الجهد المعجمى العربى من القرن السابع إلى اليوم ، فأين هو لسان العرب الحديث ؟ . . وربما أن إنتاج معجم أسماء العرب بمبادرة جلالة السلطان قابوس يؤدى إلى ماذا بعد ؟ العمل الأكبر هو لسان العرب الحديث .

## «أ. أحمد عبد المعطي حجازي ..» \*

أضخم صوتي إلى صوت د . كمال بشر واقترح كذلك أن يسمى منتدي بدلاً من أن يسمى صالوناً طالما أن النسبة من الإضافة إلى أبي اللغة العربية وهو الخليل بن أحمد الفراهيدي .

كذلك أضخم صوتي إلى كل الأصوات التي أجمعت على أن هذا العمل يمثل إنجازاً فريداً ومفيداً لنا وضرورياً على كل مستوى ، على مستوى الثقافة ، وعلى مستوى السياسة ، وقبل كل شيء على مستوى التوحيد ، لأن جمع أسماء العرب في معجم واحد يساعدها على أن نختار ، طالما أن هذه الأسماء قد أُدبرت حولها هذه الدراسات المهمة وأصبح هناك معجم نستطيع الآن أن نفتنيه وأن نختار منه أسماء أبنائنا ، فتتجدد هذه الأسماء ، وحين تصبح هذه الأسماء جزءاً مشخصاً وممثلاً لهويتنا فالاسم لاشك هو جزء من الهوية ، وبالتالي هذه الموسوعة لابد أن يكون لها أثر كبير في مستقبل العرب .

وأنا لا أبالغ في أن أقول إن هذه الموسوعة يكون لها من الأثر الكبير إلى جانب أخواتها سبقت وأخواتها يتلون ، وعندئذ نستطيع أن نأمل خيراً في المستقبل ، لكن لدى سؤال أخيراً سببه أننى لم أطلع على هذه الموسوعة وسوف أعتمد إلى الاطلاع عليها وأن أفتنيها وهو «من هم هؤلاء العرب الذين ضمت هذه الموسوعة أسماءهم؟ هل العرب هم فقط المسلمون العرب؟ هل ضممتنا إلى هذه الموسوعة المسيحيين العرب ، مثل أسماء البربر ، الأكراد ، الزنوج ، وفي الجنوب اليهود العرب . . . إلخ؟

---

\* شاعر وأديب مصرى .

### «أ. سلوى العناني ..» \*

لى ملاحظتان على حديث د . على الدين هلال ، الأولى تتعلق بتسجيل أسماء المواليد فى مصر أنها ثلاثية . . تسجيل المواليد فى مصر رباعى ، الملاحظة الثانية . . أنه ذكر ريادة تونس فى مجال رفض تسجيل الأسماء غير المحببة . . هذا القانون موجود فى مصر ، وهو قانون الطفل الموحد الذى صدر أخيراً متضمناً رفض تسجيل اسم أى مولود يكون فيه ما يدعو إلى الضحك أو السخرية .

### «أ.د. محمد حماسة عبد اللطيف ..»

لى سؤال واحد فقط . . لماذا سمى معجم أسماء العرب ؟ . . كلمة الاسم فى اللغة العربية تعنى غير الفعل والحرف ، وهى نوع من أنواع العلم ، العلم يكون اسماً ويكون كنية ولقباً ، إذا قلت إنه نوع من أنواع الأعلام فهل معنى ذلك أنكم أغفلتم اللقب وأغفلتم الكنى . . ؟

### «أ.د. أحمد عفيفى ..»

بالنسبة لما قاله الأستاذ : عبد العال الحماصى عن فكرة السينما وتأثيرها ، فهذا يشدنى إلى ما قاله الأستاذ فاروق شوشة عن «فكرة دراسة الاجتماعيات ودراسة تأثير السينما أو المسرح أو الأغنيات» ، ويشدنى أيضاً إلى طلب توصية قالها الأستاذ فاروق شوشة ، ولكن بشىء من التعديل بأن أطالب السيد عبدالله

---

\* كاتبة صحفية بجريدة الأهرام .

البوسعيدى برفع هذه التوصية إلى جامعة السلطان قابوس ، وذلك لتبنى هذه الدراسة ، وخاصة أن هناك بعض الإخوة المعيدين الجادين والمدرسين المساعدين ليبدأوا هذه الفكرة على الفور.

جزئية خاصة بفكرة المعجم التاريخى التى طرحها الأستاذ الدكتور صلاح فضل ، وكنت قد طالبت بذلك منذ ما يقرب من خمسة عشر عامًا تقريبًا فى رسالتى للمهاجستير . . . وهذا أيضا يدعونا إلى فكرة د. كمال بشر فى محاولة إبراز مثل هذه الرسائل .

#### «د.خالد السرايرة ..» \*

فى البداية أوجه الشكر إلى جلالة السلطان قابوس بن سعيد على ريادته لهذه الفكرة والعمل العلمى الفريد ، وأشكر السيد عبد الله البوسعيدى على هذا المنتدى ، وأود أن أقول أيضا إن الأسماء ، وخاصة فى الأردن ارتبطت بطبقة اجتماعية معينة بحيث تكون دلالة إلى طبقة اجتماعية أو اقتصادية يهرب منها بعض الساكنين فى القرى من الأرياف ظناً منهم أن ذلك قد ينسبهم إلى طبقة أو مجموعة اقتصادية بعينها أو إلى مجموعة معينة .

#### «أ. أحمد بن سعود السيابى ..» \*\*

فى التاسع من نوفمبر ١٩٩٦ طالعنا جريدة عُمان بيشرى وبنياً الجلسة الأولى من هذا الصالون الممتاز المنسوب إلى إمام اللغة الخليل بن أحمد

---

\* المستشار الثقافى الأردنى بالقاهرة .  
\*\* أمين عام مكتب ساحة مفتى سلطنة عُمان .

الفراهيدى الأزدى ، والفضل فى ذلك يعود إلى معالى السيد عبد الله بن حمد البوسعيدى ، وهذا دليل على الربط الثقافى بين المجالس الأدبية فى عُمان وبين الصالونات الأدبية فى القاهرة ، فكم هنالك من حكايات وروايات وقصص وقصائد أنشدت وأنشئت فى تلك المجالس العُمانية التى نسميها «بالسبلة» وهو اسم عُمانى لمكان يجتمع فيه الناس .

يأتى موضوع معجم أسماء العرب ، وسواء كان الموضوع صدفة أو جاء مدروسًا . . . ولست أقصد بالصدفة الاعتبارية ، فالصدفة لا بد لها أن تكون ناشئة عن تحرر أيضا ، فهو عمل موضوعى لا يخرج عن عمل الخليل بن أحمد الفراهيدى الذى كان أول من وضع المعجم اللغوى وسهل بذلك أمورًا كثيرة على أمة العرب .

معجم العين الذى وضعه الفراهيدى كان الآلة الكبرى والمعجزة اللامعة من معجزاته - وإن جاء عمل ابن دريد من بعده فهو من باب التكميل سواء كان فى اشتقاقه أو فى جمهرته - وعلى أية حال نحن نقدر هذه الندوة وهذا الموضوع وهذا الربط الثقافى بين عُمان ومصر ، كما أن معجم أسماء العرب نعتبه ربطًا ثقافيا بين عُمان وسائر الدول العربية الأخرى .

تبقى لدى بعض الملاحظات ، أولاها سؤال موجه للدكتور على الدين هلال . . هل الأسماء الموجودة فى معجم أسماء العرب هى أسماء عربية صرفة لأنها أخذت من محيط البلدان العربية ؟ فهناك جاليات غير عربية ، وهناك أسماء ليس لها اشتقاق عربى وأسماء لأشخاص لا ينتمون إلى أصول عربية ، هل هذه الأسماء عُربت قسراً فتركت من بين أسماء العرب أم إنها أخرجت واعتبرت الأسماء الاشتقاق ، أم اعتبر الجمود مع الاشتقاق فى وضع هذه الأسماء ؟

كذلك أشار إلى أن الاسم له دلالة اجتماعية واقتصادية وثقافية . . . من وجهة نظري أن الاسم عادة ما تكون له دلالة ثقافية فقط ، لأن الوضع المادي لا يكون له علاقة في الاسم ، وهذا نلاحظه في انتشار الأسماء في الطبقات الفقيرة ، فنلاحظ الآن انتشار الأسماء التي أصبحت مشتركة بين جميع الطبقات .

بالنسبة إلى الأستاذ فاروق شوشة ذكر أن الإنتاج الثقافي يكون غزيراً في وقت الانحطاط السياسي . . . بمفهوم المخالفة ، هل يعنى ذلك أنه عندما يكون هناك سمو سياسى يكون هناك انحطاط ثقافى ؟ ، كذلك فيما يتعلق بمحدودية التخصص ، ما هو علاجه ؟ التخصص مطلوب حالياً في الدراسات الأكاديمية ، بحيث إن الشخص يصبح كالسمك في الماء إذا خرج منها لم تعد له حياة .

بالنسبة للدكتور السعيد بدوى . . . المجمع اللغوى العربى هو ضرورة فعلاً من ضرورات هذه الأمة وعدم الاكتفاء بمعجم البعلبكي أو معجم الوسيط ، ولكن بطبيعة الحال يجب أن يكون هذا المعجم اللغوى ليس على حساب اللغة العربية الفصيحة بل يكون امتداداً لتلك اللغة ، والشئ الوحيد الذى يفتخر به القارئ العربى بأنه فى وقتنا هذا يستطيع فهم لغة امرئ القيس وما قبله نتيجة التواصل الثقافى العربى الموجود ، لكن لو أتينا إلى اللغات الأوروبية القائمة على التطوير المستمر سنجد على سبيل المثال أن القارئ الإنجليزى المعاصر لا يستطيع فهم لغة العصر الشكسبيرى ، بل حتى لغة العهد الفيكتورى وهذا أمر يعترف به الإنجليز أنفسهم .

## «التعقيبات»

### «أ. فاروق شوشة ..»

أشكر كل من عقب . . لكن أقول إن أغلب التساؤلات التى أُثيرت مصدرها عدم قراءة الموسوعة ، وأدرك أنه ربما يكون ارتفاع ثمنها سبباً فى ذلك ، لذلك فأنا من هذا المنبر أناشد معالى السيد عبد الله البوسعيدى أن ينقل الرغبة إلى السلطنة بأن تعمل جاهدة لدى مكتبة لبنان القائمة على بيع وتوزيع هذه الموسوعة بعمل طبعة شعبية تكون ميسرة ومتاحة للجميع .

تعقيب د . الأنصارى بأن القاهرة ليست وحدها مركزاً للصالونات . . أنا لم أقل ذلك ، قلت القاهرة تعرف قبل غيرها من العواصم العربية معنى الصالون ، وكان فى ذهنى عندما قلت هذا الكلام صالونات مى ، العقاد ، طه حسين ، وغيرهم من الكبار ، لكن هناك الديوانيات والمجالس والأسماء هذه بالألف وتملاً الرقعة العربية مشرقياً ومغربياً ، وليس هناك شوفينية أتبتها وأقول إن القاهرة مركز والباقي هوامش أو الباقي ريف حاشانا أن نقع فى هذا الخلط .

ما يتصل بأن المعجم كان ينبغى أن يضم التحليل ، والفلسفة والاستنباطات . . هذا ليس دور أى معجم ، المعجم لا يقدم فلسفة وإنما هى تستخلص من خلال دراسات ، وهو ما طالبت به تحت عنوان سؤال ماذا بعد؟

كذلك هناك مجلد كامل مع الموسوعة اسمه منهج البحث في موسوعة السلطان قابوس لأسماء العرب ، وداخل هذا المجلد المنهج ، المسار ، الخطوات التى تم اتباعها ، التحليل ، الإحصاء ، الفلسفة التى حكمت العمل ، الاستنتاجات السريعة التى أُتيحت لمجموعة البحث أن تصل إليها ، وقد ذكرنا أننا بدأنا مع هذه الموسوعة صغاراً وكبرنا معها .

ما يتصل بنطق الأسماء والتدليل والتقييح والاستهجان كله موجود في الموسوعة في الدائرة الاجتماعية ، عندما جاء ذكر الاسم بطرق مختلفة ، وكيف يدل ، وهذا الاسم اسم مرتبط أحياناً بفيلم سينمائى شهير أو مطربة مشهورة أو سياسى بارز .

ولكن أنا قلت أساسها أن الموسوعة لم تُنح ولم تُيسر للقراءة ، وبالتالي كانت هذه التساؤلات التى أفدنا منها ونفيد منها في طبعات الموسوعة القادمة .

### «أ.د. محمود فهمى حجازى ..»

أولاً : نحن بحاجة إلى كل المعاجم التى أقترحت ، معجم معاصر لأهداف علمية ، معجم علمى كبير لرصد الاستخدام العربى الحديث ، معجم تاريخى وغير ذلك ، وما أحوج الأمة العربية إلى مؤسسة مثل لاروس وغيره .

ثانياً : أسماء الرسائل في العالم العربى ، هناك بدايات قوية جدا في العديد من الجامعات ، والمؤسسات العلمية ، والوقت الآن مناسب لدعم الجهود في هذا المجال .

ثالثًا: بالنسبة للأسماء غير المحببة ، يمكن توجيه وإرشاد الناس بشكل ما إلى حسن اختيار الأسماء .

رابعًا: لماذا سمى المشروع معجم أسماء العرب بدلاً من أعلام العرب ، المعنى النحوى ليكن اسماً أو علماً لم يكن هو الجناح القوى في هذا المجال ، لأن كلمة علم ارتبطت بالمعنى الاجتماعى ونحن لم نرد هذا ، مقدماً تم اختيار هذا الاسم ، اسم «أسماء العرب» سواء أكانوا من المسلمين أم المسيحيين أم غيرهم ، ثم معيار الشيوخ هو الذى حدد دخول اسم فى المعجم ودخول آخر فى سجل أسماء العرب .

#### «أ.د. السعيد بدوى ..»

فيما يتعلق بما قال د . بشر . . أريد أنؤكد أننى لم أقصد أبدا الكلمات العامة ولو قصدتها لقلتها ، ما قلته هو الكلمات العلمية والأدبية .

أيضاً الأستاذ . . أحمد بن سعود السيابى قال إنه لا يوافق على أن الاسم له معنى اجتماعى ، المقصود بالمعنى الاجتماعى أنه هو الذى يحكم الاسم ، وذلك لاختلاف الأحكام الاجتماعية من مجتمع لآخر.



## الحلقة الثالثة \*

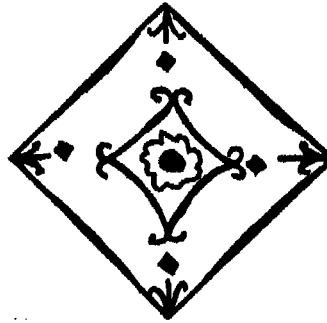
«المدائح النبوية في الشعر  
العربي»

«البوصيري وشوقي والبهلاني  
والخليل»

أدار الحلقة :

أ. د. صلاح فضل

الناقد الأدبي - أستاذ الأدب المقارن  
بكلية الآداب - جامعة عين شمس



## المتحدثون :

أ. د. محمود علي مكي - أستاذ الأدب المقارن بكلية الآداب - جامعة القاهرة.

أ. د. أحمد درويش - عميد كلية الآداب - جامعة السلطان قابوس.

---

\* انعقدت هذه الحلقة في القاهرة يوم الأربعاء ٢٧ رمضان ١٤١٧ هـ الموافق ٥ فبراير ١٩٩٧ .



## «كلمة السيد: عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى..»

### بسم الله الرحمن الرحيم

السادة السفراء . . الأساتذة الأجلاء . . الأدباء والمثقفون . .

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته . . يسعدنى أن أرحب بكم فى الحلقة الثالثة من «صالون الخليل بن أحمد الفراهيدى الثقافى» ، التى يأتى توقيتها فى الليلة الرمضانية التالية لاحتفال العالمين العربى والإسلامى بليلة القدر، مما يجعل منها مناسبة مهمة ليس فقط فى توقيتها ، ولكن أيضاً فيما تشكله هذه الأمسية الرمضانية من تحقيق روحانى على جناح الشعر والإبداع بقراءة وتحليل نشأة المدائح النبوية لدى شخصيات معروفة من أقطاب الشعر العربى فى عُمان ومصر . فهذه المناسبة هى خير مناسبة فى هذه الحقبة الزمنية من الأيام الأواخر لشهر رمضان الكريم ، وهو الذى يهيئنا لهذا التحليق فى صفات وشخصية «محمد» سيد الكونين والثقليين من عرب وعجم .

أيها الحضور الكريم : إذا كان موضوع هذه الحلقة يعطى لها هذه المعانى

العظيمة ، فإن مشاركة علماء أجلاء أصحاب رؤية واهتمام يعطى لهذه المعانى صورتها الروحانية الفريدة التى سوف نستمع إليها جميعًا من نخبة فريدة فى هذا المجال يمثلها كل من الأستاذ الدكتور محمود على مكى ، والأستاذ الدكتور أحمد درويش ، بإدارة الناقد الأدبى الأستاذ الدكتور صلاح فضل . . شكرًا لهم جميعًا . . وأترك الحديث الآن للأستاذ الدكتور صلاح فضل رئيس الحلقة الثالثة لهذا الصالون .

## « المعنى الروحي لشعر المذائح النبوية »

« أ.د. صلاح فضل »

إن هذا اللون من الشعر « المذائح النبوية » هي التي يمكن أن تبقى، وبالفعل هي الجديرة بأن تبقى من شعر المذائح العربية، لأن كل المذائح الأخرى كانت في حقيقتها عن رغبة ورهبة وكانت جزءاً من آلية السلطة ونظامها في المجتمعات القديمة، وبتغير هذه الآلية فقدت هذه المذائح جوهرها ومشروعيتها مع التغيرات والتحولات الاجتماعية والثقافية والحضارية في المجتمعات الحديثة، وأصبحت مع هذه التطورات لا تزيد ولا تضيف لا لقائلها ولا لمن قيلت فيه .

لكن المذائح النبوية لم تنطلق لا عن رغبة أو رهبة بل انطلقت عن حب، الحب لشخصية الرسول ﷺ والتعظيم له كنبى وكإنسان، هذا الحب الذى عُد المدرج الأول من مراقى الروح ومراتب التصوف، فقد اكتسبت هذه المذائح مشروعيتها وجمالها وحميميتها من تصويرها لهذه العلاقة الإيمانية، علاقة الإعجاب الحقيقى بالنبى النموذج نبياً وإنساناً، ولذلك فإنها لا يمكن أن تتغير في مذاقنا اليوم، فهازلنا نقرأها ونستمع بها ونتقرب بها ونجد فيها سلماً

يعرج بنا ويرتقى إلى آفاق الحالات الروحية الجميلة الظل ، وإن للمدائح النبوية الفضل المعطر الذى يبقى في الشعر العربى غير قابل لأن تتجاوزه الأيام .

كما أن هذا اللون من الشعر ضرب نموذجاً بليغاً للتغلغل في أوساط وقلوب الناس جميعاً ، وتذكر في هذا الصدد حلقات الذكر في أقاصى القرى والنجوع ، التى كان يتردد فيها هدير هذه المدائح باللغة العربية الفصحى في هذه الحلقات ، وكيف يمكن للشعر أن ينفذ إلى أعماق وجدان الشعوب ليحبر عنها مخترقاً كل الفواصل والفوارق اللغوية الممكنة ، فهو لون من الشعر لم يُتح شعر آخر مثل شعر المدائح أن يبلغ حبه قلب الإنسان العربى المسلم .

ولاشك أن مثل هذه النماذج التى تغلغت فينا وتسربت إلى كل مستويات المشاعر الروحية وحياتنا الباطنة ، هى التى تضمن نوعاً من الاتساق الروحى فينا مهما كانت درجاتنا بعد ذلك من العلم أو المعرفة أو الثقافة .

ومن ناحية رابعة فإن هذه الحلقة من صالون الفراهيدى تتناول هذا اللون من الشعر بكل أبعاده الروحية والحضارية والتراثية من خلال أعمال أربعة من الشعراء العرب الذين يمثلون أقطاباً للشعر العربى ، فالبوصيرى هو أول من دون هذا السيل من قصائد المولد النبوى والمدائح النبوية في أوائل القرن السابع ، وقد كان شاعراً ، ولكن شعره — باستثناء المدائح النبوية — كان ضعيفاً وركيكاً إلى حد بعيد ، إلا أنه في مدائحه النبوية نجد فيها ذلك التوهج الذى لا نجده إلا في قصائده النبوية .

وشوقى هو أشهر من عارض أشهر قصائد المديح النبوى التى نظمها

البوصيرى «البردة» والتي تقف على رأس قصائده وأطولها إذ تبلغ ١٩٠ بيتًا،  
 والبهلانى والخليلى قدما حالتين شعريتين تكملان الصورة البديعة التى أكملها  
 كل من البوصيرى وشوقى فى نوع من الأدب الدينى الراقى الذى لا يقف عند  
 مرحلة النظم الدينى ، وإنما يتجاوزه إلى مرحلة التعبير عن المعانى الدينية فى  
 أطر مجازية وشعرية رائعة .

## «نشأة المذائح النبوية في الشعر العربي»

أ.د. محمود علي مكى \*

تعد المذائح النبوية أجمل صفحات المديح في الشعر العربي ، فهو مديح مجرد من الرغبة ، لم يرتبط بعرض الدنيا وإنما ارتبط بشخصية حامل الرسالة سيدنا محمد ﷺ ، وحينما نتأمل منشأ هذه اللون من المديح النبوي ، فلا بد أن نرجع بذالك إلى عصر الرسول ﷺ ومن أحاط به ، فنحن نعرف أن الشعر كان سلاحاً استخدمه الإسلام والرسول ﷺ في جهاده وكفاحه من أجل إقرار مبادئ الإسلام ، ويعرف أنه كان للرسول ﷺ عدد من الشعراء أبرزهم حسان ابن ثابت وكعب بن مالك وعبد الله بن رواحة ، وكان يتقدمهم حسان بن ثابت الذي كان يحضه الرسول عليه الصلاة والسلام على الدفاع عن رسالة الإسلام وعلى الرد على من كانوا يتعرضون للرسول وللرسالة بالهجاء ، فكان يقول له اهجمهم وروح القدس معك .

نعرف أيضاً في عصر الرسول ﷺ تلك القصيدة الفريدة التي اشتهرت وهي قصيدة كعب بن زهير بن أبي سلمى ، والطريف في هذا الصدد أنه كان في حياته الجاهلية وقبل إسلامه شريفاً شرساً وكان بعيداً عن أخلاق أبيه زهير بن

---

\* أستاذ الأدب المقارن بكلية الآداب - جامعة القاهرة .

أبى سلمى الذى نعرفه بشاعر الحق والخير والجمال ، بدأ ذلك فى معاملته  
لزوجته وكثير ممن حوله وبدأ حياته هاجيًا للرسول ، وكان له أخ يدعى بجير  
ابن زهير اعتنق الإسلام مبكرًا وكان يحض أخاه كعبا على الدخول فى دعوة  
الإسلام ، إلا أن كعبًا كان شديد العناد واتصل به زعماء قريش فكانوا يحضونه  
على هجاء الرسول ، الأمر الذى أغاظ الرسول حتى إنه أهدر دمه .

إلا أنه حين ضاقت به الدنيا لم يجد وسيلة إلا ما نصح به أخوه وهو أن يأتى  
إلى المدينة ويعرض نفسه مسلمًا للرسول ﷺ ، وحدث ذلك ولكن الرسول بها  
فيه من كرم أخلاق ومن نبل ومن حرص على العفو، غفر له ما تقدم من ذنوبه  
وحين ذلك أنشده قصيدته المشهورة :

بانت سعاد فقلبى اليوم متبول      متيم إثرها لم يحز مكبول

هذه القصيدة كانت منطلقًا للمدائح النبوية فيما بعد ، ولكن الطريف هو  
أننا نميز عند الأجيال التالية مباشرة لجيل الرسول ﷺ والرسالة ، لمن يهتم بهذه  
الناحية لم نجد تصويرًا لشخصية الرسول ﷺ فى شعر صدر الإسلام بعد ذلك  
وإلى عصر بنى أمية أو بنى العباس إلا أشياء قليلة ، نتذكر منها قطعًا صغيرة  
لأبى العتاهية وقصيدة غريبة جدًا صاغها رجل لم يكن شاعرًا بطبيعته وإنما  
كان نحويًا هو محمد بن المستنير، فله قصيدة موجهة لشخصية الرسول ﷺ  
يبدو فيها شاعرًا بمعنى الكلمة ، فى الوقت الذى يعتبر فيه شعر العلماء شعرًا  
ثقيل الظل إلى حد ما .

بعد ذلك نجد شيئًا من المدائح النبوية عارضًا فى قصائد شعراء آخرين ،  
على سبيل المثال السيد الحميرى جهيل بن على الخزاعى ، الشريف الرضى ،  
مهيار الديلمى ، هؤلاء هم الذين يدافعون عن قضية آل البيت وحققهم فى

الخلافة ، وكان من الطبيعي أن يدافعوا عن شخصية الرسول ﷺ باعتباره هو المنطلق الذى تولد فيه أهل البيت ، لكن معالجتهم لهذا الموضوع كانت شيئاً عارضاً ، فهم اهتموا بذكر فضائل آل البيت وعلى بن أبى طالب ومَن من سلالة أكبر مما اهتموا بشخصية الرسول نفسه ، ومن ناحية ثالثة فقد كانت هذه المدائح مصدر إلهام وقوة للمسلمين فى مواجهة القوى الخارجية التى تريد بالإسلام شراً .

ونجد عندما نتقدم فى الزمن أن الدول التى قامت فى العالم الإسلامى اهتم أغلبها بهذه القضية ، نجد ذلك فى الدولة البويهية التى نشأت فى أواخر القرن الرابع وحتى أوائل القرن الخامس فى العراق وإيران ، وفى مصر الفاطمية ابتداء من دخول المعز لدين الله الفاطمى إلى مصر فى ٣٦٢ هـ ، حيث إنه ابتداء من هذا التاريخ نجد اهتماماً واضحاً بالاحتفال بالمولد النبوى الذى أثار الشعراء فى تناول شخصية الرسول شعراً ، نذكر من ذلك القصائد التى نظمت خصيصاً لشخصية الرسول قصيدة السقراطيسى ، التونسى ، التوجرى . وتلت ذلك بعض القصائد عند شعراء فاطميين ، إلا أن بداية الاهتمام بالمدائح النبوية واختصاصها بالشعر كان على عهد الأيوبيين ابتداء من عهد صلاح الدين الأيوبي وهناك أسباب مهمة دعت إلى ذلك ، فنحن نعرف أن العالم الإسلامى ابتداء من أواخر القرن الخامس قد تعرض لهجمات الصليبيين الذين استطاعوا أن يقتطعوا أجزاء من دولة الإسلام فى بلاد الشام ، ونعرف بعد ذلك أن العالم الإسلامى تعرض لمحنة غزو أعنف وأشد وطأة من الشرق من جانب المغول ، هذه الأزمات التى أحاطت بالعالمين العربى والإسلامى جعلت الشعراء يتجهون بأبصارهم وأرواحهم إلى شخصية الرسول ﷺ يستمدون منه العون ويستمدون منها ما يعينهم على مقاومة هذين الغزوين .

ومن هنا فإنه ابتداءً من عصر صلاح الدين كانت المدائح النبوية ، وكان يُحتفل لها احتفالات عدة ، كان أولها ما قام به أحد الأمراء الشاميين الذين كانوا يحكمون شمال العراق ومنطقة الشام ، وهو أبو سعيد مظفر الدين وكان قائداً تركمانيا من قواد صلاح الدين الأيوبي ، وكان من أبطال معركة حطين وكافأه الأيوبي ذلك الوقت بأن ولاه على مدينة أربيل .

وقام أبو سعيد بالاحتفال على نحو بالغ الفخامة ، بمولد الرسول وأقام احتفالات وصفها المؤرخون على نحو يدل على مدى الاهتمام الذي كانت تحظى به هذه الاحتفالات . فقد كانت تمتد لمدة أسابيع كاملة ويشارك فيها علماء وفقهاء وشعراء من شتى أنحاء العالم الإسلامي ، كما كان هناك شاعر آخر قدم من الأندلس وقدم لأبي سعيد مظفر الدين كتاباً في مدح الرسول ووصفه ، كان يُقرأ طيلة أيام الاحتفال ، هذا الشاعر هو الأديب الأندلسي ابن دحيا الكلبي الذي أقام في مصر وتوفي في سنة ٦٣٣هـ .

ولو أننا انتقلنا إلى المغرب لرأينا ظاهرة مماثلة فقد اشتد الزحف المسيحي على الأندلس في أواخر القرن السادس ثم السابع ، حتى تساقطت كثير من الحواجز الأندلسية ، مما اضطر العديد من العلماء والشعراء إلى الهجرة إما إلى شمال إفريقيا أو إلى الشرق ، هذا الزحف الذي ماثل الزحفين الصليبي والمغولي على العالم الإسلامي هو الذي جعل الشعراء أيضاً يتجهون إلى شخصية الرسول ﷺ لتبدأ بذلك سلسلة أخرى من المدائح النبوية .

وبدأ حاكم من مدينة «سبتة» التي تقع جنوب جبل طارق وهو أبو العباس أحمد العزفي ، الذي كتب كتاب «العقد المنظم في مولد النبي المعظم» وكتب كتابه هذا لأنه رأى أن الأندلسيين المسلمين كانوا يحتفلون بالأعياد المسيحية مع المسيحيين في الأندلس ، وكان ذلك سبباً في كتابة هذا الكتاب لكي يحض المسلمين على التخلي عن الاحتفال بهذه الأعياد ، وعرض عليهم أن يستبدلوا

بها الاحتفال بعيد المولد النبوى ، وبدأت بعد ذلك سلسلة الاحتفالات بالمولد النبوى التى شاعت فى مصر بعد ذلك والمغرب على نطاق لا يقل فى فخامته عما كان يحتفل به فى المشرق .

وقد استمر ذلك فى كل بلاطات المغرب العربى والأندلس إلى أن سقطت الأندلس فى أيدي المسيحيين ، وتخصص بعد ذلك شعراء كثيرون أندلسيون ومغاربة فى هذا الموضوع من أبرزهم ابن الخصال الذى ألف دواوين كاملة ، وكلها قصائد تملأ مجلداً كاملاً من كتاب أزهار الرياض للعالم المبقرى .

إلى جانب ذلك رأينا ظاهرة أخرى وهى كتابة الرسائل والحضرة النبوية ، وهى رسائل كان المسلمون يدنون فيها ما أصابهم من جراء أعدائهم ويعملون على طلب المعونة من رسول الله ﷺ ، كانوا يرسلون بها إلى الحرم الشريف وكانت دائماً تريح نفسياتهم وتحث المسلمين على التصدى لأعدائهم وتناديهم بالجهاد فى سبيل الله .

نرى بعد ذلك فى أوائل القرن السابع الهجرى أن بدأ هذا السيل من قصائد المولد النبوى والمدائح النبوية ، وبالفعل نجد أن هذه المدائح تم تدوينها فى أواخر هذا القرن .

### «المدائح النبوى فى شعر البوصيرى»

فى أوائل القرن السابع بدأ هناك سيل من قصائد المولد النبوى والمدائح النبوية وبالفعل فقد اتضح أن هذه المدائح بدأ تدوينها فى أواخر هذا القرن بشخصية محمد بن سعيد البوصيرى الذى عاش ما بين سنة ٦٠٨ - سنة ٦٩٧ ، وامتدت حياته على مدى تسعين عاماً ، وكان من أصل مغربى وولد فى «أبوصير» فى مدينة بنى سويف . \*

\* إحدى محافظات الوجه القبلى فى مصر.

وقد كان موظفًا في أحد الدواوين وكان شاعرًا، إلا أن الطريف أن شعره باستثناء المدائح النبوية كان لا يتسم بالتوهج الذي نجده في قصائده النبوية، ذلك أنه حين كان يمدح الرسول ﷺ فلقد كان وكأنه قد خلق خلقًا جديدًا من الناحية الشعرية.

والبوصيرى له كثير من القصائد التي تكون ديوانًا كاملاً في المدائح النبوية منها قصيدته الهمزية وهي تبلغ نحو ٤٥٠ بيت شعر، وهي من أجمل القصائد التي نُظمت في سيرة الرسول ﷺ فهي تكاد تكون ملحمة كاملة، وله قصيدة طويلة أخرى لامية يرد فيها على مهاجمة النصارى واليهود للإسلام تبلغ ٢٧٦ بيتًا، وله معارضة لكعب بن زهير في قصيدته «بانت سعاد».

ولقد كانت القصيدة التي اشتهرت وبرزت هي قصيدة «البردة»، ولها قصة يروى فيها أنه أصيب بشلل ورأى الرسول ﷺ في المنام فاستلهم من هذه الرؤية هذه القصيدة، وما إن نظمها - كما تقول الروايات - حتى نهض معافى من الشلل الذي أصابه.

ومن قصائده الهمزية:

كيف ترقى رقيق الأنبياء

يا سماء ما طاولتها سماء

لم يساووك في علاك وقد حا

ل سنا منك دونهم وسناء

أنت مصباح كل فضل فما تصـ

صدر إلا عن ضوئك الأضواء

لك ذات العلوم من عالم الغيب

ب ومنها لآدم أسماء

ثم يأتى بعد ذلك يتسامى فى مديحه للرسول عليه الصلاة والسلام فيقول فى قصيدته المشهورة «البردة» :

محمد سيد الكونين والثقلين

من والفريقين من عرب وعجم

هو الحبيب الذى ترجى شفاعته

لكل هول من الأهوال مقتحم

فاق النبيين فى خلق وفى خُلق

ولم يدانوه فى علم ولا كرم

والبوصيرى فى هذه الأبيات أشار إلى ما يسميه الصوفية «النور المحمدى» أو «الحقيقة المحمدية» وأن الرسول ﷺ كان سابقاً فى وجوده الكون كله ، وهذه حقيقة أكد عليها الكثير من الصوفية ، وغيرهم فى شعر الكثير منهم ، ولكنها انتقلت أيضاً إلى الشعراء المادحين للرسول ، إلا أن البوصيرى لم يكن صوفياً بمعنى الكلمة ولكنه كان تلميذاً لأبى الحسن الشاذلى صاحب الطريقة الشاذلية وتلميذه أبى العباس المرسى ، وله قصائد فى مدح هاتين الشخصيتين رغم أنه لم يعتنق التصوف كمذهب فكرى ، ولكنه كان رجلاً متديناً وانتقل إلى شعره وإلى برده هذا الحديث عن الحقيقة المحمدية .

فهو يتحدث فى هذه القصيدة عن بشائر المولد النبوى ، بعد ذلك يتذكر هذه الخوارق ، وهى خوارق فى الحقيقة ليست شرطاً بالضرورة للإيمان بالرسالة

ولا للإيمان بالرسول ، فنحن نعرف أن الإسلام قام على أنه دين عقلاني ، فلا نعرف للرسول عليه الصلاة والسلام معجزات مثل موسى عليه السلام الذي حول العصا إلى حية ، أو عيسى عليه السلام الذي يبرئ الأكمة والأبرص ، إنما كانت معجزة الرسول في القرآن ، وكان الإسلام هو أقرب الأديان إلى العقل ، فالإسلام لا يركز على هذه الخوارق كما ركزت الأديان الأخرى السابقة ، ولذلك فإن الخيال الشعري عند البوصيري قد تناول هذه الخوارق وزاد فيها كثيراً وانتقلت إلى كثير من المدائح النبوية . . يقول البوصيري :

جاءت لدعوته الأشجار ساجدة

تمشى إليه على ساق بلا قدم

مثل الغمامة أنى سار سائرة

تقيه حر وطيس للهجير حمى .

أقسمت بالقمر المنشق أن له

من قلبه نسبة مبرورة القسم

وما حوى الغار من خير ومن كرم

وكل طرف من الكفار عنه عمى

ظنوا الحمام وظنوا العنكبوت على

خير البرية لم تنسج ولم تحم

وهنا نجد إشارة إلى عدد من الخوارق مع الأشجار التي كانت تحيي الرسول عليه الصلاة والسلام وتسلم عليه والغمامة التي كانت تظله وإشراق القمر ، ثم بعد ذلك حينما ذهب معه أبو بكر إلى الغار ونسج عليه العنكبوت وباضت

الحمامة الأمر الذى جعل الكفار حينما كان يتبعون الرسول ﷺ لم يتبها إلى وجوده داخل الغار.

وقد ركز البوصيرى على قضية القرآن وإعجازه وبلاغة الحديث النبوى فيقول :

آيات حق من الرحمن محدثة

قديمة صفة الموصوف بالقدم

لم تقترن بزمان وهى تخبرنا

عن المعاد وعن عاد وعن إرم

دامت لدينا ففاقت كل معجزة

من النبيين إذ جاءت ولم تدم

ويلاحظ هنا أنه كان يقف موقفاً وسطاً بين المعتزلة وأهل السنة وكأنه بذلك كان يدين بالأشعرية التى كانت تقف فى موقف الوسط بين الاثنين ، ثم تناول بعد ذلك القصة التى برز فيها دور الرسول ﷺ فوق كل الأنبياء وهى قصة الإسراء والمعراج فيقول :

سريت من حرم ليلاً إلى حرم

كما سرى البدر فى داج من الظلم

وبت ترقى إلى أن نلت منزلة

من قاب قوسين لم تدرك ولم ترم

وقدمتك جميع الأنبياء بها

والرسل تقديم مخدوم على خدم

## وأنت تخرق السبع الطباق بهم

في موكب كنت فيه صاحب العلم

إن معارضات بردة البوصيرى كثيرة، حيث يعرف أن عالم المعارضات في هذا الشأن لا تكاد تُحصى، ومازلنا حتى اليوم نرى من الشعراء من تستهويهم معارضة البردة والنظم على منهجها، ونجد من بين هذه المعارضات مجموعة ذات هدف مزدوج، مدح الرسول من ناحية، وتفضيل أنواع البديع من ناحية أخرى، وهى المعروفة باسم البديعيات.

أنتقل الآن من القرن السابع إلى القرن العشرين ونتناول ما قاله أمير الشعراء أحمد شوقى.

### «المديح النبوى فى شعر شوقى»

تعد «نهج البردة» هى أشهر معارضة للبردة فى العصر الحديث وهى لأمر الشعراء أحمد شوقى المتوفى سنة ١٩٣٢، وهذه القصيدة ليست هى الوحيدة التى نظمها شوقى فى المديح النبوى إذ إن له إلى جوارها همزيتة النبوية المشهورة، وقصيدتين فى ذكرى المولد النبوى وأرجوزة فى السيرة النبوية مدرجة فى ديوانه «دول العرب وعظماء الإسلام»، هذا فضلاً عما ورد عن الرسول ﷺ فى عرض قصائده الأخرى، وهى إشارات ليست قليلة.

وتقف نهج البردة على رأس هذه القصائد، وهى أطولها أيضاً إذ تبلغ ١٩٠ بيتاً، وتبدأ بمقدمة غزلية من الواضح أن الشاعر لم يأت بها إلا تقليداً للشعراء السابقين، وربما أن هذه المدحة للرسول كانت فى غنى عن هذه المقدمة التى بلغت ٢٤ بيتاً منقطعة السبب بما بعدها حتى وإن قال فى نهايتها إن عفته

العذرية تقف حجاباً بينه وبين تلك المحبوبة الخيالية ، وهذا ضرب من الاعتذار يشبه ما قاله البارودي أيضاً عن النسيب الذى افتتح به مدحته .

ويتنقل الشاعر بعد ذلك إلى مخاطبة نفسه واعظاً إياها ومبدياً الندم على ما فرط من ذنوبه ، وهو يختم هذا الجزء بأبيات سارت مسار الأمثال حول التحكم في الشهوات وكبح جماحها ، ويبدو هنا متأثراً بأبيات البوصيرى في ذلك وإن كانت أبيات شوقى لا تقل عنها جمالاً فيقول مثلاً :

صلاح أمرك للأخلاق مرجعه

فقوم النفس بالأخلاق تستقم

والنفس من خيرها في خير عافية

والنفس من شرها في مرتع وخم

تطغى إذا مكنت من لذة وهوى

طغى الجياد إذا عضت على الشُّكْم

ويصل إلى موضوعه الرئيسى بعد ٤٢ بيتاً ، ولكنه يقحم بعد ذلك بيتاً لا نحسبه موفقاً فيه ، ويصف فيه نفسه بأنه أشعر من زهير بن أبى سلمى وأجود من هرم ممدوح زهير ، ثم يشرع في وصف الرسول ﷺ عما رأيناه من قبل في شعر المبدع المتأثر بأفكار الصوفية حول الحقيقة المحمدية ، فالرسول ﷺ وهو غاية الله في خلقه وهو صاحب الخوض يوم القيامة ، على حين يقف الرسل حائرين لا يعرفون متى يكون الورود لأنه النور الذى انبثقوا منه :

محمد صفوة البارى ورحمته

وبغية الله من خلق ومن نسم

وصاحب الخوض يوم الرسل سائلة  
متى الورود؟ وجبريل الأمين ظمى  
نموا إليه ، فزادوا فى الورى شرفا  
ورب أصل لفرع فى الفخار نمت  
حَوَاه فى سُبُحات الطهر قبلهم  
نوران قاما مقام الصُلب والرحم

وفى هذه الأبيات نفحة صوفية واضحة ومبالغات لم يجرؤ عليها شاعر قبل  
شوقى ، ويقص علينا الشاعر بعد ذلك بعض ما يذكر من معجزات الرسول  
ﷺ منها خبر بحيرا المعروف ، وتفجر الماء من بين أصابعه وتظليل الغمامة له ،  
وله فى هذه المعجزة تعبير رائع إذ يقول إن الغمامة التى ظللته إنما كانت تستظل  
به :

وظللته فصارت تستظل به  
غمامة جذبتها خيرة الديم  
ويعبر بعد ذلك عن نزول الوحي عليه وأول آية نزلت من آيات القرآن فى  
بيتين من أروع ما فى القصيدة :  
ونودى اقرأ تعالى الله قائلها  
لم تتصل قبل من قيلت له بفهم  
هناك أذن للرحمن ، فامتلات  
أسماع مكة من قدسية النغم

ويصل شوقى ذلك بالحديث عن معجزة القرآن الخالدة المتجددة على حين  
أن معجزات سائر الأنبياء قد انقضت بانصرام أيامهم :

جاء النبيون بالآيات فانصرمت

وجثتنا بحكيم غير منصرم

آياته كلما طال المدى جُدد

يزينهـن جلال العتق والقدم

ويفرد شوقى بعد ذلك أبياتاً حول خبر الإسراء والمعراج وهى من أجمل  
أبيات القصيدة إذ فيها تسام روحى يتفق مع جلال الحدث فيقول :

أسرى بك الله ليلاً إذ ملائكه

والرسل فى المسجد الأقصى على قدم

لما خطرت به التفؤوا بسيدهم

كالشهب بالبدر، أو كالجند بالعلم

صلى وراءك منهم كل ذى خطر

ومن يفز بحبيب الله يأتهم

جُبَّتِ السموات أو ما فوقهن بهم

على منورة درية اللجم

حتى بلغت سماء لا يُطار لها

على جناح ، ولا يسعى على قدم

وقيل كل نبى عند رتبته

ويا محمد هذا العرش فاستلم

ويعود إلى ذكر بعض معجزات الرسول ولكن فى إيجاز سريع ، ثم يناجى الرسول ﷺ مثنيًا على بردة البوصيرى ومتواضعًا أمامه ، إذ إنه يعترف بعجزه عن معارضته ، ثم يعود للمديح فيشيد بشمائل الرسول من حسن وشرف وكرم ورفعة وشجاعة وزهد فى الدنيا ، وعقد مقارنة طريفة بينه وبين عيسى عليه السلام فيقول :

أخوك عيسى دعا ميتا فقام له

وأنت أحييت أجيالاً من الرمم

والجهل موت فإن أوتيت معجزة

فابعث من الجهل أو فابعث من الرجم

ويُنتدب شوقى بعد ذلك للدفاع عن الإسلام إزاء من تهمجوا عليه منه مبخصيه من المستشرقين ، وما يتردد على ألسنتهم من أن الإسلام دين حرب وأن انتشاره إنما كان بالسيف ، فيرد هذا التهمج بحجج ناصعة ، فالإسلام لم يستخدم السيف إلا بعد أن استنفد وسائل الدعوة بالكلمة ، وحينئذ لا يكون هناك مفر من اللجوء إلى القوة ، وهو يشير إلى ما لقيه المسيحيون الأوائل من الاضطهاد الذى لم يحسم إلا بالدفاع المشروع عن النفس ، ويدافع عن مبدأ الجهاد الإسلامى الذى التزم بقواعد خلقية ترعى فيها الذمم والمواثيق :

قالوا غزوت ورسل الله ما بُعثوا

لقتل نفس ، ولا جاءوا لسفك دم

جهل وتضليل أحلام وسفسطة  
فتحت بالسيف بعد الفتح بالقلم  
والشر إن تلقه بالخير ضقت به  
ذرعًا ، وإن تلقه بالشر ينحسم  
سل المسيحية الغراء : كم شربت  
بالصاب من شهوات الظالم الغلم  
لولا حماة لها هبُّوا لنصرتها  
بالسيف ما انتفعت بالرفق والرحم

## «نشأة المدائح النبوية في الشعر العُماني»

أ.د. أحمد درويش\*

يتمى فن المديح النبوى فى التراث العربى إلى شريحة المناجاة الدينية التى نتج عنها على تعاقب العصور لون المشاعر الرقيقة الصافية التى تجدد فى عالم الشعر مناخها المناسب للترعرع والامتداد، وتجد فى لغة الشعر المجازية طريقاً معبراً يستطيع أن يستوعب الفيض الوجدانى الخاص الذى تضيق عنه عادة لغة الشر بتراكيبها التعبيرية التى تمنح إلى التحديد، كما تحتاج هذه الفيوض الوجدانية إلى الإيقاع الذى يكاد يتولد منها تولدًا حتمياً عندما تهتز النفس بالأسواق السامية من ناحية، ويساعدها على هز النفوس الأخرى والوصول إلى أعماقها من خلال التردد والإنشاد الفردى أو الجماعى من ناحية أخرى.

وإذا كان شعر المديح النبوى يتمى إلى شريحة المديح من الناحية التصنيفية الشكلية التى غلب إطلاقها عليه فإنه يتمى فى معظم نتاجه إلى شعر «الرثاء» من ناحية التصنيف الموضوعى، حيث يعنى المديح فى التصنيف التقليدى «ذكر محاسن الأحياء» على حين يختلف عنه الرثاء كما يقول قدامة بن جعفر بأنه «ذكر محاسن الأموات» ومن ثم فإن الصيغة الغالبة على قصيدة المديح هى

---

\* عميد كلية الآداب - جامعة السلطان قابوس - سلطنة عُمان .

صيغة «المضارع» بكل ما تستدعيه من صيغ «المزمنة» نداء ودعاء ورجاء ومواجهة ، على حين أن الصيغة الغالبة على قصيدة «الرثاء» هي صيغة الماضي بكل ما تستدعيه من صيغ «الاسترجاع» تذكراً وتمثلاً وإشادة واعتباراً .

ومن هنا تكمن المفارقة الواضحة في التسمية التي شاعت في قصائد «رثاء الرسول» ، واعتبارها قصائد «مديح» باعتبار أن « المرثى » حاضر هنا وماثل في القلوب ، وملك مسيطر عليها يهيمن على مناخ «المضارعة» ، ولا يسهل إدراجه في تصنيف «الماضي» فهو ممدوح وليس مرثياً ، وقد حاول أمير الشعراء أحمد شوقي أن يطور المصطلح مرة أخرى حين سمى قصائد المديح النبوي بقصائد الدعاء . إذ يقول في همزته المشهورة :

ما جئت بابك مادحاً بل داعياً

ومن المديح تضرع ودعاء

ولكن تسمية «المديح» ظلت هي «البردة» الواسعة التي ينضوى تحتها هذا اللون من الغناء الوجداني منذ بردة كعب بن زهير إلى مدائح الشعراء المعاصرين . وشعر المديح النبوي ينتمي من ناحية أخرى إلى شريحة «الشعر الديني» وإن لم يكن من الضروري أن يكون المبدعون المبرزون فيه من الوعاظ والزاهدين ، فبردة كعب بن زهير التي مثلت «النموذج المحتذى» في هذا اللون ، كتبت في البدء على يدي فاتك متمرد ، دخل أهل عشيرته في الإسلام وأبى هو أن يدخل ، بل إنه عاداه وهجا نبيه حتى أحل النبي دمه ، ونصحه أخوه «بعير» أن يجد لنفسه مخرجاً أو يسيح في فجاج الأرض بعيداً عن الجزيرة العربية ، فكانت قصيدته تلك التي كتبها وهو لا يأمن أن يمتد به جبل الحياة حتى يُلقِيها ، ولولا أنه جاء ملثماً وطلب الأمان قبل أن يكشف عن شخصيته ويلقى قصيدته ، لطار رأسه بدلاً من أن تطير قصيدته شهرة في آفاق الزمان .

والتاريخ يدرك كذلك أن زهديات «أبى نواس» كانت أجمل بناء وأبلغ تأثيراً من بكائيات «أبى العتاهية» مع الفارق المعروف بين سلوك الرجلين وانتماءاتهم، فالقدرات الفنية لها مكانتها الواضحة في إيصال الرسالة الشعرية لقصيدة المديح النبوى. لكن التجربة الدينية إذا أضيفت إليها هذه الطاقات الفنية كانت عامل إثراء مهم لقصيدة المديح النبوى.

ومن هذه الزاوية الأخيرة يستطيع تاريخ الشعر العربى في عُمان أن يركز على ملمح خاص، يكمن في ذلك التقارب الشديد بين الشعراء والفقهاء، وهو تقارب يجعلهما يكادان يتحدان معاً في بعض الفترات التاريخية، فعلى خلاف كثير من المناطق العربية الأخرى، سادت المنظومات الفقهية «سيادة مطلقة» وأصبحت تكاد تشكل لغة «العلم الدينى» الذى كان يحتل بدوره مكانة «العلم الأساسى» ويكاد أحياناً أن يكون «العلم» وحده، ومن هنا برزت ظاهرة الأسئلة والأجوبة المنظومة التى كان بمقتضاها يبرز الطلاب النابهون من خلال مقدرتهم على صياغة «سؤال منظوم» لأساتذتهم في واحدة من القضايا الفقهية على أن يرد الأستاذ عليه بنظم مماثل يتضمن الجواب، ثم تتسع الدائرة فتكون الأسئلة متبادلة بين العلماء نظماً، وتشكل منها كل أساسيات المعرفة في تاريخ علماء عُمان، بما في ذلك علوم التاريخ، والفلك، والطب، والتنجيم، وعلوم البحار.

### «المديح النبوى في شعر أبى مسلم البهلانى»

لقد جعل ذلك الشعراء الفقهاء، أو الفقهاء الشعراء يقومون بدور متشابك

حتى إن الأسئلة الفقهية المنظومة بإجاباتها التي تبين حدود الحل والحرمة نظماً  
قد امتد مجالها إلى قضايا «الغرام» فكان يوجّه لمفتي الغرام سؤال يجب عنه ،  
كما حدث مع الشاعر أبي مسلم البهلاني ، وكان فقيها قاضياً عندما وجه إليه  
الشيخ سيف بن ناصر الخروصي سؤالاً حول حكم «عض وجنتي الحبيب» .

مفتي العصر ما على مستهام

عض تفاح وجنتي الحبيب

فأنثني مغضباً وقال حرام

عض تفاحنا بعين الرقيب

فأجابه :

ما على المستهام إثم بهذا

ورأى الإثم راجعاً للحبيب

هيمن العشاق نوع جنون

ومناطق التكليف عند القلوب

مكّنوني أعض منه كما شئت

وخلّوا بيني وبين الذنوب

إن هذا التشابك الشعري الفقهي يساعد في تلمس مذاق خاص لشعر  
المديح النبوي لدى الشعراء العُمانيين على قلة ما بقي لنا من إنتاجهم الذي  
ضاع ولا شك جزء كبير منه عبر العصور.

وربما كان الشاعر ناصر بن سالم بن عديم الرواحي المشهور بأبى مسلم البهلاني (١٨٦٠ - ١٩٢٠) نموذجًا واضحًا لهذا التشابك المعرفي والشعوري سواء على مستوى التكوين الثقافي، أو الإنتاج المكتوب شعرًا أو نثرًا أو الأداء الوظيفي وشغل المناصب أو التأثير التعليمي والتثقيفي أو الشعوري لدى الآخرين، ففي كل هذه الجوانب يصعب الفصل بين الشاعر فيها والفقيه عند أبى مسلم، وإن كان الحس الشعري يعصمه من الوقوع في المزالق التي تحدث نتيجة هذه التشابكات.

فقد كان قاضيًا دينيًا بارزًا، وقد تولى منصب القضاء في زنجبار في عهد السيد محمد بن ثويني، وكان صحفيًا نابهاً أصدر واحدة من أوائل الصحف العربية بعد عصر الطباعة، وهي صحيفة «النجاح» التي كانت تصدر في زنجبار، وكان ذا ثقافة دينية تجديدية يتابع كتابات الشيخ محمد عبده، وينتج عنه كثيرًا من مؤلفاته الفقهية الكبيرة وفي مقدمتها «نثار الجواهر»، وهو إلى جانب هذا كله وربما قبل هذا كله كان شاعرًا شديد التأثير، تنتقل منظوماته الدينية عبر حلقات الأذكار ومجالس الابتهالات فتتنعش النفوس والقلوب، كما تنتقل قصائده السياسية على ألسنة الرواة سرًا وعلانية فيكون لها مفعول قوى في تعبئة الصفوف وتوحيد الكلمة والتمسك بهدف بعيد النظر.

لقد أغرت الناحية الشفوية والترديد الجماعي للشعر الديني من قبل الجماعة التي أحاطت بالشاعر. أغرته أن ينتج لهذه القلوب الظامئة ماءها الذي ترتوى به، وأن ينتج للأسماع المتلهفة تنويعاتها الإيقاعية التي تتعدد بها عن الرتبة، في الوقت الذي تظل فيه حائمة حول المحور الأساسي.

وفي هذا المجال قدم أبو مسلم جهدًا شعريًا طيبًا حين دأب على التأمل في المعاني الدينية لاستخراج إيقاعات مبتكرة منها، وجانب الصعوبة الفنية في مثل هذه المحاولات، يكمن في أن هذه المعاني طُرقت من قبل آلاف الشعراء،

ويكاد الشاعر للوهلة الأولى حين يقترب منها أن يردد قول الشاعر القديم «ما أرانا نقول إلا معارًا» ومع ذلك فإن البهلاني استطاع أن يستخرج كثيرًا من الإيقاعات المبتكرة من هذه المعاني المطروحة .

لقد خصص أبو مسلم ديوانًا كاملاً يبلغ مائتين وخمسين صفحة للتأمل في أسماء الله الحسنى والفواتح والخواتم المتصلة بها ، وكان تعامله معها من الناحية الفنية في معظم الأحيان تعاملًا جيدًا .

ولئن بدا أن القصائد التي خصصها للمديح النبوى لا تتجاوز عشرين صفحة في ديوانه ، فإن كثيرًا من قصائد الابتهاال الإلهى كانت تتضمن فقرات طويلة عن الحب النبوى باعتباره مدرجًا للصعود إلى الآفاق العليا ، بل إن بعض القصائد التي وُضعت في باب الإلهيات تكاد تكون خالصة للمديح النبوى مثل قصيدة الخاتمة الأخرى التي تبدأ على النحو التالى :

وصلّ وسلم عد أسرار كل ما

لذاتك من اسم بدا أو بخفية

وصلّ وسلم عد أسرار جاهها

ومقدارها في الشأن والعظمية

ويستمر في ترديد الجملة الأولى «وصل وسلم» في صدر ثلاثة وعشرين بيتًا متتالية قبل أن يذكر المصلى عليه في البيت الرابع والعشرين :

على المصطفى الهادى إليك محمد

رسولك ختم الرسل خير البرية

## هو الجامع الأسماء جمع تحقق

### ومشكاة مصباح الصفات الجليلة

ويقوده هذا الانتقال إلى تحويل صدور الآيات من جمل فعلية إلى جمل اسمية تبدأ بالضمير «هو» الذى يحتل مكاناً خاصاً في عالمى الذكر والإنشاد، ويظل الضمير يكرر في صدارة عشرة أبيات متتالية كلها تشير إلى صفات مديح الرسول حتى يقوده ذلك إلى بحر المناجاة والتوسلات التى تعود به إلى استخدام الجملة الفعلية، وخاصة في صيغة الدعاء حتى تصل الخاتمة إلى ذروتها:

توسلت ملتأذاً بسلطان قريبه

إليك وحسبى أن يكون وسيلتى

ومن يتوسل بالرسول محمد

### يلاق المنى من عين كل رغبة

وعلى هذا النحو تدور القصيدة في أبياتها التى تربو على الستين حول شخصية الرسول ﷺ حتى وإن أدرجت في باب الإلهيات، وهو منهج يتردد بدرجة أو بأخرى في قصائد عديدة من قصائد الإلهيات عند البهلانى.

أما القصائد التى قدمت تحت عنوان «في مدح الرسول ﷺ» فهى تغترف إلى جانب الفيض الشعورى الخاص من تقاليد المديح النبوى الممتدة في التراث الشعرى على اختلاف اتجاهاتها، فهى أحياناً تنزع إلى اتجاه صوفى يدور حول فكرة «النور المحمدى» وكونه أصل الوجود وأقدم الأشياء، ومن خلال صلة فكرة النور المحمدى بالوجود تتعدد زوايا النظر إليها في شعر أبى مسلم، فمحمد عنده غوث الوجود، وسر الوجود، ونور الوجود، وروح الوجود، وأنس الوجود، وأمن الوجود، وعين الوجود، وعز الوجود... إلخ، وهى

كلها صور مجازية روحية يجد الإبداع الشعري الصوفي من خلالها طريقه إلى  
الانطلاق والتجنيح ، وفي قصيدة تقرب من مائتي بيت تزدهم هذه التجليات  
المتصلة بالنور المحمدى من خلالها :

غوث الوجود أغثنى ضاق مصطبرى

سر الوجود استلمنى من يد الخطر

نور الوجود تداركنى فقد عميت

بصيرتى فى ظلام العين والأثر

روح الوجود حياتى إنها ذهبت

من جهلها بين سمع الكون والبصر

روح الوجود وهى الكرب العظيم وفى

أنفاس روحك ، روح المحرج الحصر

أنس الوجود قد استوحشت من زلى

وأنت أنسى فى وردى وفى صدرى

أمن الوجود أجرنى من مخاوف ما

أحرزت نفسى منها فى همى الحذر

وهذا المنزع الصوفى يتكرر فى قصائد أخرى للبهلانى فهو يقول للرسول ﷺ  
مخاطباً فى إحدى قصائده :

أهلاً بمن خلق الوجود لأجله

سر الوجود وفاتح الأقفال

أهلاً بمنغنى العالمين بجوده

دنيا وأخرى غنية المفضال

ونستطيع أن نشتم في هذا الاتجاه عند أبى مسلم رائحة شعراء الصوفية  
الكبار كابن عربى والحلاج والجنيدى والشبلى .

أما المنزع الثانى فى مدائح البهلانى النبوية ، فهو ما يمكن أن يسمى بالمنزع  
التاريخى السردى ، وهو ينتمى أيضاً إلى تقاليد تراث قصيدة المديح النبوية ،  
ويعتمد على سرد أجزاء من السيرة النبوية ، وليس من الضرورى فى كل  
الحالات أن تكون هذه السيرة مطابقة للأحداث التاريخية الموثقة ، فقد تنجح  
أحياناً إلى ما يمكن أن يسمى بالسيرة الشعبية ، وهى السيرة المعتمدة على سرد  
الكرامات والمعجزات مثل حنين الجزع وبكاء الغزاة وغيرهما من الوحدات  
التى ما تزال تشكل صلب قصيدة المديح النبوى فى الآداب الشعبية عند  
«شاعر الربابة» مثلاً ، وأحياناً ما يتم المزج بين الرافدين كما جاء فى همزية  
البوصيرى وغيرها من القصائد التى حذت حذوها ، وأبو مسلم يلجأ إلى السرد  
التاريخى فى مثل قوله :

وكان أميناً فى قريش محبباً

إليها بصدق الوعد قبل النبوة

إلى أن أتى جبريل بالحق من لدى

الإله ونال الجهد منه بغطه

فقال له «اقرأ» قال : ما أنا قارئ

فقال له (اقرأ باسم ربك) واثبت

وقم وادع واصدع بالذى جاء فى الورى

ولا تبتئس واصبر على كل نكبة

أما المنزع الثالث فى قصيدة المديح النبوى عند البهلانى ، فهو منزع «الزخرف البديعى» وهى طريقة تمتد جذورها الأولى إلى عصر شعراء «البديعيات» وهى أنماط من القصائد ، كان يعتمد الشعراء فيها إلى أن تكون القصيدة مكتوبة فى مدح الرسول ، ويشتمل كل بيت منها على محسن بديعى ، بحيث تكون القصيدة فى ذاتها تسجيلات لأنواع المحسنات البديعية كأن تبدأ القصيدة مثلاً بقول الشاعر:

«إن جئت «سلعا» فسل عن جيرة الحرم»

فيكون فى البيت جناس تام بين «سلعا» و «سل عن» ، وأبو مسلم البهلانى يلجأ إلى نوع فريد من البديع فى قصيدته التائية فى مديح الرسول ، فهو يلجأ إلى ترتيب أبيات القصيدة وفقاً لتتابع الحروف الهجائية ، بمعنى أنه إذا كانت كل أبيات القصيدة تختتم بالتاء بحكم كونها تائية القافية ، فإن كل بيت منها يبدأ بحرف من حروف الهجاء ويبدأ تاليه بحرف آخر على نسق تنابعى ، الهمزة فالباء ، فالتاء ، فالثاء . . إلخ ، وأكثر من هذا يحاول الشاعر أن يشيع فى البيت الذى يبدأ بالباء حروف الباء وهكذا . . وتسير بدايات القصيدة على النحو التالى :

أشمس أضاءت أم سنا وجه غرة

وليل سجدى أم حالك الفود أبدت

بريق الثنايا لاح أم برق عارض

فهيج بلبالى وشوقى ولوعتى

تمنيت من دهري أفوز بنظرة

إليها فهل لي أن أفوز بمنيتي

ثبت على صدق الوداد فما انثنت

ولكنها شحت على بمهجتي

وعلى هذا النحو يستمر توالى الأبيات ، فيبدأ الأبيات التالية بحروف الجيم ،  
فالحاء ، فالذال ، فالذال ، حتى تكتمل الحروف الثمانية والعشرون ، فيعود  
الشاعر من جديد ليبدأ بيتاً بحروف الهمزة ويعقبه بيت بحرف الباء :

أنت نحوه الأملاك من أمر ربه

وما كان أمر الله إلا لرحمة

بطست ملي حكما ونورا فأبقرت

عن القلب حتى أفعمته بحكمة

ويستمر على هذا النمط حريصاً على أن يشيع في البيت نغمة الحرف  
المختار، محاولاً أن يتخلص من التكلف وإن كان يقع فيه أحياناً، ولكن ذلك  
يقبل في إطار الجهد الكبير للسيطرة على حرف أبجدي واتخاذها مفتاحاً لنغمة  
إيقاعية وترتيلة صوفية في قصيدة مدح نبوية .

«المديح النبوى في شعر عبد الله الخليلي»

أما الشاعر الكبير الشيخ عبد الله الخليلي فهو شيخ الشعراء العُمانيين

المعاصرين، وقد ولد في أواخر الربع الأول من هذا القرن الميلادي من أسرة دينية وأدبية عريقة ظهر فيها الأئمة والعلماء والقضاة والشعراء.

وقد تمتع الشيخ عبد الله الخليلي منذ صباه المبكر بموهبة أدبية قوية تجلت في كثير من المجالات نشرًا وشعرًا، وتميزت موهبته بامتداد جذورها في التراثين العربي والإسلامي الأصيلين من ناحية، ومجاراتها من ناحية أخرى لمستجدات الثقافة العصرية ومحاولة تفهمها بل ومجاراتها أحيانًا.

ومن هذا المنطلق فإن إنتاج الشيخ عبد الله يتنوع، فنجدته يكتب المقامات امتدادًا لعادات مرعية عند الأدباء العرب والعُمانيين خاصة، ولعله من النفر القلائل جدا في الكتاب العرب المعاصرين المعروفين الذين يواصلون كتابة المقامات، وله فيها كراسات مخطوطة، وإلى جانب المقامات له كراسات أخرى من القصص القصيرة أو الروايات، وهي تشبه المقامات فيما عدا أنها تتبع الأسلوب المرسل الخالي من الجمع والفواصل على حين تميل مقاماته إلى الأسلوب المجموع غالبًا.

أما الشعر فهو صاحب باع طويل فيه، وهو مطبوع غزير الإنتاج يميل إلى القصائد الطويلة، وما زال يملأ منها في شيخوخته الكثير، وقد صدر له ديوان كبير بعنوان «وحى العبقريّة» ختم كثيرًا من الفنون الشعرية التقليدية، كما صدر له ديوان صغير بعنوان «وحى النهى» اقتصر على شعر المناجاة والشعر الديني، وما تزال له عشرات القصائد التي نُشرت له في الصحف أو أُلقيت في المجالس بعد صدور هذين الديوانين وهي كفيلة بأن تشغل مجلدات أخرى.

وقد صدرت للشيخ الخليلي في شيخوخته تجربة شعرية جريئة من الشعر القصصي الحر، وفي ديوان أسماه «على ركاب الجمهور» شَفَّ عن موهبة

قصصية متدفقة وعن رغبة في استيعاب ومجارة ألوان التجديد الشعرى التى أخذ بها جيل أبنائه وأحفاده .

ويتميز شعر المديح النبوى عنده بعطاء فنى مميز، يشف عن روح دينية صافية تأثر أداؤها الشعرى عنده بشراء شعر التصوف وشعر المديح النبوى عند كبار شعراء هذا المجال بدءاً من قصيدة البردة وما حظيت به من معارضات ونسج على المنوال والمنهج ووصولاً إلى ابن الفارض وشوقى من بعده ، مع ملاحظة أن شوقى يترك بصمات واضحة فى شعر الخليلي ، وأنه موضوع إعجاب من الشاعر يتضح من الصفحات الأولى لديوانه «وحى العبقريّة» ، فهو يقول فى صدر الديوان : كان أكثر ما يثني عن قول الشعر بيتاً حفظته عن شوقى وهو قوله :

«والشعر ما لم يكن ذكرى وعاطفة

أو حكمة فهو تقطيع وأوزان

فقلت لا أقوله حتى أكون قادراً وما ذلك على الله بعزيز». وتنعكس كذلك فى هذا الجزء من الديوان أنفاس العشاق من المتصوفين أمثال رابعة العدوية وابن عربى والحلاج الذى يعلن الشاعر فى موقف آخر أنه قرأ عنه مسرحية شعرية فى الشعر الحديث هى «مأساة الحلاج» لصلاح عبد الصبور، وللشاعر الخليلي مقطوعات غزلية صوفية رقيقة مثل قوله :

يا حبيبى أراك وسط ضميرى تتجلى نوراً به أتحملى

يا حبيبى جللت قدراً فاعزز بمشوق إليك فى الحب ذلاً

ساقه الشوق للمنام فلما قارب الوصل ، هاله ما تجلى

وتراءى لعينه شبح القصد	فداني ، ولم يكن يتسلى
إن في حضرة الحبيب مقامات	عليها تفاوت الناس فضلا
وعزيز من ذلك في حضرة	القدس لوجه الحبيب حين أطلا
وتراءت له الخيام فلما	مال نحو الخيام نودى مهلا
وسقاه الهوى كئوساً من	الخمير المصفى فلم يكديتسلى

ويارس الخليل لونا آخر من الشعر الدينى أقرب إلى طقوس التعبد ، ويتمثل ذلك فى نظم الأسماء الحسنى ، وفى سرد تاريخ الرسول فى مثل قصيدة «علم النبىين» الطويلة التى تصل إلى مائة وثمانية وستين بيتاً وتحمل عناوين داخلية لأسماء الغزوات ومراحل حياة الرسول ، والقصيدة على هذا النحو تستجيب للنزعتين التاريخية والقصصية اللتين عُرفتاً فى شعر الخليلى من ناحية ولنزعة نظم العلوم التى ألفها التراث العمانى من ناحية أخرى ، غير أنه حين يخرج على هذا السرد ويتجه إلى المناجاة يخلص له النفس الشعرى ويمكن أن نقرأ له أمثال هذه الأبيات الجميلة :

يا رسول الهدى سلاماً كأنفا	سك إذ أنت للحياة ازدهاء
من فؤاد كأنه الطائر المو	ثق فى الفخ عز منه النجاء
كلما داعب النسيم جناحي	ه هوت باضطرابه الأهواء
غره فى علاه ما غرر الريد	شة فى الأفق أنه الارتقاء
فهوت مرة وطارت مراراً	واختفت فهى خفة وخفاء
أو غرور الفراش فى لهب النا	ر إذ النار يتيها الصلاء

نزق الحب هاجس طالما طاش      شت لديه العقول والعقلاء  
ومجىء القصيدة من بحر الخفيف وعلى قافية الهمزة المضمومة يذكر بقصائد  
الهمزيات فى المديح النبوى مثل همزية البوصيرى التى مطلعها :  
كيف يرقى رقيقك الأنبياء      يا سماء ما طاولتها سماء  
ومثل همزية أمير الشعراء أحمد شوقى التى مطلعها :  
وُلد الهدى فالكائنات ضياء      وفم الزمان تبسم وثناء  
بقى أن نقول إن إسهام الشيخ الخليل مع تأثره بسابقه يعكسان أصالة وقوة  
يضيف من خالهم الشعراء العُمانيون الكثير إلى رصيد شعر المديح النبوى فى  
الأدب العربى .



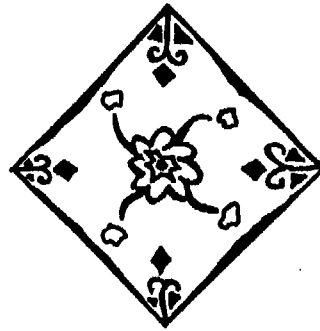
## الحلقة الرابعة \*

« التواصل الحضارى  
بين مصر وعمان »

أدار الحلقة :

أ.د. جمال زكريا قاسم

أستاذ متفرغ بكلية الآداب - جامعة عين  
شمس



المتحدثون :

أ.د. محمد رجب عبد الحليم - أستاذ التاريخ الإسلامى ورئيس قسم الدراسات الإفريقية -  
جامعة القاهرة.

أ.د. محمد صابر عرب - أستاذ التاريخ الحديث - جامعة الأزهر.

أ.د. يونان لببيب رزق - أستاذ التاريخ الحديث - جامعة عين شمس.

---

\* انعقدت هذه الحلقة يوم الأحد ٣ صفر ١٤١٨ هـ الموافق ٨ يونية ١٩٩٧ وكانت ختام الموسم الثقافى للصالون  
١٩٩٦-١٩٩٧ م.



## «كلمة السيد: عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى»

الحمد لله القائل : ﴿وجعلناكم شعوباً وقبائل لتعارفوا﴾ ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد الداعى إلى المودة والتواصل بين أبناء الإنسانية .  
أصحاب المعالى السفراء . . الأساتذة الأجلاء . . الأدباء والمثقفون . . الشعراء والمفكرون . .

يسرنى فى بداية حديثى أن أرحب بكم ، وأن أتقدم إليكم بخالص التحية والتقدير لتفضلكم حضور الحلقة الرابعة من صالون «الخليل بن أحمد الفراهيدى الثقافى» ، وهى بعنوان : «التواصل الحضارى بين مصر وعمان» ، واسمحوا لى أيضاً أن أتقدم بجزيل الشكر والإجلال إلى الأساتذة الكرام د . جمال زكريا قاسم ، د . رجب عبد الحليم ، د . يونان لبيب رزق ، د . محمد صابر عرب ، على تفضلهم بالمشاركة فى أعمال هذه الحلقة ببحوث متخصصة ، والتى بلا شك ستكون قيمة ومفيدة لنا جميعاً ، لأنها ستعطى نبذة عن التواصل الحضارى بين بلدين عربيين شقيقين .

أيها الحضور الكريم . . ارتبطت الحضارة العُمانية منذ بداية التاريخ بمراكز حضارية بدءاً بمراكز الحضارة السومرية ، الحضارة المصرية القديمة ، حضارة

القرن الإفريقي وشرق إفريقيا، والمراكز الحضارية في وادي السند. وهناك مسميات كميناء «قنا» - وإن كانت الدراسات تتنازعها - هل هو في عُمان أم في اليمن! - ولكن أينما كان فهو في منطقة واحدة (الجزيرة العربية). وبعض الدراسات الأخيرة قالت إن «قنا» هي شرق مدينة مرباط بـ ١٥ كم بمحافظة ظفار في سلطنة عُمان، ودراسات أخرى تقول إنها - على المجال الأوسع - بين صلالة في عُمان وعدن في اليمن ويقابلها اسم قنا «محافظة في صعيد مصر».

هي إذن موجودة في ذلك المكان سواء كانت على أرض عُمانية أو أرض يمنية، وهذا يعطينا شاهداً على مدى الانطلاقة التي بدأت من عُمان، وبالذات من الجنوب حتى المراكز الحضارية في الجزيرة العربية ومصر وشرق إفريقيا والقرن الإفريقي أيضاً.

وهذا المسمى «قنا» قد يكون مثل أسماء أخرى موجودة في البلاد العربية كصور لبنان وصور عُمان، الجبل الأخضر في عُمان وفي ليبيا، هناك أسماء متشابهة أعتقد أنها دليل وشاهد على مدى التواصل بين أبناء الأمة العربية الواحدة.

ودليل آخر، ولا أريد أن آخذ من بحث د. رجب عبد الحليم لأنه هو الذي سوف يتحدث عن جذور العلاقات التاريخية بين مصر وعُمان، ولكن أردت أن أوضح هذا، وأعطاني دليلاً آخر أن إيلنوس ذكر أن السفن التي كانت تأتي من الهند إلى مصر أو من مصر إلى الهند، كانت تقف في هذا الميناء «ميناء قنا» أو «ميناء أوكلير» فربما يكون الميناءان في مكانين مختلفين في عُمان.

هناك طبعاً أدلة كثيرة على أن اللبان كان بداية التواصل الحضاري بين مصر

وعُثمان، حيث كان الفراعنة يستجلبون اللبان من ظفار ويستعملونه في المعابد حتى إن الملكة حتشبسوت أرادت زراعته على أرض مصر لكنه لم ينبت لأنه يحتاج إلى بيئة خاصة .

استمر هذا التواصل بين مصر وُعثمان في العصر الحديث، وسوف نتعرفون على الحقبة التي كانت فيها هجرات «الأزد»، وعلى عصر السيد سعيد بن سلطان ومحمد علي، وغير ذلك من البحوث المقدمة، لكنني أود التنويه إلى أنه بعد تولى جلالة السلطان قابوس المعظم مقاليد الحكم في عُثمان، كانت البعثة العُمانية الأولى متوجهة إلى مصر العروبة التي فتحت ذراعيها لشقيقتها عُثمان وبدأت العلاقات الرسمية والدبلوماسية، وهذا هو امتداد طبيعي لجذور العلاقات التاريخية بين البلدين الشقيقين، كما أن هذا الصالون ما هو إلا ثمرة أو نتاج لعلاقات ثقافية وتواصل ثقافي، صالون عُثمانى - مصرى - عربى ينطلق من القاهرة مدينة العلم والثقافة العربية .

أيها الحضور الكريم . .

لا أود الإطالة وأعطى الكلمة للأستاذ الدكتور جمال زكريا قاسم ليدير الحوار والمناقشات، ونحن استهدفنا من هذا اللقاء أن تكون هناك بحوث، لكننا نعول كثيرًا على المناقشات التي سوف تدور في هذا الحلقة .

مرة أخرى، شكرًا للحضور الكريم، وشكرًا للأساتذة الكرام على بحوثهم التي سنستمع إليها .

## «كلمة أ.د. جمال زكريا قاسم» \*

شكرًا لمعالى السفير على هذه المقدمة القيمة ، وكما تعلمون حضراتكم إن موضوع الندوة هو التواصل الحضارى بين مصر وعُمان عبر العصور.

ولعل معالى السفير أشار إلى أن التواصل الحضارى كان موجودًا بين مصر وعُمان منذ العصور القديمة ، وهذا شئ طبيعى لأن هناك وحدة موضوعية لحضارة الإنسان ككل فى المنطقة التى يشغلها العالم العربى أو منطقة الشرق الأدنى القديم بحكم التعبير الذى يستخدمه علماء التاريخ القديم .

أعتقد أننا فى حاجة إلى استمرار عمليات الكشف والتنقيب للكشف عن أشياء جديدة تؤكد هذا التواصل الحضارى ، لأن عمليات الكشف والتنقيب بدأت متأخرة فى عُمان ، وعلى وجه التحديد مع بداية العهد الجديد فى عام ١٩٧٢ أو ١٩٧٣ م ، حينما استقدمت عُمان البعثات التنقيبية وأكدت أن حضارة عُمان ترجع إلى الألف الخامسة قبل الميلاد ، وتتواكب مع الحضارات التى ظهرت فى مصر أو الحضارات المجاورة أو حضارات خاصة بمنطقة الخليج وعُمان وهى حضارة «مجان» وحضارة «دلمون» وغيرهما من الحضارات .

ولو انتقلنا إلى العصر الإسلامى - وسيعرض لنا د. رجب هذا العصر - لكن قبل أن أعطى الكلمة لسيادته ، أود القول إن عُمان كانت أول من اعتنقت الدين الإسلامى ، وحدث ذلك فى عهد الرسول ﷺ ، وساهمت عُمان فى الفتوحات الإسلامية «قبائل الأزد» ووصلت حتى الأندلس .

ولعل المعلومات تتكشف عن العلاقات الاقتصادية التى توثقت بين مصر وعُمان ، وخاصة فى العصرين الفاطمى والمملوكى ، لأن العُمانيين بطبيعتهم

---

\* أستاذ متفرغ بكلية الآداب - جامعة عين شمس .

التجارية والبحرية كانوا وسطاء في نقل التجارة بين الشرق والدول الأوروبية مروراً بمصر، ولعل مصر اعتمدت إلى حد كبير في احتياجاتها من التوابل والبحار على ما كان العُمانيون ينقلونه إليها من الهند، وبرغم أن هناك معلومات إلا أنها مازالت متناثرة وفي حاجة إلى استجلاء ما غمض منها .

وما زلنا في حاجة إلى التنقيب في المصادر الإسلامية واستجلاء معالم الفترة البرتغالية، وهل المواجهة التي قام بها المماليك ضد البرتغاليين اعتمدوا فيها على عُمان، أم انفراد المماليك بها؟ . . . كلها أمور مازالت غامضة حتى الآن .

الصّلات الثقافية استمرت ولعل الجامع الأزهر كان له دور، وأعتقد أن هناك علماء عُمانيين تلقوا علومهم في الأزهر، ومصر أسهمت في نشر التراث الثقافي العُماني وأذكر هنا أن كتاب السالمى «تحفة الأعيان بسيرة أهل عُمان» طُبع في القاهرة، وربما يكشف التركيز على المصادر الإسلامية عن روابط أخرى، وخاصة لو رجعنا إلى السجلات المستنصرية أو صبح الأعشى، أو غيرهما من المصادر التي أشارت للروابط بين مصر وعُمان .

مصر كان لها دور أيضا بجانب نشر التراث الثقافي العُماني وهو التعريف «بالإباضية»، وفي القاهرة وبنفقة من السلطان تيمور بن فيصل نشر سليمان البارونى كتابه «الأزهار الرياضية في أئمة وملوك الإباضية» وإن كان سليمان البارونى قصد إباضية المغرب لكنه عني بالمذهب الإباضى . . لن أطيل في هذا لكننى قصدت تقديم د . رجب ليحدثنا عن الجذور التاريخية لعلاقة مصر بعُمان .

## «جذور العلاقات التاريخية بين مصر وعمان»

أ.د. محمد رجب عبد الحليم\*

الحمد لله والصلاة والسلام على محمد خاتم الأنبياء وعلى آله وصحبه  
أجمعين .

في البداية أوجه الشكر كل الشكر لمعالى السفير عبد الله البوسعيدى  
لتفضله بدعوتى لهذه الندوة المباركة ، وأشكره مرة ثانية لأنه أتاح لى الفرصة  
لأجلس بين أساتذتى ، وأمام جمع غفير من العلماء والأساتذة الكبار والسادة  
الضيوف والسادة السفراء .

حقيقة إن معالى السفير عبر عما يجول فى نفسى ونفس الجميع ، من أن هذا  
الصالون الأدبى التاريخى يؤكد التواصل الحضارى بين الشعوب العربية ، وما  
أحوجنا فى هذه الظروف الآن إلى هذا التواصل ، خاصة ونحن نرى العالم من  
حولنا يتجمع وتتوحد الثقافات والأفكار ، ونحن مازلنا فى بداية الطريق ، فهذه  
دعوة طيبة وعمل جيد وممتاز نود أن يتمثله السادة السفراء الآخرون ويعقدوا  
عملاً مثله ، حتى نفسح المجال أمام مزيد من التواصل الحضارى بين  
الشعوب العربية .

---

\* أستاذ التاريخ الإسلامى ورئيس قسم الدراسات الإفريقية بجامعة القاهرة .

الموضوع الذى سأحدث فيه يشمل شقين، الأول: لمحة سريعة عن العلاقات أو جذورها بين مصر وعُمان في التاريخ القديم ثم في التاريخ الإسلامى، بالنسبة للتاريخ القديم أشار معالى السفير إلى حقيقة وأضيف إليها حقيقة أخرى، فقد أشار إلى أن الملكة حتشبسوت بأسطولها البحرى وصلت إلى بلاد «بنط» والمؤرخون يختلفون في مكان هذه البلاد، هل هى بلاد الصومال أم بلاد الشحر التى تقع الآن في عُمان واليمن؟.. مهما كان الأمر فهذه الرحلة وهذا الأسطول عادا بالبخور واللبان وكثير من المواد الأخرى إلى مصر.

المحور الأول في العلاقات هو التجارة.. معالى السفير أشار إلى حتشبسوت، أما الحقيقة الأخرى فهى أن عرب الجنوب كانوا ملاحين مهرة، وهذه حقيقة معروفة سواء من هم في اليمن أو عُمان، سفنهم ذات المقدمة العالية التى تشبه السفن العُمانية الآن والتى تسمى «البدن»، هذه سفن كانت تنقل السلع إلى مصر وأوصلت قومًا من العرب إلى مصر عن طريق ميناء القصير.

هذا في التاريخ القديم، والدليل على هذا أن صاحب كتاب «الطواف حول بحر إريتريا» والذى تم تأليفه في القرن الأول الميلادى.. قال «هذه السفن التى نقلت هذه السلع كانت سفنًا عُمانية، وإن عُمان كانت تصدر السفن إلى بلاد اليمن»، وعليه فتجارة الشحر أو تجارة ظفار كانت تصل إلى مصر سواء على سفن عُمانية أو سفن يمنية مصنوعة في بلاد اليمن.

هذه السفن حملت اللبان المر، الصبر، وأخبار وصور هذه السفن منقوشة على جدران المعابد المصرية ومذكورة في الكتابات الرومانية واليونانية القديمة. هذا اللبان، البخور استخدم لتعطير المعابد المصرية القديمة، الصبر والمر

اللذان كانا يستوردان من عُمان أيضا استخدمنا في مجال التحنيط وبعض المشروبات والأدوية التي كانت تستخدم لطرد بعض الأمراض من الجسم .

المحور الثانى فى التاريخ القديم ، الذى يدل على التواصل الحضارى ، وهو الهجرات العربية من الجنوب بالذات إلى مصر ، ومنطقة بلاد الحبشة ، والقرن الإفريقى عمومًا ، ولن أتحدث فى هذا كثيرًا ، لكننى أنقل عبارات المؤرخين وفيها من الدلالة ما يكفى ، وخاصة أن بعض المفكرين يطرح مسألة «الهوية» ، والهوية هنا كما قال جوهر الصقلى أن أصل المصريين القدماء من بلاد العرب الجنوبية ، نزلوا إلى شواطئ إثيوبيا ثم تقدموا نحو الشمال حتى دخلوا مصر .

جوستاف لوبون قال «سكان وادى النيل مزيج من عناصر مختلفة ، العنصر السائد فيها هو العنصر العربى» . هذا الكلام قد نتفق معه أو نختلف ، ففيه نقاش ، لكن هذه أقوال مؤرخين وعلماء آثار ، جوستاف هيكى وهو متخصص فى المصريات قال «سكان مصر القدماء جاءوا إليها من شبه الجزيرة العربية قبل ستة آلاف عام» .

العالم الأثرى المصرى أحمد كمال قال «أصل اللغة المصرية القديمة واللغة العربية واحد ، والاختلاف الظاهر بينهما ليس إلا نتيجة إسقاط بعض الكلمات فى بلاد العرب وبقائها فى وادى النيل أو العكس» ، وذكر أن المصريين القدماء أصلهم من جنوب بلاد العرب .

إذن مصر جاءت إليها هجرات ، وربما تجاوزت هذه الهجرات وادى النيل وتطرفت إلى شمال إفريقيا وبلاد المغرب العربى ، حيث مازالت بعض قبائل البربر تذكر أن أصولها تعود إلى أصل عربى .

هذه لمحة سريعة عن التاريخ القديم والتواصل الحضارى بين عُمان

والجنوب العربى بصفة عامة وبين مصر . . نأتى إلى التاريخ الإسلامى . .  
يمكن القول إن التواصل الحضارى بين مصر وعُمان يدور حول عدة محاور،  
الأول الفتوحات ، وفتح مصر على وجه التحديد لأننا نتحدث عن علاقات  
بين مصر وعُمان ، ولابد من الإشارة إلى أن العُمانيين اشتركوا فى فتح مصر بعدد  
وفير من الجيش الفاتح ، واستقروا فى البلاد ولم يعودوا إلى بلادهم مرة ثانية مما  
أوجد قرابة دم بين الشعبين المصرى والعُمانى ، لكن نتساءل . . كيف حدث  
هذا؟ وكيف وصل العُمانيون إلى الجيش الفاتح جيش عمرو بن العاص؟

عُمان تقع فى الجنوب الشرقى من الجزيرة العربية، ومصر تقع فى الشمال  
الشرقى من إفريقيا، كيف أتى العُمانيون إلى جيش عمرو وكيف وصلوا إلى  
مصر واستقروا فيها؟

أولاً لابد أن نذكر أن عمرو بن العاص له فضل كبير فى إرسال الدعوة إلى  
عُمان ، ووصل فى عهد النبى ﷺ إلى عُمان ليبلغ دعوة الإسلام ، وعندما عاد  
عقب وفاة النبى ﷺ جاء معه وفد عُمانى كبير، ولم يثبت أن أعضاء هذا الوفد  
عادوا جميعاً لبلادهم مرة ثانية، بل بقوا فى عهد أبى بكر الصديق ليشتركوا فى  
معارك الجهاد سواء فى الشام أو العراق أو مصر.

القائد الثانى هو حذيفة بن محصن الغلفانى الأزدى ، وقد وصل عُمان بأمر  
من أبى بكر للقضاء على حركة تمرد فى مدينة «دبا» شمال عُمان - ولا أقول «ردة»  
بل تمرد فى هذه المدينة - وعاد هذا القائد إلى مصر ومعه آلاف عديدة حوالى (٤  
آلاف) من عُمان قيل إنه أسرهم بسبب الصدام الذى حدث على أرض «دبا» ،  
وعندما وصلوا المدينة المنورة أطلق سراحهم فيما بعد عمر بن الخطاب وقال «لا  
أسرى ولا سباء فى الإسلام ، أنتم أحرار» ، وبقوا فى المدينة ثم انطلقوا إلى معركة  
الجهاد بعد أن استنفر الخلفاء الراشدون الناس إلى هذه المعارك .

القائد الثالث هو عكرمة بن أبى جهل وصل عُمان للمساهمة فى القضاء على حركة «دبا» وللقضاء على حركات أخرى وقعت فى «كندة» جنوب الجزيرة العربية ، وبعد أن قضى على هذه الحركات عاد ومعه آلاف من سكان الجنوب .

وندع الطبرى يحكى النص فىقول «أوائل مستنفرى اليمن قدموا على أبى بكر، ومن بين مكة واليمن قدم عكرمة قافلاً وغازياً فىمن كان معه من تهامة وعُمان والبحرين» .

وماذا فعل أبو بكر بهذه الحشود؟ أرسلهم إلى جنوب بلاد الشام لمساندة حملة كان أرسلها لجس النبض قبل أن يرسل الجيوش الأربعة لفتح هذه البلاد، هذه القوات انضمت بقائدها عكرمة، إذن المدينة كانت مركزاً تجمع فيه عدد كبير جداً من عرب الجنوب، وخاصة عرب اليمن وعُمان قادهم عكرمة بن أبى جهل، وانضم بعدها للقوات الكبرى التى قصدت فتح بلاد الشام، وانضمت لجيش شرحبيل بن حسنة ومعاوية بن أبى سفيان، بعدها انضمت إلى جيش عمرو بن العاص الذى فتح فلسطين، وخاصة بعد مقتل عكرمة فى معركة اليرموك عام ١٣ هـ .

إذن عمرو بن العاص فاتح فلسطين انضمت إليه القوات التى كانت تتكون من اليمن وعُمان وكان قائدها عكرمة بن أبى جهل، وبعد هذا اتجه جيش عمرو لفتح مصر عام ١٨ هـ .

والحقيقة أن جيش عمرو بن العاص كان معظمه يتكون من عرب الجنوب، وإذا كنا نتحدث عن عُمان الآن، فنذكر أن من بين القبائل الكبرى فى هذا الجيش «الأزد - المهرة»، والأولى معروف شأنها فى الشمال والوسط العُمانى، والثانية جنوب بلاد عُمان، وكان «الأزد» يكونون خمس الجيش الزاحف إلى

مصر، «المهرة» تشكل سدس الجيش الذى ذهب لفتح الإسكندرية، وكانت «غافق» وهى من الأزدي تكون ثلث هذا الجيش، وكانت «عق» وهى قبيلة من الأزدي تشكل كثيراً جداً من هذا الجيش، ومازال حتى الآن فى ولاية «سبائل» واد يسمى وادى «العق» يسكنه الندايون الآن والسؤال . . كيف نتأكد من هذا الكلام، وما هو الدليل؟ . . .

أمامنا دليلان :

الدليل على وجود عُمانيين فى هذا الجيش خطط مدينة الفسطاط، فعندما جاء عمرو بن العاص إلى مصر اختط هذه المدينة التى تعرف الآن بحى مصر القديمة وبها جامع عمرو بن العاص، وقسم المكان إلى أحياء صغيرة تسكن كل قبيلة حياً أو منطقة بذاتها، ومن هذه الخطط يمكننا التعرف على قبائل عُمانية كانت ضمن هذا الجيش.

ومن الخطط التى ذكرها ابن عبد الحكم المتوفى عام ٢٥٧هـ والذى كتب تاريخ هذه الفتوحات هو والبلاذرى نستطيع أن نذكر مثلاً خطة «شبابة» «بنو بحر»، وهؤلاء من جنوب عُمان، خطة «رشدة» وهم عُمانيون، هذا فيما يختص بالناحية الأثرية فى خطط مدينة الفسطاط.

كتب التاريخ تحدثت عن شخصيات عُمانية بالاسم كانت ضمن هذا الجيش مثل منادى بن أمية الدوسى الأزدي، وهو من جماعة مالك بن فهم، وهو شأنه معروف فى عُمان، وهو من «عبرى» من «زهران» - وعبرى والحمرى موجودة بهما قبائل العبرى، وهناك الآن ولاية تسمى ولاية «عبرى» فى عُمان - وهذا القائد شارك فى فتح مدينة الإسكندرية كما شارك فيما بعد فى عهد بنى أمية فى فتح جزيرة رودس وتوفى عام ٦٧هـ.

مثال آخر، مالك بن أبى سلسلة السلامى الأزدي وشارك فى فتح حصن

بابلون ومعه سيدنا الزبير بن العوام ، ومن مهرة عبد الرحمن بن شماسه المهري  
شارك في فتح الإسكندرية ، وكذا تميم بن فرع المهري .

هذا عن المحور الأول وهو مشاركة العُثمانيين في فتح مصر.

المحور الثاني : هجرات العُثمانيين إلى مصر بعد انتهاء مرحلة الفتوحات .

بطبيعة الحال أصبحت مصر قاعدة بحكم موقعها الجغرافي ومركزاً  
للحملات العربية التي اتجهت إما جنوباً لبلاد النوبة وإما غرباً لشمال إفريقيا  
وبلاد المغرب والأندلس ، ومن هنا جاء العُثمانيون وغيرهم من العرب من شبه  
الجزيرة العربية للمشاركة في هذه الفتوحات ، لمقال ابن عبد الحكم مثلاً في  
فتح إفريقيا التي تعرف الآن بتونس «كان هناك ٦٠٠ رجل مهري أى من مهرة  
العُثمانيين ، و ٤٠٠ رجل من الأزد عام ٢٧ هـ وكانت حملة استطلاعية  
صغيرة» .

الهدف الثاني من وصول العُثمانيين إلى مصر بعد الفتوحات هو التجارة ،  
والعُثمانيون بطبيعتهم تجار من الطراز الأول ، والهدف الثالث هو نشر المذهب  
الإباضي وستحدث عنه فيما بعد . فقد ساعد على قدوم الهجرات عاملان :  
وجود ولاية من الأزد في مصر ، ففي عهد الخلافة الأموية كان هناك والٍ واحد ،  
وفي عهد الخلافة العباسية كان هناك أربعة من ولاية الأزد الذين حكموا مصر ،  
وبالذات من بنى المهلب ، والمهالبة عُثمانيون أو من أصل عُمانى ، هؤلاء الولاة  
كانوا يأتون لحكم مصر ومعهم قومهم فيزداد الوجود العُمانى على أرض مصر .

وقد كانت الظروف السياسية في دولة بنى أمية تدفع لوصول هجرات أو  
أفراد عُثمانيين إلى مصر . اضطهاد الأزد في بعض فترات التاريخ العُمانى . .  
مظاهر هذه الهجرة نجد أن قومًا من بنى هناة العُثمانيين - وهم مازالوا حتى  
الآن في عُمان - يأتون إلى مصر في القرن الثانى ، هجرة قوم من «الحدان» - وهم

عُثمانيون - يأتون لمصر في القرن الثاني الهجري ، ومازال حتى الآن هناك جزائر تسمى جزائر «بنى حدان» تقع في النيل بين قفط وأسوان ، هجرة قوم من آل الرحبي . . بنى النعيم وغيرهم .

إذن الوجود العثماني على أرض مصر في التاريخ الإسلامي كان وجودا كثيفا ومؤثرا وله دور . . فما هو؟ . . .

الدور الأول وهو المحور الثالث في هذا الحديث ، هو الدور السياسى والإدارى للأزد والمهرة العثمانيين في مصر، وقد أشرت إلى هذا الدور عندما ذكرت أن هناك بعض الولاة - أربعة على الأقل من الأزد - حكموا في مصر في الخلافة العباسية ، ولعل معاوية بن أبى سفيان مهد في عهده لهذا العمل حين قال لوالى مصر مسلمة بن مخلد الأنصارى «لا تول عملك إلا أزدياً أو حضرمياً فإنهم أهل الأمانة» .

واستمر العمل بعد ذلك ونجد ولاية عديدين من الأزد العثمانيين حكموا مصر، ومن أمثلتهم أبو عون عبد الملك بن يزيد الهنائى الأزدى ، وقد جاء لمصر للقضاء على النفوذ الأموى فيها وبنى مدينة العسكر التى ظلت عاصمة لمصر من عام ١٣٢ هـ ، حتى جاء أحمد بن طولون وبنى عاصمة جديدة هى مدينة «القطائع» عام ٢٥٤ هـ ، وقد حكم الهنائى هذا مصر ثمانى سنوات من عام ١٣٣ هـ إلى عام ١٤١ هـ .

يزيد بن حاتم المهلبى وحكم مصر من عام ١٤٤ هـ - ١٥٢ هـ ، ثم إفريقيا «تونس والجزائر» ستة عشر عاماً كاملة ، لأن العباسيين كانوا يثقون في هذه القوات ، وهذه القوات شاركت في القضاء على الثورات والتمردات ، سواء من جانب العلويين في مصر ، أو غيرهم ، وقاموا بدور حضارى في التعمير وبناء القصور والمدن مثل العسكر .

المحور الرابع هو الدور الثقافى والعلمى للأزد والمهرة العُمانيين فى مصر، وهو دور حضارى كبير، تزول السياسة والسياسيون ويظل هذا الدور الحضارى الذى أثرى التطور الحضارى الثقافى فى مصر.

هؤلاء العُمانيون برزوا فى نواح معينة من العلوم الإسلامية التى كانوا يهتمون بها فى صدر الإسلام، مثلاً فى علم الحديث . . الحافظ أبو محمد عبد الغنى الأزدى المصرى المتوفى عام ٤٠٩ هـ، قال عنه الدارقطنى «كان حافظ وقته وإمام زمانه» .

فى علم الفقه، يزيد بن أبى حبيب الأزدى المتوفى ١٢٨ هـ، وكان فقيه مصر وقاضيتها وقال عنه الليث بن سعد إمام مصر الكبير «علمنا وسيدنا» .

الربيع بن سليمان الجيزى الأزدى المصرى المتوفى عام ٢٥٦ هـ - والذى مازال هناك شارع بالجيزة يحمل اسمه - كان عالماً كبيراً فى علم الفقه، وروى عنه أبو داود والنسائى وأخذ عنه مسلم والبخارى وعن غيره من علماء الحديث «الأزد» فى مصر.

اللغة والأدب وأترك هذا للأدباء، أذكر على بن حسن الهنائى المعروف بـ «قراع النمل» نظراً لقصر جسمه . . مهذب الدين أبو المحاسن المهلبى . . أبو العباس أحمد بن محمد المهلبى . . أبو الحسن على بن ظافر الأزدى .

كذلك فى علم التاريخ نجد أن هناك مصدرين لتاريخ مصر فى هذه الفترة من الفتح حتى عصر أحمد بن طولون فى منتصف القرن الثالث الهجرى، كتاب ابن عبد الحكم «فتوح مصر وأخبارها»، كتاب الكندى «ولاة مصر وقضاتها» .

هذان الكتابان اعتمدا بالدرجة الأولى على رواية من الأزد والمهرة، سلسلة الرواة التى أتى بها تعود كلها إلى يزيد بن حبيب الأزدى المتوفى عام ١٢٨ هـ،

وهو فقيه وكان أحد ثلاثة أوكل إليهم سيدنا عمر بن عبد العزيز أمر الفتيا في مصر، كما أخذ ابن عبد الحكم عن عبد الرحمن بن شماسه المهري عن عبد الله ابن عمرو بن العاص وعقبة بن عامر الجهني، لأن ابن شماسه ويزيد كانا معاصرين للصحابه والتابعين الذين جاءوا في جيش الفتح إلى مصر، الكندي صاحب كتاب «ولاة مصر وقضاتها» اعتمد أيضا على أستاذ أزدى كبير يسمى على بن الحسن بن قديد الأزدي المصري وعلى رواية من المهرة أيضا.

هناك شخصية ثالثة وهى الحسن بن محمد المهلبى وهذا الرجل كلفه الخليفة الفاطمى العزيز بالله برحلة يقوم بها لكشف منابع النيل، وقام برحلة طويلة لكشف هذه المنابع، ووصل إلى أقصى الجنوب فى السودان وضمن رحلته كتاباً عام ٣٧٥هـ، وللأسف ضاع هذا الكتاب لكن مقتطفات كثيرة منه بقيت عند ياقوت الحموى فى كتابه «معجم البلدان» و كتاب «البلدان» لأبى الفدا.

المحور الخامس والأخير، هم الإباضية ودورهم فى مصر، والمصريون سمعوا بهذا المذهب فى موسم الحج والذى كان موسماً كبيراً لتلاقى المفكرين والعلماء وطلاب العلم من نواحي البلدان الإسلامية المختلفة، وبعد أن سمع بعض المصريين عن هذا المذهب ذهب بعضهم إلى البصرة - المركز الأول الذى انطلق منه هذا المذهب - ليتعرفوا عليه ومنهم شعيب بن المعروف، أبو إسحق إبراهيم، محمد بن عباد، عيسى بن علقمة، وهؤلاء ذهبوا للبصرة ودرسوا المذهب وعادوا لمصر وبدءوا ينشرون هذا المذهب بين المصريين وأصبحوا شيوخاً لهذا المذهب، لكن هذا المذهب لم يكتب له الانتشار الواسع، إنما بعض المصريين اعتنقوه، وخاصة فى مدينة الفسطاط ونواحي الصعيد والواحات البحرية.

في النصف الثاني من القرن الثالث نجد شيوخا للمذهب الإباضي في مصر منهم أبو عثمان موسى، هاشم بن نصر، محمد بن نصر، أبو أيوب وائل الحضرمي، محمد بن عبد الملك الحجازي، وظل وجود هؤلاء الإباضيين في مصر حتى عهد صلاح الدين الأيوبي في مصر، وحتى بعد عصره.

والسؤال . . . ما هو أثر الإباضيين في مصر في العلاقات مع عُمان؟ . . .

هذا الأثر لم يكن سلبيا بل إيجابيا، وخاصة في مجال التواصل الثقافي والحضاري، ويتمثل ذلك في عدة نواح؛ زيارات علماء المذهب في البلدين «مصر أو البصرة أو عُمان»، فمثلاً رحلة الشيخ المصري «أبو» المؤرخ عمر بن محمد المصري الإباضي إلى عُمان في النصف الثاني من القرن الثاني لمحااجة الإباضية بعد اختلافه مع علماء المذهب في البصرة فعاد إلى عُمان ليأخذ الرأي من علماء المذهب هناك، كذلك أيضا رحلة شعيب بن المعروف إلى البصرة عام ١٦٨ هـ لمثل هذا الأمر، أيضا وصول عالم عُمانى إلى مصر في وقت متأخر وهو الفقيه محمد عبد الله السبائي عام ٨٩٤ هـ.

النقطة الثانية في هذا التواصل هي تبادل المراسلات والكتب العلمية والفقهية والأدبية واعتماد بعض علماء المذهب في البصرة وعُمان في مؤلفاتهم على بعض علماء المذهب المصريين، وهناك مثالان على ذلك:

أولهما: مدونة أبي غانم الخراسانى، وألف المدونة الصغرى والكبرى في أربعة أجزاء، وتحدث عن الفقه الإباضى وما هي إلا رواية لستة من تلاميذ أبي عبيدة بن مسلم بن أبي كريمة التميمي، وهو الرجل الثانى للمذهب في البصرة بعد وفاة جابر بن زيد إمام المذهب. وهؤلاء التلاميذ الستة منهم ثلاثة مصريون: محمد بن عباد، عبد الله بن عبدالعزيز، أبو المؤدج عمر بن محمد، والتقى بهم في البصرة وأخذ عنهم في المدونة ذات الأجزاء الأربعة.

ثانيهما : كتاب «قاموس الشريعة» الذى يتكون من ٢٩ مجلدًا لمؤلفه العُمانى المسمى «جميل بن خميس السعدى» والذى عاش فى القرن الثالث عشر الهجرى ، واعتمد فيه على رواية من إباضية مصر القدماء مثل شعيب بن المعروف وورد هذا فى المجلد الرابع ص ٣٩٢ .

إذن العلاقات بين مصر وعُمان علاقات قديمة وضاربة فى أعماق التاريخ سواء كان هذا الأمر فى التاريخ القديم أو التاريخ الإسلامى .

## «ملامح العلاقات المصرية - العُمانية

### في التاريخ الحديث»

«أ.د. محمد صابر عرب» \*

إذا كان التاريخ في مجمله تجربة إنسانية جديرة بالدراسة والتحليل ، فإن العقل العربى قد نظر للتجربة التاريخية من قبيل الترف الثقافى . والمتتبع لتجربة الأوروبيين مع النهضة الحديثة يلاحظ أن التاريخ كان بالنسبة إليهم بمثابة درس عملى عكفوا على قراءته وتحقيق الدروس العلمية منه ، لذا فقد تجاوزوا كل الأخطاء التى عطلت العقل الأوروبى خلال العصور الوسطى .

وعلى الجانب العربى فإن العرب لم يستوعبوا التجربة التاريخية جيداً لدرجة أن تاريخنا الحديث يعد سلسلة من التجارب التاريخية الخاطئة . وعلى الرغم مما يهدد العرب من مخاطر باتت تمثل حقائق مؤكدة ، إلا أننا ما نزال نتعامل مع هذه التحديات بمنطق لا يتناسب وحجم ما يواجهنا من خطر يكاد يعصف بهويتنا وتاريخنا .

لقد كان معالى السفير عبد الله البوسعيدى بجذوره العربية الأصيلة مدرِّكاً

---

\* أستاذ التاريخ الحديث بجامعة الأزهر.

حاجتنا إلى التواصل التاريخي مقدراً ما نسميه بـ «أهمية التاريخ الفاعل»، وهو ما يضاعف طموحاتنا في أن تتولى مؤسسة مسئولة مثل الجامعة العربية القيام بإعداد دراسة علمية جادة عن العلاقات العربية في التاريخ الحديث.

وسوف نكتشف أن ما بيننا من صلات الدم والقربى والمصالح أعظم بكثير من كل عوامل الفرقة. والتاريخ هنا يقدم قراءة دقيقة لتاريخنا القريب، وسوف يتضح أن كل الانتصارات التي حققها العرب عبر تاريخهم جاءت ثمار وحدتهم وتفاهمهم، وأن كل الهزائم التي مزقت شمل أمتنا العربية كانت بسبب فرقتهم واختلافهم لأسباب ضيقة بعضها مذهبي تتجاوز الزمن، وبعضها سياسي لا يحقق أية مصالح قومية أو إقليمية.

إن إعادة كتابة تاريخ العلاقات العربية يقدم دليلاً واقعياً لما بيننا من أواصر، ولعل درساً واحداً كفيلاً بإعادة الدم في العروق، ويكفى أن نقول إن البصرة في الخمسينيات من القرن الثامن عشر (١٧٥٥) حينما تعرضت لغزو فارسي على عهد كريم خان الذي فرض حصاراً على تلك المدينة العربية كاد أن يودي بحياة أهلها، مما دفع شيخ قبائل «المنتفق» إلى أن يستنجد بالسيد أحمد بن سعيد، الذي بعث إليه بأسطول تمكن من كسر الحصار وانسحاب قوات كريم خان، وفي موقف يعبر عن كل معاني الإخوة العربية قال شيخ قبائل المنتفق (ثامر بن عبد الله السعدون) موجهاً كلامه إلى قائد الأسطول العُماني «ياخوى نحن سقماء وأنتم حكماء، داوونا والمعافى هو الله».

وإذا كان بعض المؤرخين الأوروبيين قد اعتبر هذا الموقف من جانب السيد أحمد بن سعيد بمثابة حلف عُمانى - عثمانى، إلا أن الحقيقة التاريخية تؤكد عدم قيام أى تحالف إلا إذا كانت نجدة العربى لشقيقه يعد حلفاً بالمعنى الدبلوماسى.

وهكذا يقدم لنا التاريخ العربى نماذج من التعاون والتآزر والنجدة العربية ، وكلها تعد بمثابة ملاحم متواصلة أعتقد أن إبرازها فى إطار العلاقات العربية يعد قيمة تاريخية تعمل على التثام الجروح ونسيان التاريخ المثبط الباعث على الهزيمة .

وعلى ضوء كل ذلك فإن اختيار موضوع هذه الندوة يعد جزءاً من التاريخ الفاعل الذى تفرضه التحديات المعاصرة التى تعمل على الإطاحة بهويتنا وثقافتنا ، بدعوى التعاون بين كل الشعوب حيث تذوب الثقافات وتتلاشى العرقيات والديانات ، وهى كلمة حق أريد بها باطل .

والحديث عن العلاقات المصرية - العُمانية ينطلق من قاعدة لها عدة محاور :

أولها : أن عُمان ومصر كليهما من الدول القديمة التى أسهمت بدور كبير فى إثراء الحضارة الإنسانية ، ويسجل التاريخ أن العلاقات بين مصر وعُمان كانت قائمة منذ فجر التاريخ ، وأن بعثات التنقيب فى عُمان قد توصلت إلى قيام مجتمعات مستقرة منذ الألف السادس قبل الميلاد ، وأن النحاس الذى كان يستخرج من عُمان كان من بين السلع التى تم تصديرها إلى مناطق كثيرة منذ الألف الثالثة قبل الميلاد ، وتتحدث المصادر القديمة عن المنتجات العُمانية كاللبان والعطور ، وهما من المواد المستخدمة فى المعابد المصرية القديمة منذ القرن الثالث قبل الميلاد أيضاً .

ثانيها : أن الموقع الجغرافى قد أوجد لكل من مصر وعُمان دوراً فريداً فى تاريخ الحضارة الإنسانية ، مما أهلها للقيام بجهد حضارى شغل مساحة كانت موضع عناية الباحثين فى تاريخ الحضارات بشكل عام .

ثالثها : وبقدر أهمية الدور الذى قامت به كل من مصر وعُمان ، إلا أن بعد المسافة بينهما قد أوجد حالة من عدم الثبات والاستمرار فى العلاقات ، فبينما

عنيت عُمان بعمقها الإقليمي والآسيوي والإفريقي ، عنيت مصر بدائرة أوسع تمثلت في شبكة من العلاقات في دائرة حوض البحر الأبيض المتوسط ، امتدت هذه الدوائر بدرجة أقل أو أكثر لتشمل جميع الأقطار العربية تقريباً ، ولأسباب تتعلق بالعمقين القومي والإستراتيجي كان وجودها الإفريقي الذي كان مجال حسد وضيق من الدوائر الأوروبية .

لقد حرصت عُمان خلال العصور الإسلامية على أن تحتفظ بشخصيتها ، وعلى الرغم من أنها كانت جزءاً مهماً في الدولة الإسلامية ، إلا أنها تحفظت على كثير من التجاوزات التي مورست أحياناً باسم الإسلام ، وانصرف العُمانيون يجوبون العالم الآسيوي منذ فترة مبكرة من قيام الدولة الإسلامية رسلاً للثقافتين العربية والإسلامية ، لدرجة أنهم أول من وصل من العرب إلى بلاد الصين مع بداية القرن الثاني الهجري ، وكانت مدينة «كانتون» تعج بالتجار العُمانيين ، وقد أشارت المصادر إلى أسماء بعضهم ، ومن هؤلاء «أبو عبدة عبد الله بن القاسم» كما أن أول مسجد بنى في الصين بناه العُمانيون في القرن الثالث الهجري .

وتشير المصادر أيضاً إلى أن أهل عُمان أول من وصلوا إلى جزر الهند الشرقية ، وأن شيخاً عُمانياً عاش في بلاد الزابج «سومطرة» واستطاع إقناع حاكمها بالدخول في الإسلام ، وهو ما يؤكد ابن بطوطة في رحلته الشهيرة .

وما قام به العُمانيون في آسيا قاموا بأكثر منه في إفريقيا ، وإن المثل السواحلي القائل «إذا دقت الطبول في زنجبار تسراقص الناس طرباً في البحيرات الاستوائية» هو دليل على أن العُمانيين قد وجدوا من سواحل إفريقيا الشرقية ، حتى البحيرات الاستوائية ناشرين الحضارة والمعرفة لدرجة أذهلت الرحالة الأوروبيين .

وبينما كانت عُمان تقوم بهذا الدور كانت مصر تواصل رسالتها التاريخية والحضارية، وتشير وثائق الأزهر إلى أن خمسة من الطلاب العُمانيين قد وفدوا على الأزهر ومعهم توصية من أحد الشيوخ العُمانيين في شرق إفريقيا إلى الشيخ محمد عبده عندما كان يشغل منصب سكرتير المجلس الأعلى للأزهر، وأن ثلاثة منهم قد انتظموا في الدراسة، واثنين اكتفيا بالاستماع كطلاب غير منتظمين، وقد نصحهما الشيخ محمد عبده بالحضور ضمن حلقات الفقه المقارن، وقد وفر لهم الأزهر الإقامة في رواق الطلاب اليمنيين.

لقد كانت مصر أول من تنبه لخطورة الغزو البرتغالي مع بداية القرن السادس عشر، وإذا كانت الجغرافيا قد حالت دون تواصل العلاقات المصرية العُمانية حينئذ، إلا أن عمق المشاعر الأخوية والإسلامية قد دفعت بقنصوه الغورى إلى الإبحار عبر المحيط الهندي لمواجهة البرتغاليين على سواحل الهند الغربية، وكان موقف الهنود المسلمين سبباً في هزيمته في معركة ديو الشهيرة (١٥٠٩ م).

لقد كان من الطبيعي أن يتم التنسيق بين المهاليك والنباهنة في عُمان، إلا أن أوضاع عُمان وقتئذ قد حالت دون ذلك، مما سهل مهمة الغزاة القادمين من البرتغال.

ويعد القرن السادس عشر نقطة تحول خطيرة في تاريخ المنطقة العربية بأكملها، فلقد كان تسلل البرتغاليين إلى المنطقة العربية مقدمة لحالة الكساد الاقتصادي بسبب سياسة الاحتكار التي مارسها البرتغاليون، مما عطل كل طرق التجارة القديمة والتي كانت بمثابة الشريان الاقتصادي لكل البلاد التي تمر بها، وكانت مصر وعُمان في مقدمة البلاد التي أُضيرت ضرراً بليغاً، هذا من جانب، ومن جانب آخر فإن ما تعرض له العالم العربى بسبب سيطرة العثمانيين كان بمثابة مقدمة لحالة من التدهور الذى شمل كل مناحى الحياة.

وراحت المنطقة تغط في نوم عميق حتى نهاية القرن الثامن عشر عندما قدم الفرنسيون إلى مصر، التى استيقظت من نومها لتجد ثلاثة قرون قد مضت، هى عمر الحضارة الأوروبية بكل إنجازاتها، إلا أن عُمان كانت حالة استثنائية، ليس لأن العثمانيين لم يسيطروا عليها، وإنما لأن القدر قد بعث من بين أبنائها من أعاد وحدتها وراح يخوض حروبًا ضارية ضد البرتغاليين، وهو ناصر بن مرشد، الذى أجمع العُمانيون على اختياره إمامًا (١٦٢٤م)، وكلما حقق قدرًا من الانتصارات ضد العدو على السواحل العُمانية راح يخوض حروبًا ضد أنصار التجزئة فى الداخل، وبمضى عشر سنوات كانت عُمان قد أعادت وحدتها.

ولم يمض أكثر من نصف قرن حتى كان العُمانيون قد أعادوا سيطرتهم على الخليج العربى، وراحوا يتعقبون البرتغاليين فى المحيط الهندى، وكلما أجهزوا على واحدة من قلاعهم أخذوا يتعقبونهم فى مكان آخر، حتى أصبح الأسطول العُماني قوة عسكرية يخشى بأسها من جانب القوى الأوروبية فى المنطقة.

## «مصر وعُمان في عهدي محمد علي والسيد سعيد بن سلطان»

لعل من قبيل المصادفة أن تشهد مصر وعُمان تحولاً خطيراً مع بدايات القرن التاسع عشر، في مصر كانت الحملة الفرنسية (١٧٩٨ - ١٨٠١ م) بمثابة كابوس أيقظ المصريين من ثبات عميق، وإذا كانت الحملة قد تركت آثارها على كل مناحي الحياة، إلا أن أخطر ما حققته هو ظهور محمد علي الذي اختاره المصريون حاكماً عليهم ولأول مرة بعد تعاقب الدول الحاكمة عليهم.

وفي عُمان كان اختيار السيد سعيد بن سلطان بمثابة نقطة تحول جديدة، حيث كان لديه من الذكاء وعمق النظر ما جعل عُمان موضع احترام المجتمع الدولي وقتئذ، وبقدر ما كان محمد علي يملك من طموحات فاقت أحيانا إمكانات مصر، كان سعيد بن سلطان لديه نفس الطموحات.

لقد كان وصول محمد علي إلى سواحل الخليج من أبرز أحداث النصف الأول من القرن التاسع عشر سواء على المستوى الإقليمي أو على المستوى الدولي، حيث أعادت بريطانيا النظر في سياستها في المنطقة، على ضوء أهداف محمد علي، وراحت تفكر جدداً في فرض حمايتها على منطقة الخليج.

وإذا كانت بريطانيا لم تلتفت لخطورة الوجود المصري في الفترة من عام ١٨١١ وحتى عام ١٨١٩ م، بل إن بريطانيا قد تعاونت مع محمد علي في عملياته العسكرية هناك، إلا أن الموقف البريطاني ما لبث أن تغير منذ عام ١٨١٩، حيث راحت الدبلوماسية البريطانية تعيد حساباتها تقديراً لخطورة الوجود في منطقة تعد من أهم المناطق أهمية بالنسبة للمصالح البريطانية.

واللافت للنظر أن السيد سعيد بن سلطان كان في مقدمة القوى التى رحبت بالوجود المصرى لدرجة أنه طلب من طوسون باشا إيجاد تحالف بين مصر وعُمان .

ومع تردد محمد على فى قيام هذا التحالف إدراكًا منه لحساسية الموقف البريطانى إلا أن التعاون مع السيد سعيد بن سلطان قد ظهر منذ الوهلة الأولى ، حيث بادرت عُمان بإمداد طوسون باشا بعشرين سفينة لنقل الإمدادات والمؤن إلى الجيش المصرى .

وعلى أثر انتصارات إبراهيم باشا (١٨١٨م) رأت بريطانيا أن تنتهز تلك الفرصة للإجهاز على القواسم ، وكانت الخطة البريطانية تعتمد على التنسيق بين السيد سعيد ومحمد على للقيام بعمل مشترك تحقيقًا للأمن البحرى فى الخليج ، ودعمًا لهذا الاتجاه بادرت الإدارة البريطانية فى الهند بإرسال مندوب للقاء كل من إبراهيم باشا وسعيد بن سلطان .

وإذا كانت الخطة البريطانية باءت بالفشل ولم يتحقق التحالف المصرى - العُمانى ، إلا أن العلاقات بقيت ودية بين الحاكمين ، وأن السيد سعيد قد وفد حاجا على مكة عام ١٨٢٤ ، واستقبل من وإلى جدة استقبالا كبيرا تقديرا للدور الكبير الذى قام به فى مساندة محمد على .

وتقديرا للحقيقة التاريخية فإن العلاقات بين محمد على والسيد سعيد بن سلطان قد أخذت تتعرض للعديد من العواصف ، وشهدت الفترة من عام ١٨٣٣ وحتى عام ١٨٤٠م أشد المواقف توجعا .

وكان من المؤكد أن تصادم العلاقات العُمانية - المصرية ، فطموحات السيد سعيد ومحمد على كانت تتجاوز مجرد السياسة المعلنة ، فى الوقت الذى لعبت

فيه بريطانيا الدور الأكبر في التعجيل بهذا التصادم ، خصوصاً أن محمد على كانت لديه أطماع واضحة في المنطقة ، وكان يسعى جاهداً للسيطرة على منطقة الخليج برمتها ، وهو ما أدركه السيد سعيد بن سلطان ، ولم يكن في حاجة إلى أن تستلفت بريطانيا نظره إلى هذه المطامع .

لقد أُتيحت الفرصة لخورشيد باشا ضم بعض المقاطعات التابعة للسيد سعيد منتهزاً التفكك الذي كانت تعانيه عُمان ، وخصوصاً حينما انتقل عاهلها إلى الإقامة الدائمة في زنجبار ، مما أتاح لحمود بن عزان الاستقلال بصحار (١٨٣٩م) .

وراحت بريطانيا تشيع في الدوائر العُمانية بأن محمد على يخطط للسيطرة على ميناء مسقط لأهميته الإستراتيجية ، وهو ما يفسر إبرام معاهدة ١٨٣٩ بين السيد سعيد وحمود بن عزان ، والتي أبرمت بدعم بريطاني بهدف توحيد الجبهة العُمانية .

وإذا كانت علاقات مصر وعُمان في عهد محمد على قد مرت بفترات تحالف ووفاق ، إلا أنها مرت أيضاً بفترات تصادم دبلوماسي كان تعبيراً عن طموحات الحاكمين الكبيرين محمد على وسعيد بن سلطان ، إلا أن الأمور لم تصل إلى حد التصادم العسكري .

وبينما انتهت كل مشروعات محمد على باتفاق ١٨٤٠ - ١٨٤١ فإن عُمان هي الأخرى قد واجهت العديد من المشاكل سواء في قسمها الآسيوي أو قسمها الإفريقي ، الأول بحكم الاضطرابات التي لم تتوقف ، والثاني بحكم التنافس الدولي .

## «الدور العُماني - المصري في إفريقيا»

لقد استقر السيد سعيد بن سلطان في شرق إفريقيا ابتداء من عام ١٨٣٢، واتخذ من زنجبار مقراً لحكمه، وانتقل معه الكثير من التجار العرب والهنود، وتأسست المراكز التجارية عبر اليابس الإفريقي، ومع منتصف القرن التاسع عشر كان العُمانيون قد وصلوا إلى البحيرات الاستوائية، وراح يتردد المثل السواحيلي الشائع وقتئذ «إذا دقت الطبول في زنجبار تراقص الناس طرباً في البحيرات الاستوائية».

وفي الوقت الذي كانت فيه عُمان تقيم المراكز التجارية في شرق إفريقيا وما تبع ذلك من نمو اقتصادي واجتماعي، راح السيد سعيد يشكل ملامح إمبراطورية كبيرة بشقيها الآسيوي والإفريقي، وفي هذا الوقت كانت مصر هي الأخرى قد أخذت تتوسع في السودان وسواحل البحر الأحمر ووصل النفوذ المصري إلى سواحل الصومال.

وكان الخديوى إسماعيل ١٨٦٣ - ١٨٧٩ يقدر أهمية العمق الإفريقي، الذي رآه بمثابة قاعدة إستراتيجية، وكذلك كانت زنجبار في عهد خليفتي السيد سعيد (ماجد وبرغش)، وكان مقدراً لهاتين الدولتين العربيتين مواصلة نشر الحضارة والتمدين في القارة الإفريقية، وكان من المفترض قيام تنسيق مشترك بينهما، ليس بسبب المهمة الحضرارية التي يقوم بها فقط، وإنما بسبب الأطماع الأجنبية التي أدركت خطورة الوجود المصري - العُماني على مصالحها.

لم تكن تلك القوى غافلة عن طبيعة المهمة التي تقوم بها مصر وعُمان، لذا مضت مخططاتها نحو تحقيق هدفين:

أولهما: الحيلولة دون تعاون هاتين القوتين العربيتين .

ثانيهما: العمل على إضعاف هاتين القوتين بوسائل عديدة .

ووفقاً للمخطط البريطاني فلقد كان من الضروري فصل الممتلكات العثمانية في إفريقيا عنها في آسيا بمجرد وفاة السيد سعيد بن سلطان ، ولم يقف الأمر عند فصل القسم الإفريقي عن القسم الآسيوي ، وإنما أخذت الدول الأوروبية وفي مقدمتها بريطانيا وألمانيا تتدخل في شئون القسم الإفريقي ، وخصوصاً بعد أن أسس الألمان ما عُرف بشركة شرق إفريقيا الألمانية ، التي راحت تنازع زنجبار من داخل إفريقيا ، وتدعى لنفسها حقوقاً تتعارض مع السيادة العثمانية .

ونظراً لحجم النشاط المتزايد في المناطق الداخلية فقد خشيت بريطانيا على نفوذها ، لذا اتفقت الدولتان - ألمانيا وإنجلترا - في عام ١٨٨٦ على تشكيل لجنة لتقسيم المقاطعات الداخلية من سلطنة زنجبار فيما بينهما ، واتفقتا على أن تقتصر حدود زنجبار فقط على جزيرتي بمبا وزنجبار وبعض الجزر الصغيرة المجاورة لهما ، إضافة إلى شريط ساحلي يمتد عشرة أميال على طول الساحل المواجه لهاتين الجزيرتين ، وبعث في الداخل لا يتجاوز ثلاثمائة ميل .

وبهذا التقسيم سيطرت ألمانيا وبريطانيا على ممتلكات زنجبار ، كما مكنت إنجلترا إيطاليا من السيطرة على سواحل الصومال ، التي كانت تتبع كلا من مصر وزنجبار .

أما مصر فقد نجحت السياسة البريطانية في إرباكها سياسياً واقتصادياً ، والجدير بالذكر أن مصر قد وصلت إلى أقصى حد لها من الاتساع في عهد الخديوي إسماعيل ، إلا أن الأزمة المالية من جانب ، والموقف الدولي من جانب آخر ، ومشاكل أخرى كثيرة ، كل ذلك عجل بنهاية الوجود المصري في تلك

المناطق وخصوصًا عقب الثورة العراقية (١٨٨١م)، والثورة المهدية (١٨٨٥م)، وكان احتلال إنجلترا لمصر (١٨٨٢م) بداية لسلسلة من الإجراءات في مقدمتها سحب الجيش المصرى من تلك المناطق، حيث تصبح أرضًا لا صاحب لها.

لقد أدركت بريطانيا وألمانيا خطورة وجود هاتين القوتين العربيتين الإفريقيتين - مصر وزنجبار - وما يمكن أن يشكلا من عقبات في سبيل المصالح الغربية، لذا فقد لعبت بريطانيا الدور الأساسى بهدف عدم قيام تعاون بين هاتين القوتين العربيتين.

وتشير الوثائق المصرية إلى أن الخديوى إسماعيل قد تسلم رسالة من السلطان ماجد بن سعيد (١٨٦٦م) حملها قائد إحدى السفن المصرية أثناء توقفه في زنجبار، وقد التقى السلطان ماجد بطاقم السفينة المصرية وقدم إليهم بعض الهدايا، وأكرم إقامتهم، وقام الخديوى إسماعيل بالرد على تلك الرسالة بأخرى ودية.

وفي عهد السلطان برغش بن سعيد وصلت إحدى البعثات المصرية عن طريق أوغندا إلى زنجبار، وهناك استقبلت بترحاب بالغ، وأظهر السكان العرب ميلهم نحو أشقائهم المصريين، ويبدو أن قائد هذه البعثة كان مكلفًا بنقل رسالة شفوية إلى السلطان برغش الذى أبدى ميله الشديد نحو مصر، وأبدى استعداداه للتعاون مع الحكومة المصرية، واتفق مع القائد المصرى على مشروع معاهدة من ست مواد تضمنت شكل العلاقة المقترحة ونظام الحكم وحاجة زنجبار إلى موظفين مصريين، وكذا تدريب الجند والاستفادة من الإدارة المصرية في إنشاء نظارات في زنجبار على نمط النظارات في مصر.

وأثناء مرور السلطان برغش في قناة السويس عند سفره إلى إنجلترا

(١٨٧٥م) لزيارة الملكة فيكتوريا. استضافه الخديوى إسماعيل فى مصر عدة أيام عند عودته، وقد تضمنت الزيارة بعض التقاليد الدبلوماسية كتبادل الهدايا وزيارة المعالم المصرية، وحضور حفل وفاء النيل مع الخديوى إسماعيل.

وعموماً، فإن العلاقات بين مصر وزنجبار خلال النصف الثانى من القرن التاسع عشر مازال فى حاجة إلى مزيد من الدراسة، وخصوصاً أن الدور الذى لعبته الدولتان كان متشابهاً وكانت إسهاماتهما واضحة فيما يتعلق بنشر الحضارة فى أواسط القارة الإفريقية، كما أن المصير الذى آلت إليه ممتلكات هاتين الدولتين كان متشابهاً أيضاً، من حيث وقوعهما تحت السيطرة الاستعمارية، وانفسح المجال أمام الدول الاستعمارية لاجتياح القارة وتقسيمها بين القوى الاستعمارية التى عطلت تقدمها ورقيا وحالت دون انفتاحها على الحضارة الحديثة، ولعل ما تعانى إفريقيا من مشكلات سياسية واجتماعية واقتصادية يعد نتاجاً طبيعياً لهذا التاريخ الطويل من النهب الاستعماري منذ فترة مبكرة من التاريخ الحديث.

## «إطار العلاقات العُمانية - المصرية المعاصرة»

أ.د. يونس لبیب رزق\*

أشكر معالی السفير لأنه يشاركنا في الجامعات المصرية بعض همها، في الجامعات المصرية كنا معنيين في الخمسينيات والستينيات بتاريخ الدول العربية، ولم نكن معنيين بنفس الدرجة بتاريخ العلاقات العربية. لأننا كنا نعتبرها من الأمور التي لا مجال للنقاش فيها وأنها شيء ثابت وراسخ، ولكن تطور الأحداث سواء خلال الستينيات والسبعينيات والتي وصلت ذروتها الدرامية بالغزو العراقي للكويت عام ١٩٩٠ جعل هذه العلاقات تمثل شكلا من أشكال الكوميديا السوداء، وبالتالي أصبحت هما، وهذا الهم علينا مواجهته والتحدث فيه، ومن ثم فإن الدعوة الكريمة لمعالي السفير لهذه الجلسة أراها مشاركة في الهم أكثر ما تكون شيئا آخر.

من موقع المتفرجين لاحظت أن العلاقات العُمانية - المصرية فيما أشار إليه البعض تتسم بقدر من الود، فقد رفضت السلطنة قطع علاقاتها مع مصر بعد معاهدة السلام عام ١٩٧٩ م، وقامت بدور متميز وهام في إعادة بناء الجسور بين مصر والدول العربية. في الوقت الذي استعانت فيه على نطاق طيب

---

\* أستاذ التاريخ الحديث بجامعة عين شمس.

بالخبراء المصريين في سائر الأنشطة، وخاصة في النشاط الثقافي. أُضيف إلى ذلك أن للمراقب أن يلاحظ أن العلاقات المصرية العُمانية الحالية تتسم بأكبر قدر من الاستقرار أكثر من أية علاقات مصرية مع دول عربية، بمعنى أنها ليست عرضة للتقلبات بالشكل الذي حدث كثيرا في علاقات مصر بسائر الدول العربية منذ تولى جلالة السلطان قابوس مقاليد الحكم في السلطنة.

وأزعم أن ما أحدث هذه الميزات في العلاقات بين دولتين عربيتين يعتبر جملة من القواسم المشتركة، وبعض هذه القواسم الملح إليها الصديقان د. صابر، د. جمال.

د. صابر عرب أشار إلى ما أسماه التشابه الجغرافي، وقال «النظائر الجغرافية» وأن مصر وعُمان نظيرتان جغرافيًا، فالدولتان تقعان في مواقع حاکمة، مصر على قناة السويس وعُمان تتحكم في مضيق هرمز.

والمشكلة أن هذه النظائر الجغرافية لها إيجابياتها كما أن لها في ذات الوقت سلبياتها، الإيجابيات أنها قد توظف هذا الموقع لصالحها، والسلبيات أنها قد تشعل مطامع الآخرين، ومن ثم فإنه في نفس الوقت والذي وصفه د. جمال بأنه لم يكن ملائما لقيام البلدين بدور سواء في إفريقيا أو الجزيرة العربية. بالنسبة لعُمان نقول إنها ليست قضية الوقت غير المناسب، بل الموقع الحاكم بكل مضاعفاته الإيجابية والسلبية.

هناك قاسم مشترك آخر وهو العلاقة مع إفريقيا، فمصر ظلت تيمم وجهها جنوبًا للسودان، وعُمان ظلت تيمم وجهها غربًا إلى شرق إفريقيا بمعنى آخر أنه كان للدولتين في القرن ١٩ ما يمكن تسميته بالسياسة الإفريقية أو المسألة الإفريقية وكان لهذه المسألة أيضا مردوداتها.

لقد شد انتباهي في مراجعتي أعداد صحيفة الأهرام القديمة التي أستخرج منها مقالاً أسبوعياً في الجريدة العريقة . . . شد انتباهي في هذه الأعداد أن لجريدتنا في ذلك الوقت أوائل القرن العشرين كان هناك مكاتب خاص في مسقط . صحيح أنه كان للأهرام مكاتبون عديدون في الشام، لندن، باريس، لكن في شبه الجزيرة العربية كان مثل الأهرام مكاتبها في «مسقط» والأهرام لم يكن يفصح عن أسماء مكاتبه إنما أحياناً يقول لـ «مكاتبنا»، وأحياناً يقول «مكاتبنا الخصوصي» .

أتصور أن اختيار الأهرام - وكانت أكثر الجرائد المصرية نظاماً - كان مكاتبوها المنتشرون في العالم العربي أكثر من مكاتبى أى جريدة مصرية أخرى مهما بلغت من الانتشار، وللمسألة دلالة شديدة وهى أن الموقع الحاكم لمسقط، إنما دفع الأهرام لاختيارها دون أى مكان آخر ليس فقط ليرسل هذا المكاتب بأخبار عُمان، وإنما ليبعث بأخبار شبه الجزيرة العربية كلها (الكويت - السعودية . . . إلخ) .

إذن مسقط كانت مركزاً لهذه الكتلة الجغرافية وهى شبه الجزيرة العربية وهذه واحدة .

الثانية : أن مكاتب الجريدة كان في ذات الوقت وكيلاً لها، أى موزعاً لها، وبالتالي كان يتم اختيار البقعة التي يمكن توزيع الجريدة فيها، ومن ثم فإن اختيار مسقط على وجه التحديد يعنى أن هناك قاعدة من القراء يدفعون اشتراكات حتى يحصلوا على هذه الجريدة .

الثالثة : معنى أن الأهرام بشكل شبه منتظم تنشر تقارير مكاتبها الخصوصي هذا في صفحتها الأولى، أن هناك جمهرة من المصريين معنية بمتابعة أخبار هذا البلد .

ومع الاستمرار في فهم هذه الأطروحة ، مسألة القواسم المشتركة ، نجد أن أغلب هذه التقارير كانت متصلة بتلك القواسم في تلك الفترة التاريخية بمعنى أن البلدين كانا يتعرضان لهجمة استعمارية وكانت الأهرام معادية لهذه الهجمة ، بالتالي كان مكاتبتها يكتب بشكل شبه منتظم ضد محاولات الهيمنة الاستعمارية في عُمان ، فمثلاً في الصفحة الأولى من عدد الأهرام ٢٤ أغسطس ١٩٠١ يقول مكاتب الأهرام في مسقط « ولا يخفى أن مستر توكس يتألم تألماً شديداً لعجزه حتى الآن عن إتيان عمل عظيم في بلاد العرب ويحلم كل ليلة بضم البلدان وبسط الحمايات ولا ينعم له بال إلا إذا جنى ما جناه زملاؤه من الفوز على الشواطئ الإفريقية الشرقية » .

هذه القواسم صنعت صراعاً استعماريًا بين القوى الاستعمارية الكبرى في ذلك الوقت ، وكانت الدولتان الاستعماريّتان المعروفتان في ذلك الوقت هما إنجلترا وفرنسا وكنا نضيف إليهما روسيا ، وقد عنى الأهرام والمصريون بهذا الصراع ، وكان المكاتب الخصوصي للجريدة في عُمان معنياً بعناية شديدة بهذا «الصراع الإنجليزي الفرنسي» فهو يقول في عدد ٢٣ / ١ / ١٩٠١ «وكان الإنجليزي لم يكفه عزل المسيسية «بريون» من «بوشهر» حتى عزل المسيسية «أتافي» قنصل فرنسا في مسقط فلم يبق إلا قنصلها في بغداد» .

هذا الكلام يؤكد أن هذه السمة التي نتجت عن الموقع الحاكم من صراع بين الدولتين الاستعماريّتين في مصر حدث مثلها في عُمان ، وما حدث كان مثار اهتمام ومتابعة من جانب المصريين ، وهذا لون من ألوان العلاقات التي نغفل كثيراً عنها ، نتصور أن العلاقات تكون بين الحكومات لكن علاقات الشعوب تلعب دوراً غاية في الأهمية .

أيضاً هناك مسألة الصراع الإنجليزي - العثماني ، فمصر عرفت منذ الأعوام ١٨٨٢ - ١٩١٤ شكلاً من الصراع المحتدم بين إنجلترا بصفتها القوة الفعلية

وبين الدولة العثمانية بصفتها السلطة الشرعية أو القانونية، المكاتب الخصوصي اهتم بهذه الظاهرة في الخليج، وكان يكتب بانتظام عن الصراع، وكانت الأهرام منحازة للدولة العثمانية وهو كان يكتب عن الصراع، وبعث بعدد من التقارير حول المعاهدة المشهورة التي عقدت بين إنجلترا والكويت ١٨٩٩، لكن الذى بعث بها ليس مراسل جريدة مصرية في الكويت بل مراسل الأهرام في مسقط .

هذا المراسل اهتم بالروس ودورهم ويحكى رواية طريفة « في ١١ ديسمبر ١٩٠١ أ برق الكهربائية من إحدى السفن الحربية بارقة أمل ونجاة لأنه في تلك الليلة وصلت مياه مسقط سفينة حربية فأرسلت على البلد أنوارها الكهربائية، فدهش الناس ولم يعرفوا ما هي ، وفي الصباح تبين أنها سفينة حربية روسية ذات أربع مداخن وعدد جنودها ٥٥٠ جنديا وهي مسلحة بـ ٤٣ مدفعا وتجتاز في الساعة ٥ , ٢٤ ميل ، فنزل الكومندان إلى البر وذهب مباشرة إلى دار القنصلية الفرنسية فمكث فيها غير قليل ، ثم عاد للسفينة ورد له القنصل الفرنسى الزيارة وظل معه يتباحثان ساعات ، وفي المساء ذهب القنصل والكومندان وضباط السفينة للسلام على أمير البلاد السيد فيصل بن تركى ، ورد الأمير الزيارة للكومندان مع قنصل فرنسا صباح اليوم التالى . . » إلخ .

ومثل هذا كان الجو في مصر، وبالتالى كان طبيعيا أن يهتم المصريون بمتابعة هذه التقارير المطولة ، وقد تساءلت ما الذى دفع الجريدة لتعيين مكاتب لها في مسقط وإفساح صدرها لتقاريره المطولة والذى كان لا يحظى بهذا الإفساح مكاتبون في بلاد أخرى أهم .

في تقديرى أن كل ذلك يعود إلى القواسم المشتركة ، وهى القواسم التى تخلق في تاريخنا الآن في العلاقات المصرية - العثمانية شكلاً من الاستقرار نرجو أن يدوم .

## «المداخلات»

«أ.د. أحمد عفيفى ...»

أعود لما قاله د. رجب عن جذور العلاقات العُمانية المصرية، وقد عمق البحث فى العلاقات التجارية والعلمية، وركز على وجود العُمانيين فى مصر ودورهم الفاعل . . ماذا عن الجانب الآخر أى المصريين الذين ذهبوا إلى عُمان، نحن نعلم أنه فى منطقة «صلالة» كان هناك ميناء كبير يستقبل المراكب المصرية فى الحركة التجارية، وهناك ثلاث مدن تقريباً تضم بعض الآثار التى هى قريبة من آثار الفراعنة من ضمنها مدينة «البليد» ماذا عن السلع التى كان المصريون يذهبون بها إلى عُمان؟

«أ.د. مصطفى علوى» \*

أتحدث عن الجغرافيا كقاسم مشترك بين مصر وعُمان وأثرها على طبيعة التواصل بين البلدين . . لاشك أن الجغرافيا ملمح مشترك فى علاقات البلدين

---

\* أستاذ العلوم السياسية بكلية الاقتصاد والعلوم السياسية - جامعة القاهرة .

من حيث كونها دولتين بحريتين تطلان على سواحل طويلة وتقعان في مواقع حاکمة ، ويمكن أن يؤهلها ذلك لتصبحا قوى بحرية إقليمية مهمة ، ولاشك أيضا أن هناك ملمحاً جغرافياً آخر يجمعهما ويتمثل في إحساس البلدين بقدر ملحوظ من القوة الجيوإستراتيجية في الإقليم المباشر.

ولعل هذا هو أحد العوامل التي تفسر الموقف العُماني المتفرد في شبه الجزيرة العربية من اتفاقات كامب ديفيد ثم معاهدة السلام المصرية - الإسرائيلية ، حيث إن هذا الإحساس بالمنعة الإستراتيجية والبعد عن مؤثرات جيوإستراتيجية قادمة من الدول الرافضة للتحرك السلامي المصري آنذاك هو أحد العوامل التي تفسر الموقف العُماني ، وبالتالي التقارب العُماني - المصري في ذلك الوقت .

لكنني لا أود الذهاب إلى مدى بعيد في تأكيد أهمية العامل الجغرافي لأنه لو كان العامل الأهم ما كانت العلاقات المصرية - العُمانية في بعض مراحلها شهدت تلك الدرجة من التنافس والصراع اللذين نعرفهما جميعاً ، ومن ثم فينبغي البحث عن عوامل أخرى بجانب العامل الجغرافي تفسر طبيعة العلاقات الثنائية بين مصر وعُمان .

يأتى ضمن هذه العوامل التفكير السياسى البراجماتى للقيادتين السياسيتين في البلدين ، فضلاً عن وثوق العلاقة الشخصية لهاتين القيادتين كعامل أساسى حاكم في تشكيل طبيعة العلاقة السياسية بين مصر وعُمان .

أيضاً يأتى عامل تاريخى يتعلق بالتاريخ الحضارى الثقافى للبلدين ، فكلاهما خلال القرون الماضية استطاع أن يذهب خارج حدوده ويشكل نوعاً من التمدد الثقافى والحضارى خارج حدوده ، وهى سمة رئيسية من سمات

التشابه في وضعية البلدين تدفع نحو التجانس فيما لو قورنت في العلاقات بين أيهما ودول أخرى .

هناك عامل ثالث يتمثل في طبيعة التركيب الديموجرافي الخاص بسلطنة عُمان إذا ما قورنت بغالبية الدول العربية الخليجية الأخرى ، فهناك قدر عال من التجانس في الهيكل السكاني لسلطنة عُمان ربما يكون أكبر منه في كثير من الدول الخليجية وانعكاس ذلك على توجهات السياسة الخارجية وأنه يخلص هذه التوجهات من قدر كبير من المؤثرات غير المحلية ، التي تترتب على التركيبة السكانية التي يغلب فيها العنصر غير العربي على العنصر العربي .

#### «أ. خلفان بن محمد المنذرى» \*

البحار أحمد بن ماجد ، من أهم ما يذكر له أنه أرشد البحار البرتغالي «دي جاما» نحو الهند ، ويسجل له ذلك . . ولكن لطبيعة العمل البحري وأنه يرتبط بالتجارة . . هل كان لهذا الإرشاد أثر سلبي على مصر باعتبار أن بعض الكتاب اعتبروه كذلك؟

#### «التعقيبات»

##### «أ.د. رجب عبد الحليم ..»

د . أحمد عفيفي تساءل عن السلع التي يذهب بها المصريون إلى عُمان ، لأننا تحدثنا عن السلع التي جاءت من عُمان مثل البخور، المر وخلافه . . .

---

\* طالب دراسات عليا عُمانى بكلية دار العلوم - جامعة القاهرة .

الموقع الحاكم لمصر كان يؤدي بوصول بعض السلع المصرية والأوروبية عن طريق مصر إلى سلطنة عُمان، وكانت هناك طرق برية وبحرية تربط بين البلدين، الطريق البري الممتد من مسقط ويتجه غرباً إلى عدن ويصعد شمالاً إلى جدة، وكانت السفن المصرية تأتي إلى جدة أو عدن ببعض السلع المصرية مثل المنسوجات الأوروبية التي كانت تصل إلى ميناء الإسكندرية وميناء القلزم «السويس»، هناك طريق آخر يتجه من الشمال حتى الكويت «كاظمة» ويتجه للشام وفلسطين وسيناء ومصر وبالعكس.

إذن هناك طرق ربطت بين عُمان ومصر سواء في التاريخ القديم أو العصور الإسلامية.

بالنسبة لأحمد بن ماجد نقول هناك بحوث تناولت الموضوع وذكرت أن ابن ماجد لم يكن هو المرشد للبرتغاليين في الوصول للهند، كان هناك مرشد هندي في الساحل الشرقي لإفريقيا يسمى «كانا كا»، والهنود كانوا موجودين في هذه المنطقة من شبه القارة الإفريقية منذ العصور الإسلامية الأولى، وكانوا تجاراً وهذا المرشد هو الذي أرشد البرتغاليين، ومؤلفات أحمد بن ماجد تنفي عنه الصفات التي قيلت في هذا المرشد وأنه كان يشرب الخمر. إلخ.

«أ.د. جمال زكريا قاسم ..»

وأخيراً، يسعدني دعوة معالي السفير ليختتم الجلسة كما بدأها فليتفضل.

## «كلمة الختام»

«للسيد: عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى»

شكراً للأستاذ الدكتور جمال زكريا قاسم لإدارته هذه الحلقة وللأساتذة الكرام . د. د. يونان لبيب رزق، د. رجب عبد الحليم، د. محمد صابر عرب على بحوثهم القيمة التى استفدنا منها كثيراً، وأقدم لهم خالص الشكر لاقتطاع جزء من وقتهم الثمين لإنارتنا وإفادتنا بجزء من التواصل الحضارى بين مصر وعُمان . هذين البلدين العربيين الشقيقين، ونأمل أن يكون لهذا الصالون ندوات أخرى فى المستقبل، نتحدث عن تواصل عربى أياً كان موقعه فى المشرق أو المغرب .

شكراً للحضور الكريم، وأستطيع القول بأن الحلقة الرابعة لهذا الصالون هى مسك الختام للموسم الثقافى للعام الحالى ٩٦/٩٧ . وسعيد بأن أقول : «إننا غرسنا شجرة التواصل الثقافى بين أبناء الأمة العربية فى هذا البلد الطيب، وفى عاصمة الثقافة والعلم، غرسنا الشجرة فى أكتوبر من العام الماضى وها نحن نقطف الثمرة الأولى لهذه الشجرة، وسنقطف ثمارها سنوياً لا موسمياً، أى على مدار العام إن شاء الله» .

## الفهرس

### الصفحة

٣	إهداء .....
٧	تقديم .....
١١	الحلقة الأولى: الخليل بن أحمد وجهوده .....
	في الدراسات اللغوية العربية .....
١٣	كلمة الافتتاح للسيد عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى .....
١٧	كلمة أ.د. أحمد عصمت عبد المجيد .....
١٩	كلمة أ.د. أحمد هيكى .....
٢٢	كتاب العين للخليل بن أحمد وموقعه فى آثار الدارسين .....
	أ.د. كمال بشر .....
٣١	الجمع الرياضى لمفردات اللغة العربية عند الخليل بن أحمد .....
	أ.د. السعيد بدوى .....
٣٦	عبرية الخليل بن أحمد فى استنباط العروض .....
	أ.د. محمد حماسة عبد اللطيف .....
٤٤	المنظومة اللغوية عند الخليل بن أحمد .....
	أ.د. أحمد عفيفى .....
٥٢	قصيدة مهدها للسيد عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى .....
	صاحب فكرة الصالون .....

٥٥	..... الحلقة الثانية: الدلالات الحضارية لموسوعة
	..... السلطان قابوس لأسماء العرب
٥٧	..... كلمة السيد عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى
٥٩	..... الدلالات الاجتماعية لأسماء العرب
	..... أ.د. على الدين هلال
٦٥	..... الأبعاد الثقافية لأسماء العرب
	..... أ.د. محمود فهمى حجازى
٦٩	..... ماذا بعد موسوعة السلطان قابوس لأسماء العرب؟
	..... أ.د. فاروق شوشة
٧٦	..... المداخلات
٨٩	..... التعقيبات
٩٣	..... الحلقة الثالثة: المداخل النبوية في الشعر العربى
٩٥	..... كلمة السيد عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى
٩٧	..... المعنى الروحى لشعر المداخل النبوية
	..... أ.د. صلاح فضل
١٠٠	..... نشأة المداخل النبوية في الشعر العربى
	..... أ.د. محمود على مكى
١٠٤	..... المديح النبوى في شعر البوصيرى
١٠٩	..... المديح النبوى في شعر شوقى
١١٥	..... نشأة المداخل النبوية في الشعر العُمانى
	..... أ.د. أحمد درويش
١١٧	..... المديح النبوى في شعر أبى مسلم البهلانى
١٢٥	..... المديح النبوى في شعر عبد الله الخليلى

١٣١	..... الحلقة الرابعة: التواصل الحضارى بين مصر وعُمان
١٣٣	..... كلمة السيد عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى
١٣٦	..... كلمة أ.د. جمال زكريا قاسم
١٣٨	..... جذور العلاقات التاريخية بين مصر وعُمان
	..... أ.د. محمد رجب عبد الحليم
١٥٠	..... ملامح العلاقات المصرية العُمانية فى التاريخ الحديث
	..... أ.د. محمد صابر عرب
١٥٦	..... مصر وعُمان فى عهدى محمد على والسيد سعيد بن سلطان
١٥٩	..... الدور العُمانى - المصرى فى إفريقيا
١٦٣	..... إطار العلاقات العُمانية المصرية المعاصرة
	..... أ.د. يونان لبيب رزق
١٦٨	..... المداخلات
١٧٠	..... التعقيبات
١٧٢	..... كلمة الختام للسيد عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى

رقم الإيداع ٩٨/١١٩٣٠  
الترقيم الدولي 3 - 0495 - 09 - 977

### مطابع الشروقة

القاهرة: ٨ شارع سيديويه المصرى - ت: ٤٠٢٣٣٩٩ - فاكس: ٤٠٣٧٥٦٧ (٠٢)  
بيروت: ص.ب: ٨٠٦٤ - هاتف: ٣١٥٨٥٩ - ٨١٧٢١٣ - فاكس: ٨١٧٧٦٥ (٠١)



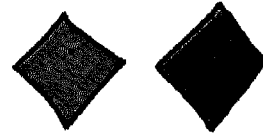
# حوار الصالون الفراهيدي

فى إطار طبيعى للتكامل الثقافى العربى، جاءت فكرة هذا الصالون، وتألقت فعالياته، كان صاحب فكرته وراعيتها، السيد عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى، سفير سلطنة عُمان لدى مصر ومندوبها الدائم لدى جامعة الدول العربية، امتدادا لدوره الثقافى البارز الذى تعزز به الأوساط الفكرية فى القاهرة.



عبد الله بن حمد بن سيف البوسعيدى

وكان راعى حلقاته الأولى د. عصمت عبد المجيد أمين عام جامعة الدول العربية. وكان المحاضرون على امتداد حلقاته الممتدة ثلة من صفوة أساتذة الجامعات فى فروع المعرفة الإنسانية المختلفة.



وكان شهود حلقاته التى عقدت بمنزل السفير العُماني طوائف تنتمى إلى مختلف الأوساط الثقافية وتحرص على المشاركة فى الحوار الخلاق ثم كانت أصداؤه فى وسائل الإعلام العُمانية والمصرية والعربية إشادة بتجديد لقاءات الصالونات الأدبية الراقية، وقد كان اختيار اسم الخليل بن أحمد الفراهيدى رمزا لهذا التكامل والتواصل الثقافى، فقد ولد فى عُمان، وألقى دروسه فى البصرة، وكتب أول معجم للغة جميعا، ووضع قوانين للشعر لاتزال سارية حتى اليوم. وهى أرجاء صالونه دارت هذه الحوارات الذى يضم هذا الكتاب خلاصتها سعيا إلى توسيع دائرة الحوار والتكامل والتواصل.

## دار الشروق

القاهرة: ٨ شارع سيوفى المصرى - رابعة العدوية - مجلة نصر  
ص. ب. ٢٢ الهانئ - طين : ٤٠٢٣٩٩ - فاكس : ٤٠٢٧٥٩٧ (٢٠٢)  
بغداد : ص. ب. ٨٠٦٤ هاتف : ٣١٥٨٥٩ - ٨١٧٢١٢ - فاكس : ٨١٧٣٦٥ (٩٦١)